

SONY®

4-093-927-32(1)



409392732

FD Trinitron Colour Television

Manual de Instrucciones

ES

Manual de Instruções

PT

Brugervejledning

DK

Käyttöohjeet

FI

Bruksanvisning

NO

Instruktionsbok

SE

***KV-21CT1E
KV-14CT1E***

© 2003 Sony Corporation

Introducción

Gracias por elegir este televisor en color Sony de Pantalla Plana FD Trinitron.

Antes de utilizar el televisor, lea este manual atentamente y consérvelo para futuras referencias.

Símbolos utilizados en este manual:

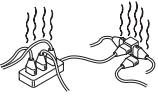
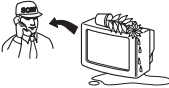
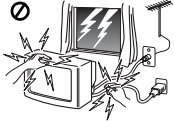
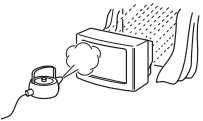
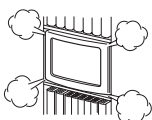
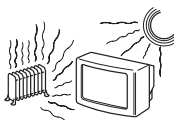
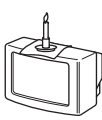
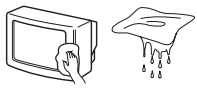
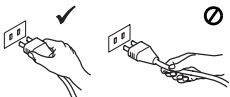
-  Información importante.
-  Información sobre la función.
- 1,2...Secuencia de las instrucciones a seguir.
-  Los botones sombreados del mando a distancia, muestran los botones que ha de pulsar para ejecutar las diferentes instrucciones.
-  Información sobre el resultado de las instrucciones.

Índice

Introducción	3
Normas de seguridad.....	4
Descripción general	
Descripción general de los botones del mando a distancia.....	5
Descripción general de los botones del televisor	6
Instalación	
Instalación de las pilas en el mando a distancia.....	6
Conexión de una antena portátil (sólo para KV-14CT1E)	7
Conexión de una antena exterior y del vídeo	7
Primera puesta en marcha	
Encendido y Sintonización automática del TV	8
Sistema de menús en pantalla	
Introducción y manejo del sistema de menús	10
 Imagen.....	10
 Sonido	11
 Temporizador	12
 Ajuste de canales.....	13
 Configuración.....	15
Teletexto	16
Información complementaria	
Conexión de equipos opcionales	17
Manejo de los equipos opcionales.....	17
Especificaciones	18
Solución de problemas.....	19

ES

Normas de Seguridad

 Este aparato sólo debe utilizarse con fuentes de alimentación de 220-240 V CA. No enchufe demasiados aparatos en el mismo enchufe ya que podría causar descargas eléctricas o incendio.	 Por razones medioambientales y de seguridad, se recomienda no dejar el aparato en modo de desconexión temporal cuando no se utilice. Apáguelo pulsando el interruptor principal y desenchufándolo cuando vaya a estar ausente.	 Nunca introduzca objetos ni derrame ningún tipo de líquido dentro del aparato ya que podría provocar descargas eléctricas o incendio. En caso de que algún objeto o líquido caiga dentro del aparato, no utilice el televisor. Avise de inmediato al servicio técnico.
 No abra la tapa posterior del aparato. En caso necesario, acuda al servicio técnico.	 Para su propia seguridad, durante una tormenta, no toque ninguna parte del aparato; especialmente el cable de alimentación y el de la antena.	 Para evitar riesgo de incendio o descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.
 No obstruya ni cubra las ranuras de ventilación del aparato. Para que haya una ventilación correcta, deje un espacio de al menos 10 cm alrededor del aparato.	 Nunca instale el aparato en lugares excesivamente calientes, húmedos o polvorientos. No instale el aparato en lugares donde pueda sufrir vibraciones mecánicas.	 Para evitar riesgo de incendio, mantenga lejos del aparato los objetos inflamables, velas, y todo aquello que pudiera causar incendio.
 Limpie la pantalla y el mueble del televisor con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice estropajos, limpiadores abrasivos, alcalinos, ningún tipo de disolvente, como alcohol o bencina ni sprays antiestáticos. Como medida de seguridad, desenchufe el televisor antes de limpiarlo.	 Desenchufe el aparato tirando directamente de la clavija. Nunca tire del cable.	 No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación ya que podría dañarlo. Le recomendamos que enrolle la parte sobrante del cable de alimentación en el enrollacables situado en la parte posterior del aparato.
 Coloque el aparato sobre un estante o mueble lo suficientemente fuerte, grande y estable para sostenerlo. No permita que los niños salten sobre él. No lo coloque de lado o boca arriba.	 Si ha de mover el aparato, desenchúfelo antes de hacerlo. Al transportarlo, tenga cuidado con las superficies desiguales, escalones, etc. Si se le cae el aparato o sufre algún golpe, avise inmediatamente al servicio técnico.	 No cubra las ranuras de ventilación con ningún objeto como cortinas, periódicos, etc.

Descripción general de los botones del mando a distancia

Mostrar información en pantalla

Púlselo para mostrar todas las indicaciones en pantalla. Vuelva a pulsarlo para cancelar.

Eliminación del sonido

Púlselo para eliminar el sonido. Vuelva a pulsarlo para recuperarlo.

Selección de la fuente de entrada

Púlselo repetidamente hasta que el símbolo de la fuente de entrada deseada aparezca en la pantalla.

Este botón sólo funciona en modo deteletexto.

La función A/B asociada a este botón, no funciona en este televisor.

Selección de canales

Púlselos para seleccionar canales. Para números de programa de dos dígitos, pulse el segundo dígito en un tiempo inferior a 3 segundos.

o

Pulse -- y a continuación, el primer y el segundo dígito. Si se equivoca al introducir el primer dígito, continúe introduciendo el segundo dígito (del 0 al 9) y, seguidamente, repita de nuevo la operación.

Conexión automática

Configure el televisor para que se conecte automáticamente.

Desconexión automática

Configure el televisor para que se desconecte automáticamente.

Botón sin función en este aparato.

Ajuste del volumen

Púlselo para ajustar el volumen del televisor.

Este botón sólo funciona en modo deteletexto. La función asociada a este botón, no funciona en este televisor.

Selección del modo de imagen

Púlselo repetidamente para cambiar el modo de imagen.

Apagar temporalmente el televisor

Púlselo para apagar temporalmente el televisor (el indicador de modo de espera se iluminará). Vuelva a pulsarlo para encender el televisor desde el modo de desconexión temporal (standby).

Para ahorrar energía, se recomienda apagar por completo el televisor cuando no lo utilice.

⚠ Si durante 15 minutos no hay señal de televisión ni se pulsa ningún botón, el televisor pasará automáticamente al modo de desconexión temporal (standby).

Selección del modo TV

Púlselo para desactivar el teletexto o la entrada de vídeo.

Vuelta al último canal seleccionado

Púlselo para volver a ver el último canal seleccionado (el canal anterior debe haber sido visionado previamente durante al menos 5 segundos).

Selección de canales

Púlselo para seleccionar el canal siguiente o anterior.

Activación del sistema de menús

Púlselo para ver el menú en pantalla. Vuelva a pulsarlo para desactivarlo y ver la pantalla normal de televisión.

Botones para la selección del menú

- ⬆ Subir un nivel
- ⬇ Bajar un nivel
- ◀ Ir al menú o selección anterior
- ▶ Ir al menú o selección siguiente
- ⏏ Confirmar la selección

Selección de Teletexto

Púlselo para visualizar el teletexto.

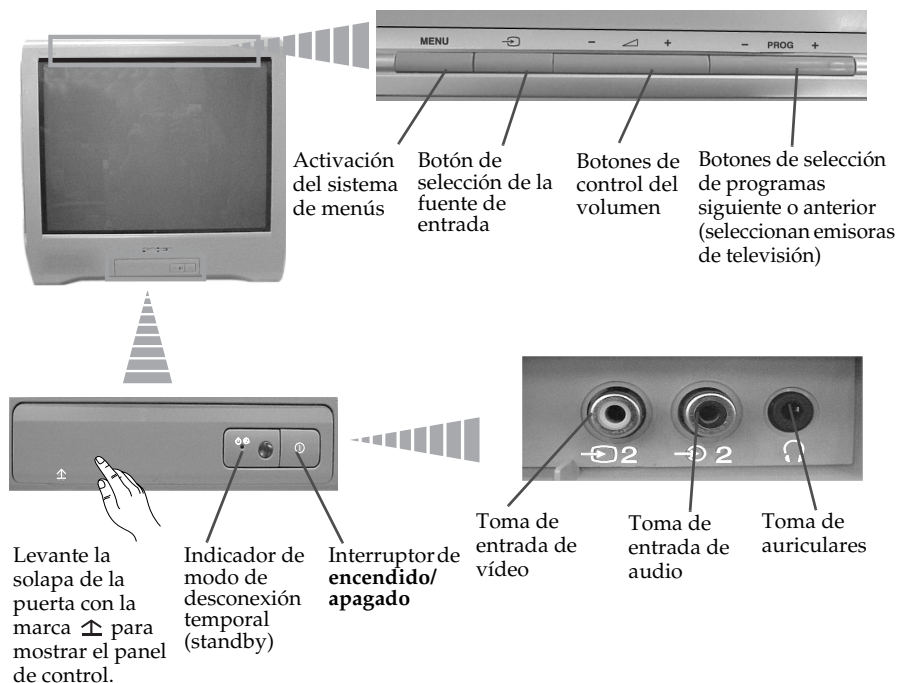
Selección del formato de la pantalla

Púlselo repetidamente para cambiar el formato de la pantalla: 4:3 para imagen convencional o 16:9 para imitación de pantalla amplia.

ES

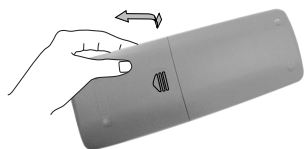
i Además de las funciones de televisión, todos los botones con color se utilizan también para las operaciones de teletexto. Para más información, consulte el capítulo sobre "Teletexto" de este manual de instrucciones (ver página 16).

Descripción general de los botones del televisor



Instalación de las pilas en el mando a distancia

Asegúrese de colocar las pilas suministradas con las polaridades en la posición correcta. Sea respetuoso con el medio ambiente y deposite las pilas usadas en el contenedor específico para ello.



Conexión de una antena portátil (sólo para KV-14CT1E)

i Para obtener una mejor recepción de imagen, le recomendamos que conecte el televisor a una antena exterior. No obstante, si no dispone de antena exterior pero la señal local de VHF/UHF es lo suficientemente fuerte, puede conectar la antena telescópica suministrada con este televisor tal y como se indica a continuación:

1 inserte la antena en la ranura situada en la parte superior del televisor hasta que ésta haga “clic”.



2 Conecte el cable de la antena al terminal situado en la parte posterior del televisor.

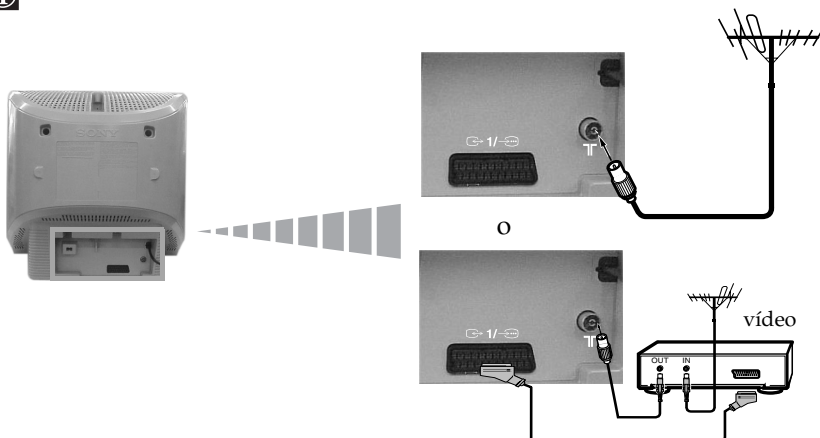


3 Encienda el televisor y oriente la antena para obtener una buena recepción de imagen.

ES

Conexión de la antena y del vídeo

i Los cables de conexión no se suministran.



La conexión a través del Euroconector es opcional

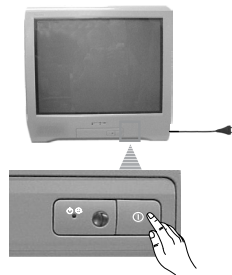
A Para más detalles sobre la conexión del vídeo, consulte el capítulo “Conexión de equipos opcionales” de este manual de instrucciones (ver página 17).

Encendido y Sintonización automática del TV

i La primera vez que encienda el televisor, aparecerá en la pantalla una secuencia de menús a través de los cuales podrá: 1) seleccionar el idioma de los menús, 2) seleccionar el país donde desea utilizar el aparato, 3) buscar y almacenar automáticamente todos los canales disponibles (emisoras de televisión) 4) cambiar el orden en que los canales (emisoras de televisión) aparecen en pantalla y 5) ajustar la inclinación de la imagen (sólo para KV-21CT1E).

No obstante, si más adelante necesita modificar alguno de estos ajustes, puede hacerlo seleccionando la opción apropiada en  (menú de Configuración) o  (menú Ajuste de canales).

- 1 Conecte el enchufe del televisor a la toma de corriente (220-240V CA, 50Hz). Pulse el interruptor de encendido/apagado  de la parte frontal del televisor para encenderlo. La primera vez que encienda el televisor, el menú **Language** (Idioma) aparecerá automáticamente en la pantalla.



- 2 Pulse el botón  +/- del panel de control superior para seleccionar el idioma y, a continuación, pulse el botón  para confirmar la selección. A partir de ahora, todos los menús aparecerán en el idioma seleccionado.

Language
 Svenska
Norsk
English
Nederlands
 Français
Select language
Select [-<+] Confirm [->]

- 3 En la pantalla aparecerá automáticamente el menú **País**. Pulse el botón  +/- para seleccionar el país donde desea utilizar el televisor y, a continuación, pulse el botón  para confirmar la selección.

i Si en la lista no aparece el país donde va a utilizar el televisor, seleccione "-" en lugar de un país.

País
 Sverige
Norge
-
Italia
 Schweiz/Suisse/Svizzera
Selecione país
Sel. [-<+] Confirm [->]

- 4 Asegúrese de que la antena está conectada conforme a las indicaciones y pulse el botón  para confirmarlo. El televisor empieza a sintonizar y memorizar automáticamente todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.



- Este proceso puede durar unos minutos. Tenga paciencia y no pulse ningún botón mientras dure el proceso de sintonización o de lo contrario, el proceso no se completaría.
- Si el televisor no ha encontrado ningún canal (emisora de televisión) tras efectuar la sintonización automática, en la pantalla aparecerá un mensaje pidiéndole que conecte la antena. Por favor conéctela tal y como se indica en la pág. 7 de este manual y pulse . El proceso de sintonización automática se reanudará de nuevo.

Ajuste inicial
Por favor, primero conecte la antena
¿Desea iniciar la sintonía automática?
Sí
No
Sel. [-<+] Confirm [->] Fin[MENU]

Sintonía Automática
No se encuentra el canal
Por favor conecte la antena
OK
Confirmar [->] Fin[MENU]

5 Una vez que el televisor ha sintonizado y memorizado todos los canales (emisoras de televisión), en pantalla aparece automáticamente el menú **Ordenación de Programas** para que pueda cambiar el orden en que los canales aparecen en la pantalla.

a) Si no desea cambiar el orden de los canales, pulse MENU.

b) Si desea cambiar el orden de los canales:

- 1 Pulse el botón $\triangleleft$ +/- para seleccionar el número de programa con el canal (emisora de televisión) que desea cambiar de posición y, a continuación, pulse $\rightarrow$.
- 2 Pulse $\triangleleft$ +/- para seleccionar el nuevo número de programa en el que desea memorizar el canal (emisora de televisión) seleccionado y, a continuación, pulse $\rightarrow$.
- 3 Repita los pasos b)1 y b)2 si desea reordenar otros canales de televisión.

Ordenación de Programas	
Programa:	
01 TVE	
02 TVE2	
03 TV3	
04 C33	
Seleccione canal	
Sel. $\leftarrow$	Confirmar $\rightarrow$ Salir [MENU]

Ordenación de Programas	
Programa:	
01 TVE	
02 TVE2	
03 TV3	
04 C33	03 TV3
Sel. nueva posición	
Sel. $\leftarrow$	Confirmar $\rightarrow$ Salir [MENU]

6  La opción siguiente sólo está disponible para el modelo KV-21CT1E.

Debido al magnetismo terrestre, es posible que la imagen aparezca inclinada. El menú **Rotación Imagen** le permite reajustar la imagen en caso necesario.

a) Si no es necesario, pulse $\rightarrow$.

b) Si es necesario, pulse $\triangleleft$ +/- para corregir la inclinación de la imagen y, por último, pulse $\rightarrow$ para almacenarla.

Rotación Imagen	
[-]  [+]	
Sel. $\leftarrow$	Confirmar $\rightarrow$ Fin [MENU]

ES

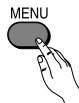
-  • Para hacer que el menú aparezca de nuevo, mantenga pulsado durante unos 5 segundos el botón MENU del panel de control superior.
- Los botones MENU,  y $\uparrow$ / $\rightarrow$ / $\downarrow$ / $\leftarrow$ del mando a distancia también se pueden utilizar para las operaciones mencionadas arriba.

 El televisor está listo para funcionar.

Introducción y manejo del sistema de menús

i Este televisor utiliza un sistema de menús en pantalla para guiarle en las diferentes operaciones. Utilice los siguientes botones del mando a distancia para desplazarse a través de los menús:

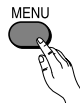
1 Pulse el botón **MENU** para mostrar el primer nivel de menú en pantalla.



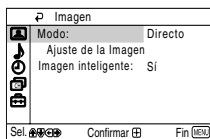
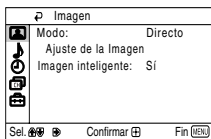
- 2**
- Para resaltar el menú u opción deseados, pulse **↓** o **↑**.
 - Para entrar en el menú u opción seleccionados, pulse **→**.
 - Para volver al menú u opción anterior, pulse **←**.
 - Para modificar los ajustes de la opción seleccionada, pulse **↓/↑/←/→** o **→**.
 - Para confirmar y memorizar su selección, pulse **↵**.



3 Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.



Imagen



El menú de “Imagen” le permite modificar los ajustes de la imagen.

Para ello:

Tras seleccionar la opción que desea modificar, pulse **→**. A continuación, pulse repetidamente **↓/↑/←/→** o **→** para modificar el ajuste y finalmente pulse **↵** para memorizarlo.

Este menú también le permite modificar el modo de imagen según el tipo de programa que esté viendo:

Modo	Directo (para realzar el contraste y la nitidez de la imagen). Películas (para una imagen detallada con precisión). Juegos (para juegos electrónicos). Personal (para ajustar sus preferencias).	
Ajuste de la Imagen	Contraste	Pulse ↓ o ← para reducir el contraste de la imagen. Pulse ↑ o → para reazar el contraste de la imagen.
	Brillo	Pulse ↓ o ← para oscurecer la imagen. Pulse ↑ o → para incrementar el brillo de la imagen.
	Color	Pulse ↓ o ← para disminuir la intensidad del color. Pulse ↑ o → para aumentar la intensidad del color.

Tonalidad Pulse $\blacktriangledown$ o $\blacktriangleleft$ para aminorar los tonos verdes.
Pulse $\blacktriangleup$ o $\blacktriangleright$ para incrementar los tonos verdes.

 **Tonalidad** no se puede ajustar para la señal de color NTSC (p.ej. vídeos de los EE.UU.).

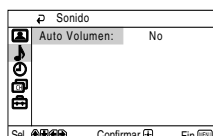
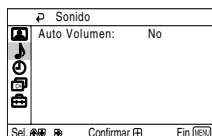
Nitidez Pulse $\blacktriangledown$ o $\blacktriangleleft$ para atenuar la imagen.
Pulse $\blacktriangleup$ o $\blacktriangleright$ para avivar la imagen.

Preestablecido Seleccione  para restablecer la imagen a los niveles prefijados en fábrica.

Imagen inteligente **Sí/No** Seleccionar para optimizar la calidad de la imagen.
P. ej., para reducir el nivel de ruido cuando la señal es débil.

 Si se realizan modificaciones en “Ajuste de la Imagen”, “Modo” se ajustará automáticamente en “Personal” y el nuevo valor se almacenará en dicho ajuste.

Sonido

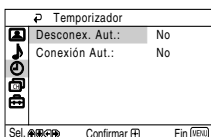
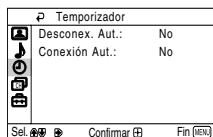


El menú “Sonido” le permite cambiar los ajustes de sonido.

ES

Auto Volumen **Sí/No** El nivel de volumen de los canales (emisoras de televisión) debe permanecer estable, independientemente de la señal emitida (p.ej., en el caso de anuncios publicitarios).

Temporizador



El menú “Temporizador” le permite modificar los ajustes del temporizador.

Desconexión Automática

La opción de “Desconex. Aut.” dentro del menú “Temporizador”, le permite seleccionar un periodo de tiempo tras el cual el televisor entrará automáticamente en la modalidad de desconexión temporal (standby).

Para ello:

Tras seleccionar la opción, pulse . A continuación pulse  o  para seleccionar el intervalo de tiempo (máximo 1 hora 30 minutos) y finalmente pulse  para memorizarlo.



- Si desea ver el tiempo restante hasta la desconexión mientras ve la televisión, pulse el botón .
- Un minuto antes de que el televisor entre en modo de desconexión temporal, aparecerá automáticamente el mensaje “1 minuto para apagarse” en la pantalla del televisor.

Conexión Automática

La opción de “Conexión Aut.” dentro del menú “Temporizador”, le permite seleccionar un periodo de tiempo tras el cual el televisor se conectará automáticamente desde la modalidad de desconexión temporal (standby).

Para ello:

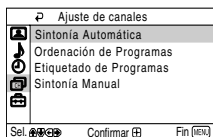
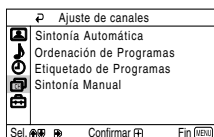
Tras seleccionar la opción, pulse . A continuación pulse  o  para seleccionar el intervalo de tiempo (máximo 12 horas) y pulse  para memorizarlo. Finalmente pulse el botón  de desconexión temporal (standby) del mando a distancia, y tras el intervalo de tiempo fijado, el televisor se encenderá automáticamente.

Una vez seleccionado el tiempo, el televisor se enciende automáticamente y en la pantalla aparece la indicación “Conexión Aut.”.



- El indicador de modo de desconexión temporal (standby)  del televisor se iluminará en ámbar para indicar que “Conexión Aut.” está activado.
- Cualquier fallo o interrupción en el fluido eléctrico, anulará esta función.
- Si después de que el televisor se haya encendido con el ajuste “Conexión Aut.” no pulsa ningún botón durante más de una hora, el televisor entrará automáticamente en el modo de espera.

CH Ajuste de canales



El menú "Ajuste de canales" permite memorizar los canales de este televisor.

Sintonía Automática

La opción de "Sintonía Automática" dentro del menú "Ajuste de canales", le permite que el televisor busque y almacene todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.

Para ello:

Tras seleccionar la opción, pulse **➡** y, a continuación, proceda tal y como se indica en el capítulo "Encendido y Sintonización automática del TV", pasos 4 (ver página 8).

Ordenación de Programas

La opción de "Ordenación de Programas" dentro del menú "Ajuste de canales", le permite cambiar el orden en que los canales (emisoras de televisión) aparecen en el televisor.

Para ello:

Tras seleccionar la opción, pulse **➡** y, a continuación, proceda tal y como se indica en el capítulo "Encendido y Sintonización automática del TV", paso 5b) (ver página 9).

Etiquetado de Programas

La opción "Etiquetado de Programas" dentro del menú "Ajuste de canales", le permite asignar un nombre, de cinco caracteres como máximo, a un canal.

Para ello:

- 1 Tras seleccionar la opción, pulse **➡**. Pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar el número de programa que desea etiquetar, a continuación, pulse **Ⓜ**.
- 2 Pulse **➡**. Con el primer elemento de la columna **Nombre** resaltado, pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar una letra, un número o **_** para un espacio en blanco y a continuación, pulse **➡** para confirmar ese carácter. Seleccione los otros cuatro caracteres de la misma forma. Finalmente pulse **Ⓜ** para memorizarlo.

continúa...

ES

Sintonía Manual La opción de “Sintonía Manual” dentro del menú “Ajuste de canales”, le permite:

- a) Sintonizar uno a uno y en el orden de programa que desee, los canales (emisoras de televisión) o una entrada de vídeo.

Para ello:

- 1 Tras seleccionar la opción de “Sintonía Manual”, pulse **➡**. Con la opción **Programa** resaltada, pulse **➡** y, a continuación, pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar el número de programa (posición) en el que desea sintonizar una emisora de televisión o el canal de vídeo (para el canal de vídeo recomendamos que seleccione el número de programa “0”). Pulse **⬅**.

 La siguiente opción sólo aparecerá dependiendo del país que haya seleccionado en el menú “Idioma/País”.

- 2 Tras seleccionar la opción **Sistema**, pulse **➡**. A continuación, pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar el sistema de televisión (**B/G** para los países de Europa occidental o **D/K** para los de Europa oriental). Pulse **➡**.
- 3 Tras seleccionar la opción **Canal**, pulse **➡** y, a continuación, pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar el tipo de canal (“**C**” para canales terrestres o “**S**” para canales por cable). Pulse **➡**. A continuación, pulse los botones numéricos para introducir directamente el número del canal de la emisora de televisión o el de la señal del canal de vídeo. Si no sabe el número del canal, pulse **⬇** o **⬆** para buscarlo. Cuando encuentre el canal que desea memorizar pulse **[+/-]** dos veces.

Repita todos estos pasos para sintonizar y memorizar más canales.

- b) Aún cuando la sintonización fina automática (AFT) está siempre activada, también puede ajustarla de forma manual para obtener una mejor recepción de la imagen en caso de que ésta aparezca distorsionada.

Para ello:

Mientras esté viendo el canal (emisora de televisión) en el que desea realizar la sintonización fina, seleccione la opción **AFT** y, a continuación, pulse **➡**. Pulse **⬇** o **⬆** para ajustar el nivel de frecuencia del canal entre -15 y +15. Finalmente, pulse **[+/-]** dos veces para memorizarlo.

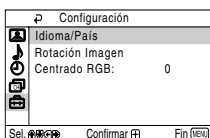
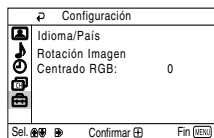
- c) Omitir los números de programa que no desee para saltárselos al seleccionarlos con los botones **PROG +** / **-**.

Para ello:

Resaltando la opción **Programa**, pulse **PROG +** o **-** hasta que aparezca el número de programa que desea omitir. Cuando éste aparezca en la pantalla, seleccione la opción **Omitir** y, a continuación, pulse **➡**. Pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar **Sí** y finalmente, pulse **[+/-]** dos veces para memorizarlo.

Si más adelante desea anular esta función, seleccione de nuevo “No” en lugar de “Sí”.

Configuración



El menú “Configuración” le permite modificar algunas de las configuraciones de este televisor.

Idioma/País

La opción de “Idioma/País” dentro del menú “Configuración”, le permite seleccionar el idioma en que desea que aparezcan los menús en la pantalla. También le permite seleccionar el país donde desea utilizar el televisor.

Para ello:

Tras seleccionar la opción, pulse  y, a continuación, proceda tal y como se indica en el capítulo “Encendido y Sintonización automática del TV”, pasos 2 y 3 (ver página 8).

Rotación Imagen (sólo para KV-21CT1E)

Debido al magnetismo terrestre, es posible que la imagen aparezca inclinada. En este caso, puede reajustarla utilizando la opción de “Rotación Imagen” dentro del menú “Configuración”.

Para ello:

Tras seleccionar la opción, pulse . Pulse  o  ( o ) para corregir la inclinación de la imagen y, por último, pulse  para almacenarla.

Centrado RGB

Al conectar una fuente de señales RGB, como una “PlayStation”, puede que sea necesario ajustar el centrado horizontal de la imagen. En este caso, puede ajustarla utilizando la opción de “Centrado RGB” dentro del menú “Configuración”.

Para ello:

Mientras esté viendo una señal de entrada RGB seleccione la opción “Centrado RGB”, y pulse . A continuación pulse  o  para ajustar el centrado de la imagen entre -10 y +10. Finalmente, pulse  para memorizarlo.

ES

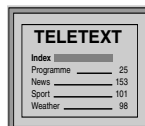
Teletexto

i Teletexto es un servicio de información que transmiten la mayoría de las emisoras de televisión. La página de índice del servicio de teletexto (página 100 por lo general) proporciona información sobre cómo utilizar este servicio. Para operar dentro del teletexto, utilice los botones del mando a distancia tal y como se indica en esta página.

A Asegúrese de utilizar un canal de televisión con una señal fuerte, pues de lo contrario, podrían producirse errores de teletexto.

Entrar en el servicio de Teletexto:

Tras seleccionar el canal (emisora de televisión) que transmita el servicio de teletexto que desee ver, pulse **⏏**.



Seleccionar una página de Teletexto:

Introduzca los tres dígitos del número de página que desee ver, utilizando los botones numéricos del mando a distancia.

- Si se equivoca, introduzca tres dígitos cualesquiera y, a continuación, vuelva a introducir el número de página correcto.
- Si el contador de páginas no se detiene, es porque la página requerida no está disponible. En ese caso, introduzca otro número de página.

Para comprobar el contenido de un servicio de Teletexto:

Pulse **⏏**.

Seleccionar la página siguiente o anterior:

Pulse **⏏** o **⏏**.

Superponer teletexto con la imagen de televisión:

Mientras esté viendo teletexto, pulse **⏏**. Púlselo de nuevo para salir del modo de teletexto.

Retener una página:

Algunas páginas de teletexto contienen subpáginas que van rotando automáticamente. Para retener una subpágina, pulse **⏏**. Púlselo de nuevo para cancelar la retención.

Visualizar una información oculta (p. ej.: soluciones de adivinanzas):

Pulse **?**. Púlselo de nuevo para volver a ocultar la información.

Para ampliar la pantalla del Teletexto:

Pulse **⏏**. Cada vez que pulse este botón **⏏**, la pantalla del Teletexto cambiará del modo siguiente: Aumentar la mitad superior → Aumentar la mitad inferior → Tamaño normal.

Para esperar a que aparezca una página de Teletexto mientras ve un programa de televisión.

- 1 Introduzca el número de Teletexto de la página que desea consultar y, a continuación, pulse **⏏**.
- 2 Cuando aparezca el número de página, pulse **⏏** para ver el texto.

Salir del servicio de teletexto:

Pulse **⏏**.

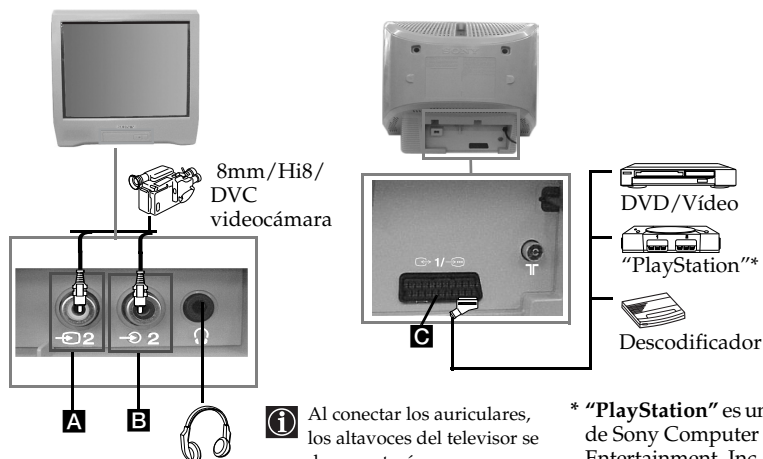
Fastext

i El servicio Fastext permite acceder a las páginas de teletexto mediante la pulsación de un solo botón.

Estando dentro del servicio de teletexto y en caso de que se emitan señales de Fastext, en la parte inferior de la pantalla aparece un menú de códigos de color que le permite acceder directamente a una página. Para ello, pulse el botón de color correspondiente (rojo, verde, amarillo o azul) del mando a distancia.

Conexión de equipos opcionales

i Es posible conectar al televisor una amplia gama de equipos opcionales tal y como se muestra a continuación (los cables de conexión no se suministran).



i Al conectar los auriculares, los altavoces del televisor se desconectarán automáticamente.

* “PlayStation” es un producto de Sony Computer Entertainment, Inc.
* “PlayStation” es una marca registrada de Sony Computer Entertainment, Inc.

ES

Conexión de un vídeo:

Para conectar un vídeo, consulte el capítulo “Conexión de una antena exterior y del vídeo”. Le aconsejamos que conecte el vídeo utilizando un cable de Euroconector. Si no utiliza este cable, tendrá que sintonizar manualmente el canal de la señal de vídeo mediante el menú de “Sintonía Manual” (para ello, consulte el apartado a) de la página 14). Consulte también el manual de instrucciones de su vídeo para ver cómo conseguir el canal de la señal de vídeo.

Manejo de los equipos opcionales

- 1 Conecte el equipo opcional al conector adecuado del televisor tal y como se indica arriba.
- 2 Encienda el equipo conectado.
- 3 Para ver la imagen del equipo conectado, pulse repetidamente el botón hasta que aparezca en la pantalla el símbolo correcto de entrada.

Símbolo

Señales de entrada

1

• Señal de entrada de audio/vídeo mediante el Euroconector **C**

1

• Señal de entrada RGB mediante el Euroconector **C**. Este símbolo sólo aparece si ha conectado una entrada RGB.

2

• Señal de entrada de vídeo a través del conector RCA **A** y señal de entrada de audio a través de **B**.

- 4 Para recuperar la imagen normal de televisión, pulse el botón del mando a distancia.

Especificaciones

El sistema de recepción de señales de estos televisores, cumplen la normativa requerida por la ley española del Real Decreto 1160/89.

Sistema de TV:

Dependiendo del país que haya seleccionado:
B/G/H, D/K

Sistema de color:

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (sólo entrada de vídeo)

Cobertura de canales:

VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69

Tubo de imagen:

Pantalla Plana FD Trinitron

Terminales posteriores:

 Euroconector de 21 pins (norma CENELEC) incluidas entrada de audio/vídeo, entrada RGB, salida de audio/vídeo de TV.

Terminales frontales:

 2 entrada de vídeo – conector RCA
 2 entrada de audio – conector RCA
 toma para auriculares

Salida de sonido:

1 x 6 W (potencia musical)
1 x 3 W (RMS)

Consumo de energía:

- KV-21CT1E: 56 W
- KV-14CT1E: 50 W

Consumo de energía en modo de desconexión temporal (standby):

< 1 W

Dimensiones (an x al x prf):

- KV-21CT1E: Approx. 497 x 461 x 487 mm
- KV-14CT1E: Approx. 374 x 355 x 420 mm

Peso:

- KV-21CT1E: Approx. 24 kg
- KV-14CT1E: Approx. 11 kg

Accesorios suministrados:

1 Mando a distancia (RM-W100)
2 Pilas de norma IEC.
1 Antena telescópica (sólo para KV-14CT1E)

Otras características:

- Teletexto, Fastext, TOPtext.
- Desconexión automática.
- Conexión automática.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Paper Ecológico - Libre de cloro 

Solución de problemas

 A continuación se ofrecen algunas soluciones sencillas para resolver problemas relacionados con la imagen y el sonido.

Problema	Solución
Ausencia de imagen (la pantalla aparece oscura) y sin sonido.	• Compruebe la conexión de la antena. • Enchufe el televisor y pulse el botón  de la parte frontal del aparato. • Si el indicador  del televisor está encendido, pulse el botón  del mando a distancia.
La imagen es deficiente o inexistente pero la calidad de sonido es buena.	• Mediante el sistema de menús, entre en el menú de "Ajuste de la Imagen" y seleccione "Preestablecido" para recuperar los ajustes de fábrica (ver página 10).
Ausencia de imagen o del menú de información del equipo opcional conectado al Euroconector de la parte posterior del televisor.	• Asegúrese que ha encendido el equipo opcional y pulse varias veces el botón  del mando a distancia hasta que el símbolo de entrada correcto aparezca en la pantalla (ver página 17).
Buena calidad de imagen pero no hay sonido.	• Pulse el botón  + del mando a distancia. • Compruebe que los auriculares están desconectados.
Los programas en color no se ven en color.	• Mediante el sistema de menús, entre en el menú de "Ajuste de la Imagen" y seleccione "Preestablecido" para recuperar los ajustes de fábrica (ver página 10).
La imagen aparece distorsionada al cambiar de programa o al seleccionar el teletexto.	• Apague el equipo conectado al Euroconector de 21 pins de la parte posterior del televisor.
Caracteres erróneos en las páginas de teletexto.	• Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Idioma/País" y seleccione el país en el cual está operando el televisor (ver página 15).
La imagen aparece inclinada. (sólo para KV-21CT1E)	• Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Rotación Imagen" dentro del menú de "Configuración" y corrija la inclinación (ver página 15).
Imagen con ruido.	• Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "AFT" dentro del menú de "Sintonía Manual" y ajuste la sintonización manualmente para obtener una mejor recepción de la imagen (ver página 14). • Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Imagen inteligente" dentro del menú de "Imagen" y seleccione "Si" para atenuar el ruido de imagen (ver página 10).
El mando a distancia no funciona.	• Cambie las pilas.
El indicador de modo de espera  parpadeará en rojo en el televisor.	• Póngase en contacto con el servicio técnico de Sony más cercano.

 En caso de averías, haga que personal especializado examine el televisor. No abra nunca el aparato.

ES

Introdução

Obrigado por escolher este televisor a cores Sony de Ecrã Plano FD Trinitron.

Antes de utilizar o televisor, leia este manual com atenção e guarde-o para futuras consultas.

Símbolos utilizados neste manual:

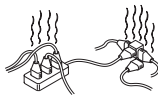
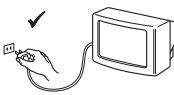
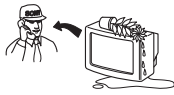
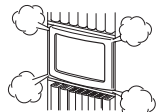
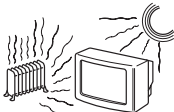
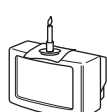
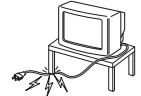
-  Informação importante.
-  Informação sobre a função
- 1,2...Sequência das instruções a seguir.
-  Os botões sombreadados do Telecomando mostram os botões que devem ser pressionados para executar as diversas instruções.
-  Informação sobre o resultado das instruções.

Índice

Introdução.....	3
Informação sobre segurança	4
Descrição geral	
Descrição geral dos botões do telecomando.....	5
Descrição geral dos botões do televisor.....	6
Instalação	
Colocação das pilhas no telecomando.....	6
Ligação da uma antena portátil (somente para KV-14CT1E).....	7
Ligação da uma antena exterior e do vídeo.....	7
Primeira colocação em funcionamento	
Ligação do televisor e sintonia automática.....	8
Sistema de menus no ecrã	
Introdução e uso do sistema de menus	10
 Imagem.....	10
 Som.....	11
 Temporizador.....	12
 Instalação Canal	13
 Configurar.....	15
Teletexto	16
Informação adicional	
Ligação de equipamentos opcionais	17
Uso de equipamentos opcionais	17
Especificações.....	18
Solução de problemas	19

PT

Informação sobre segurança

 Este aparelho só deve utilizar corrente de 220-240V. Não deve ligar muitos electrodomésticos à mesma tomada pois pode provocar um incêndio ou choques eléctricos.	 Por razões ambientais e de segurança, não deve deixar o Televisor em modo standby quando não o está a utilizar. Desligue-o na tomada.	 Nunca introduza qualquer tipo de objecto no televisor pois pode provocar um incêndio ou choque eléctrico. Nunca entorne nada para dentro do televisor. Se por algum motivo entornar algo ou deixar cair algo para dentro do televisor, não o deve ligar. Mande-o examinar imediatamente por pessoal qualificado.
 Não abra a caixa ou tampa posterior do Televisor. Isto só deverá ser efectuado por pessoal qualificado (do serviço de assistência técnica).	 Para sua segurança, não toque no Televisor, no cabo de alimentação ou cabo de antena durante uma trovoadas.	 Para evitar incêndios ou choques, não exponha o Televisor à chuva ou humidade.
 Mantenha as entradas de ventilação do Televisor desobstruídas. Para ventilação, deixe um espaço de pelo menos 10 cm à volta do aparelho.	 Nunca colocar o Televisor em ambientes excessivamente quentes, húmidos ou poeirentos. Não instale o Televisor em locais expostos a vibrações mecânicas.	 Para evitar incêndios, mantenha objectos inflamáveis ou luzes sem qualquer protecção (por exemplo, velas) afastadas do Televisor.
 Limpe o ecrã e a caixa envolvente com um pano macio e limpo. Não utilize nenhuma espécie de esponja abrasiva, líquido de limpeza alcalino, pó de limpeza, solvente - como o álcool ou benzina -, ou spray anti-estático. Por precaução, antes de limpar o TV, retire a sua ficha da tomada eléctrica.	 Puxe o cabo de alimentação pela ficha. Não pelo fio.	 Não coloque objectos pesados sobre o fio de alimentação isto poderia danificá-lo. Recomendamos-lhe que enrol o excesso de cabo à volta do gancho existente para o efeito na parte de trás do televisor.
 Coloque o Televisor sobre um móvel seguro. Não deixe as crianças subirem para cima do mesmo. Não coloque o Televisor sobre um dos lados ou com o ecrã voltado para cima.	 Desligue o fio de alimentação da tomada de corrente antes de deslocar o Televisor. Evite superfícies irregulares, passos muito rápidos ou força excessiva. Se o aparelho caiu ou se danificou, mande-o examinar imediatamente por pessoal qualificado do serviço de assistência técnica.	 Não tape as aberturas de ventilação do Televisor com cortinas, jornais, etc.

Descrição geral dos botões do telecomando

Mostrar informação no ecrã

Pressione para mostrar todas as indicações no ecrã.
Pressione-o novamente para cancelar.

Eliminação do som

Pressione para desligar o som. Pressione novamente para ligar o som.

Seleção da fonte de entrada

Pressione este botão repetidamente até que o símbolo da fonte de entrada desejada apareça no ecrã.

Este botão somente funciona no modo de teletexto.

A função A/B associada a este botão não funciona neste televisor.

Seleção de canais

Pressione este botão para seleccionar os canais.
Para números de programa de dois dígitos, pressione o segundo dígito durante um tempo inferior a 3 segundos.

ou

Pressione $\text{--}/\text{--}$ e, depois, o primeiro e o segundo dígito. Se introduzir o primeiro dígito errado, continue a introduzir o segundo dígito (do 0 ao 9) e, depois, repita a operação.

Temporizador ligar

Programa o televisor para se ligar automaticamente.

Temporizador desligar

Programa o televisor para se desligar automaticamente.

Este botão não funciona neste televisor.

Ajuste do volume

Pressione este botão para ajustar o volume de som do televisor.

Este botão somente funciona no modo de teletexto. A função ♪ associada a este botão não funciona neste televisor.

Seleção do modo de imagem

Pressione este botão para modificar o modo de imagem.

Desligar temporariamente o televisor

Pressione este botão para desligar temporariamente o televisor (o indicador de modo de espera ⏻ permanecerá iluminado). Pressione-o novamente para ligar o televisor do modo standby.

Para poupar energia, recomendamos que desligue completamente o televisor quando não estiver a ser usado.

⚠ Após 15 minutos sem um sinal de televisão e sem nenhum botão a ser pressionado, o televisor passa automaticamente para o modo standby.

Seleção do modo TV

Pressione este botão para desactivar o teletexto ou a entrada de vídeo.

Voltar ao último canal seleccionado

Pressione para voltar ao último canal seleccionado (o canal anterior deve ter sido visto previamente durante, pelo menos, 5 segundos).

Seleção de canais

Pressione este botão para seleccionar o canal seguinte ou anterior.

Activação do sistema de menus

Pressione este botão para ver o menu no ecrã. Pressione novamente para desactivá-lo e ver o ecrã normal de televisão.

Botões para a seleção do menu

- ⬆ Subir um nível
- ⬇ Descer um nível.
- ⬅ Ir ao menu ou selecção anterior.
- ➡ Ir ao menu ou selecção seguinte.
- ⏏ Confirmar a selecção.

Seleção de Teletexto

Pressione este botão para visualizar o teletexto.

Seleção do formato do ecrã

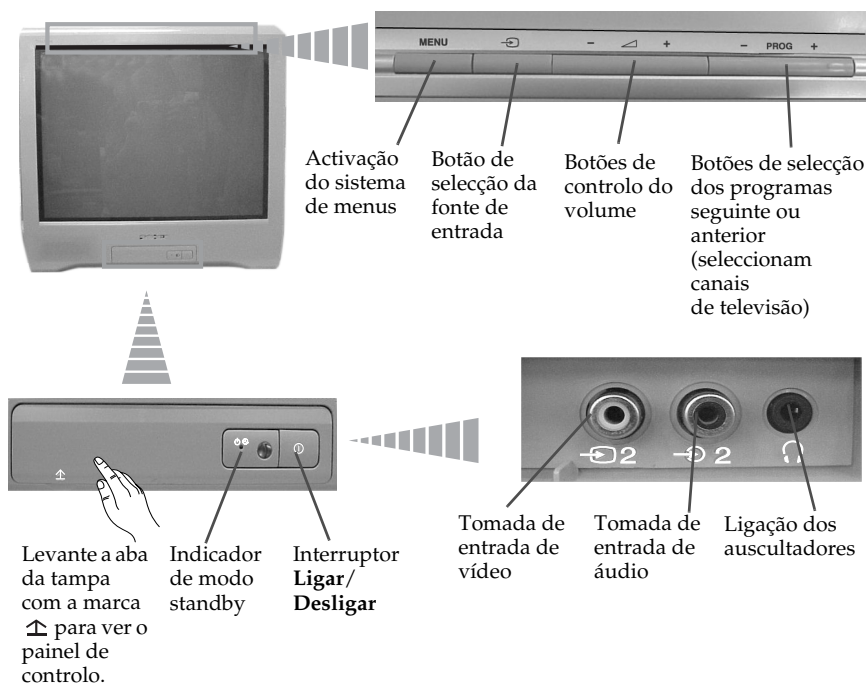
Pressione este botão repetidamente para modificar o formato do ecrã: 4:3 para imagem convencional ou 16:9 para imitação de ecrã panorâmico.



PT

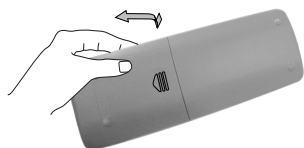
i Para além das funções de televisão, todos os botões coloridos utilizam-se também para as operações de teletexto. Para mais informação, consulte o capítulo sobre "Teletexto" deste manual de instruções (ver página 16).

Descrição geral dos botões do televisor



Colocação das pilhas no telecomando

Certifique-se em colocar as pilhas fornecidas com as polaridades na posição correcta. Respeite o ambiente e deposite as pilhas usadas num contentor específico.



Ligação de uma antena portátil

(somente para KV-14CT1E)

i Para obter uma melhor recepção da imagem, recomendamos que ligue o televisor a uma antena exterior. No entanto, se não dispuser de antena exterior mas o sinal local de VHF/UHF for o suficientemente forte, poderá ligar a antena telescópica fornecida com este televisor da forma indicada abaixo:

1 Introduza a antena na ranhura situada na parte superior do televisor até ouvir um “clique”.



2 Ligue o cabo da antena ao terminal situado na parte de trás do televisor.

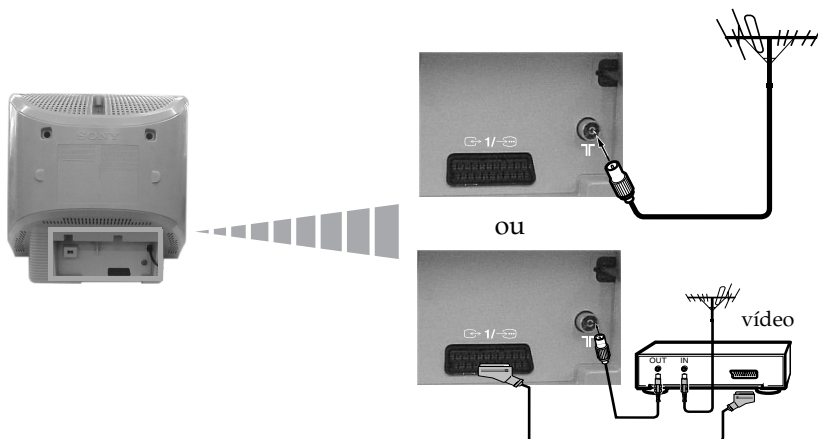


3 Ligue o televisor e oriente a antena para obter uma boa recepção da imagem.

PT

Ligação de uma antena exterior e do vídeo

i Os cabos de ligação não são fornecidos.



A ligação através do Euroconector é opcional.

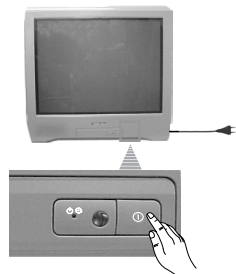
A Para mais informações sobre a ligação do vídeo, consulte o capítulo “Ligação de equipamentos opcionais” deste manual de instruções (ver página 17).

Ligação do televisor e sintonia automática

- i** Ao ligar o televisor pela primeira vez, aparecerão no ecrã algumas sequências de menus através das quais poderá 1) seleccionar o idioma dos menus, 2) seleccionar o país onde deseja utilizar o aparelho, 3) sintonizar e memorizar automaticamente todos os canais disponíveis (emissoras de televisão) 4) alterar a ordem em que os canais (emissoras de televisão) aparecem no ecrã e 5) ajuste a inclinação da imagem (somente para KV-21CT1E). Não obstante, se posteriormente necessitar modificar algum dos ajustes descritos acima, poderá fazê-lo seleccionando a opção apropriada em  (menu de Configurar) ou  (menu de Instalação Canal).

- 1** Ligue a ficha do televisor à tomada de corrente (220-240V CA, 50Hz). Pressione o botão ligar/desligar  na parte da frente do televisor para ligá-lo.

A primeira vez que ligar o televisor, o menu **Language** (Idioma) aparecerá automaticamente no ecrã.



- 2** Pressione o botão  +/- no painel de controlo superior para seleccionar o idioma e pressione  para confirmar a selecção. A partir de agora, todos os menus aparecerão no idioma seleccionado.

Language	
	Svenska
	Norsk
	English
	Nederlands
	Français
Select language	
Select [ +] Confirm [	

- 3** No ecrã aparecerá automaticamente o menu **País**. Pressione o botão  +/- para seleccionar o país onde deseja utilizar o televisor e, depois, pressione o botão  para confirmar a selecção.

- i** Se na lista não aparecer o país onde utilizará o televisor, seleccione “_” em vez de um país.

País	
	Sverige
	Norge
	_
	Italia
	Schweiz/Suisse/Svizzera
Seleziona País	
Selecc. [ +] Confirm [	

- 4** Certifique-se de que a antena está correctamente ligada. Prima a tecla  para confirmar. O televisor começa a sintonizar e memorizar automaticamente todos os canais (emissoras de televisão) disponíveis.

- A**
- Este processo pode demorar alguns minutos. Seja paciente e não pressione nenhum botão durante o processo de sintonia, caso contrário o processo não se completará.
 - Se, após efectuar a sintonia automática, o televisor não tiver encontrado nenhum canal (emissora de televisão), aparecerá no ecrã uma mensagem pedindo que ligue a antena. Por favor, ligue-a como se indica na pág. 7 deste manual e pressione . O processo de sintonia automática começará de novo.

Instalação inicial	
Por favor, verifique se antena está ligada	
Deseja iniciar a sintonia automática?	
 Sim	
 Não	
Selecc. [ +] Confirm [] Fim [MENU]	

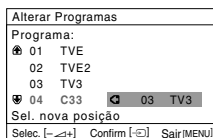
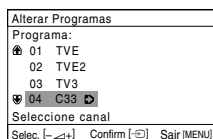
Sintonia Automática	
Não há canal disponível	
Ligue Cabo de Antena	
 OK	
Confirm [] Fim [MENU]	

5 Quando o televisor tiver sintonizado e memorizado todos os canais (emissoras de televisão), aparecerá automaticamente no ecrã o menu **Alterar Programas** para que possa modificar a ordem em que os canais aparecem no ecrã.

a) Se não desejar alterar a ordem dos canais, pressione MENU.

b) Se desejar alterar a ordem dos canais:

- 1 Pressione o botão $\triangleleft$ +/– para seleccionar o número de programa com o canal (emissora de televisão) que deseja alterar de posição e, depois, pressione $\rightarrow$.
- 2 Pressione $\triangleleft$ +/– para seleccionar o novo número de programa onde deseja memorizar o canal (emissora de televisão) seleccionado e, depois, pressione $\rightarrow$.
- 3 Repita os passos b)1 e b)2 se desejar alterar outros canais de televisão.

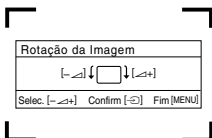


6 **i** A opção a seguir só está disponível no modelo KV-21CT1E.

Devido ao magnetismo terrestre, é possível que a imagem apareça inclinada. O menu **Rotação da Imagem** permite reajustar a imagem em caso de necessidade.

a) Se não for necessário, pressione $\rightarrow$.

b) Em sendo necessário pressione $\triangleleft$ +/– para corrigir qualquer inclinação na imagem. Por último, pressione $\rightarrow$ para memorizar o ajuste.



PT

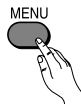
- i** Para exibir novamente este menu, pressione e segure o botão MENU na parte superior do painel de controle durante aproximadamente 5 segundos.
- Para executar as operações acima, também pode utilizar os botões MENU, $\rightarrow$ e $\uparrow$ / $\downarrow$ / $\leftarrow$ / $\rightarrow$ do telecomando.

O televisor está pronto a funcionar.

Introdução e uso do sistema de menus

i Este televisor utiliza um sistema de menus no ecrã para guiá-lo nas diferentes operações. Utilize os seguintes botões do telecomando para navegar pelos menus:

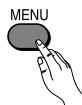
1 Pressione o botão **MENU** para mostrar o primeiro nível de menu no ecrã.



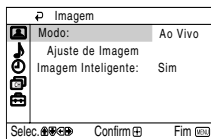
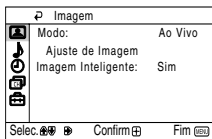
- 2**
- Para realçar o menu ou a opção desejada, pressione **↓** ou **↑**.
 - Para aceder ao menu ou opção desejados, pressione **↵**.
 - Para sair do menu ou da opção seleccionada, pressione **←**.
 - Para modificar os ajustes da opção seleccionada, pressione **↓/↑/←** ou **→**.
 - Para confirmar e memorizar a selecção, pressione **[OK]**.



3 Pressione o botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.



Imagem



O menu de “Imagem” permite modificar os ajustes da imagem.

Para isso: após seleccionar a opção que deseja modificar, pressione **↵**. Depois, pressione repetidamente **↓/↑/←** ou **→** para modificar o ajuste e, por último, pressione **[OK]** para memorizá-lo.

Este menu também permite modificar o modo de imagem em função do tipo de programa que estiver a ver:

Modo	Ao Vivo (para uma imagem com contraste e nitidez realçados). Cinema (para uma imagem com pormenores nítidos). Jogos (para jogos de computador). Pessoal (para ajustes individuais).	
Ajuste de Imagem	Contraste	Pressione ↓ ou ← para reduzir o contraste da imagem. Pressione ↑ ou → para aumentar o contraste da imagem.
	Brilho	Pressione ↓ ou ← para escurecer a imagem. Pressione ↑ ou → para dar um maior brilho á imagem.
	Cor	Pressione ↓ ou ← para diminuir a intensidade da cor. Pressione ↑ ou → para aumentar a intensidade da cor.

Nitidez Pressione  ou  para atenuar as tonalidades verdes.
Pressione  ou  para realçar as tonalidades verdes.



Nitidez não pode ser ajustado para o sinal de cor NTSC (p.ex. vídeo dos EUA).

Tonalidade Pressione  ou  para suavizar a imagem.
Pressione  ou  para aumentar a nitidez da imagem.

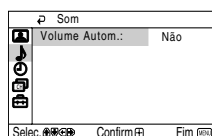
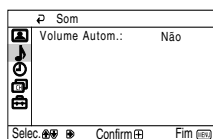
Recomeço Seleccione  para restabelecer a imagem aos níveis pré-ajustados de fábrica.

Imagem Inteligente **Sim/Não** Seleccione para otimizar a qualidade da imagem.
Por exemplo, reduzir o nível de ruído quando o sinal é fraco.



Se fizer alterações em “Ajuste de Imagem”, “Modo” muda automaticamente para “Pessoal” e o novo ajuste será armazenado como “Pessoal”.

Som

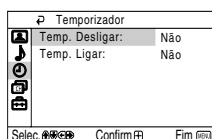
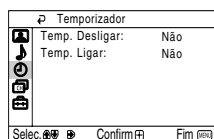


O menu “Som” permite modificar os ajustes do som.

PT

Volume Autom. **Sim/Não** O nível do volume dos canais (emissoras de televisão) permanecerá igual independentemente do sinal de emissão (p.ex., no caso de anúncios publicitários).

Temporizador



O menu “Temporizador” permite modificar os ajustes do temporizador.

Temporizador Desligar

A opção de “Temp. Desligar” dentro do menu “Temporizador”, permite seleccionar um intervalo de tempo após o qual o televisor entrará automaticamente no modo standby.

Para isso:

Após seleccionar a opção, pressione . Depois, pressione  ou  para seleccionar o intervalo de tempo (máximo 1 hora 30 minutos) e, por último, pressione  para memorizá-lo.



- Se desejar ver o tempo que resta para que o televisor entre no modo standby, quando estiver a ver televisão, pressione o botão .
- Um minuto antes da TV mudar para o modo de espera, é exibida automaticamente a mensagem “O televisor vai desligar-se brevemente” na tela da TV.

Temporizador Ligar

A opção de “Temp. Ligar” dentro do menu “Temporizador”, permite seleccionar um intervalo de tempo após o qual o televisor passará a funcionar automaticamente a partir do modo standby.

Para isso:

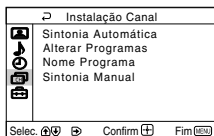
Após seleccionar a opção, pressione . Depois, pressione  ou  para seleccionar o intervalo de tempo (máximo 12 horas). Por último, pressione o botão  de standby do telecomando. Após o intervalo de tempo seleccionado, o televisor liga-se automaticamente.

Depois do espaço de tempo seleccionado, a TV se liga automaticamente e “Temp. Ligar” surge na tela.



- O indicador de espera  da TV se acende em âmbar indicando que “Temp. Ligar” está ativo.
- Qualquer falha ou interrupção na corrente eléctrica, anulará esta função.
- Se não pressionar nenhum botão durante mais de uma hora, depois de ligar a TV com “Temp. Ligar”, ela muda automaticamente para o modo de espera.

Instalação Canal



O menu “Instalação Canal” permite modificar os ajustes do televisor

Sintonia Automática

A opção de “Sintonia Automática” dentro do menu “Instalação Canal”, permite que o televisor sintonize e memorize todos os canais (emissoras de televisão) disponíveis.

Para isso:

Após seleccionar a opção, pressione  e, depois, proceda da forma indicada no capítulo “Ligação do televisor e sintonia automática”, passos 4 (ver página 8).

Alterar Programas

A opção de “Alterar Programas” dentro do menu “Instalação Canal”, permite alterar a ordem em que os canais (emissoras de televisão) aparecem no televisor.

Para isso:

Após seleccionar a opção, pressione  e, depois, proceda da forma indicada no capítulo “Ligação do televisor e sintonia automática”, passo 5b) (ver página 9).

Nome Programa

A opção “Nome Programa” dentro do menu “Instalação Canal”, permite dar nome, de no máximo cinco caracteres, a um canal.

Para isso:

- 1 Após seleccionar a opção, pressione . Pressione  ou  para seleccionar o número de programa a que pretende dar nome; depois, pressione .
- 2 Pressione . Com o primeiro elemento da coluna Nome realçado, pressione  ou  para seleccionar uma letra, um número ou “_” para um espaço em branco e, depois, pressione  para confirmar esse caractere. Selecciona os outros quatro caracteres da mesma forma. Por último, pressione  para memorizá-los.

continua...

PT

Sintonia Manual A opção de “Sintonia Manual” dentro do menu “Instalação Canal”, permite:

- a) Sintonizar um a um e na ordem de programas que desejar, os canais (emissoras de televisão) ou uma entrada de vídeo.

Para isso:

- 1 Após seleccionar a opção de “Sintonia Manual”, pressione . Com a opção **Programa** realçada, pressione  e, depois, pressione  ou  para seleccionar o número de programa (posição) onde deseja sintonizar uma emissora de televisão ou o canal de vídeo (para o canal de vídeo recomendamos que seleccione o número de programa “0”). Pressione .



A seguinte opção só aparecerá dependendo do país que tiver seleccionado no menu “Idioma/País”.

- 2 Após seleccionar a opção **Sistema**, pressione . Depois, pressione  ou  para seleccionar o sistema de televisão (**B/G** para os países da Europa ocidental ou **D/K** para os países da Europa oriental). Pressione .
- 3 Após seleccionar a opção **Canal**, pressione  e, depois, pressione  ou  para seleccionar o tipo de canal (“**C**” para canais terrestres ou “**S**” para canais por cabo). Pressione . Depois, pressione os botões numerados para introduzir directamente o número do canal da emissora de televisão ou o do sinal do canal de vídeo. Se não souber o número do canal, pressione  ou  para buscá-lo. Quando encontrar o canal que deseja memorizar, pressione  duas vezes.

Repita todos estes passos para sintonizar e memorizar outros canais.

- b) Normalmente, a função de sintonia fina (AFT) está sempre activada. No entanto, se a imagem estiver fora de sintonia, poderá ajustá-la de forma manual para obter uma melhor recepção da imagem.

Para isso:

Enquanto estiver a ver o canal (emissora de televisão) onde deseja realizar a sintonia fina, seleccione a opção **AFT** e, depois, pressione . Pressione  ou  para ajustar o nível da frequência do canal entre -15 e +15. Por último, pressione  duas vezes para memorizá-lo.

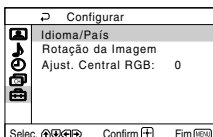
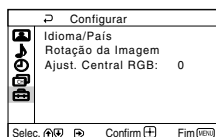
- c) Saltar quaisquer números de programa indesejados quando seleccionados com os botões PROG +/-.

Para isso:

Seleccionando a opção **Programa**, pressione **PROG** +/- até que apareça o número de programa que deseja omitir. Quando ele aparecer no ecrã, seleccione a opção **Omitir** e, depois, pressione . Pressione  ou  para seleccionar **Sim** e, por último, pressione  duas vezes para memorizá-lo.

Se, posteriormente, desejar anular esta função, seleccione novamente “Não” em vez de “Sim”.

Configurar



O menu “Configurar” permite modificar os ajustes do televisor.

Idioma/País

A opção de “Idioma/País” dentro do menu “Configurar”, permite seleccionar o idioma em que deseja que os menus apareçam no ecrã. Também permite seleccionar o país onde deseja utilizar o televisor.

Para isso:

Após seleccionar a opção, pressione  e, depois, proceda da forma indicada no capítulo “Ligação do televisor e sintonia automática”, passos 2 e 3 (ver página 8).

Rotação da Imagem (somente para KV-21CT1E)

Devido ao magnetismo terrestre, é possível que a imagem apareça inclinada. Neste caso, poderá reajustá-la utilizando a opção de “Rotação da Imagem” dentro do menu “Configurar”.

Para isso:

Após seleccionar a opção, pressione . Pressione  ou  ( ou ) para corrigir qualquer inclinação na imagem. Por último, pressione  para memorizá-lo.

Ajustagem Central RGB

Ao ligar uma fonte de sinais RGB, como uma “PlayStation”, poderá ser necessário ajustar a centralização horizontal da imagem. Neste caso, poderá ajustá-la utilizando a opção de “Ajust. Central RGB” dentro do menu “Configurar”.

Para isso:

Enquanto estiver a ver um sinal de entrada RGB, seleccione a opção “Ajust. Central RGB” e pressione . Depois, pressione  ou  para ajustar entre -10 e +10 o centro da imagem. Por último, pressione  para memorizá-lo.

PT

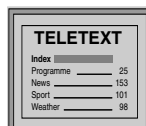
Teletexto

i Teletexto é um serviço de informação transmitido pela maioria das emissoras de televisão. A página do índice do serviço de teletexto (a página 100, geralmente) proporciona informação sobre como utilizar este serviço. Para operar dentro do teletexto, utilize os botões do telecomando da forma indicada nesta página.

⚠ Assure-se de utilizar um canal de televisão com um sinal forte, pois de contrário, poderiam ocorrer erros no teletexto.

Activar o serviço de Teletexto:

Após seleccionar o canal (emissora de televisão) que forneça o serviço de teletexto que deseja ver, pressione **⏏**.



Seleção de uma página de Teletexto:

Introduza os três dígitos do número de página que deseja ver, utilizando os botões numerados do telecomando.

- Se errar algum número, introduza três dígitos quaisquer e, depois, introduza novamente o número de página correcto.
- Se o contador de páginas não parar, significa que a página solicitada não está disponível. Nesse caso, introduza outro número de página.

Para verificar o conteúdo de um serviço Teletexto:

Pressione **⏏**.

Seleção da página seguinte ou precedente:

Pressione **⏏** ou **⏏**.

Sobrepor o teletexto na imagem de televisão:

Enquanto estiver a ver o teletexto, pressione **⏏**. Pressione-o novamente para sair do modo de teletexto.

Parar uma página:

Algumas páginas de teletexto contêm subpáginas que vão passando automaticamente. Para parar uma subpágina, pressione **⏏**. Pressione-o novamente para cancelar a paragem.

Revelação de uma informação escondida (p. ex.: respostas de passatempos):

Pressione **?**. Pressione-o novamente para esconder a informação.

Para alargar o display de Teletexto:

Pressione **⏏**. Toda vez que você pressionar **⏏** o display de Teletexto muda como segue: Alargar a metade superior → Alargar a metade inferior → Tamanho normal.

Para ter uma página de Teletexto em espera enquanto você está vendo um programa de TV.

- 1 Entre o número de Teletexto da página que você deseja consultar e então pressione **⏏**.
- 2 Quando o número da página for exibido, pressione **⏏** para mostrar o texto.

Desactivar o serviço de teletexto:

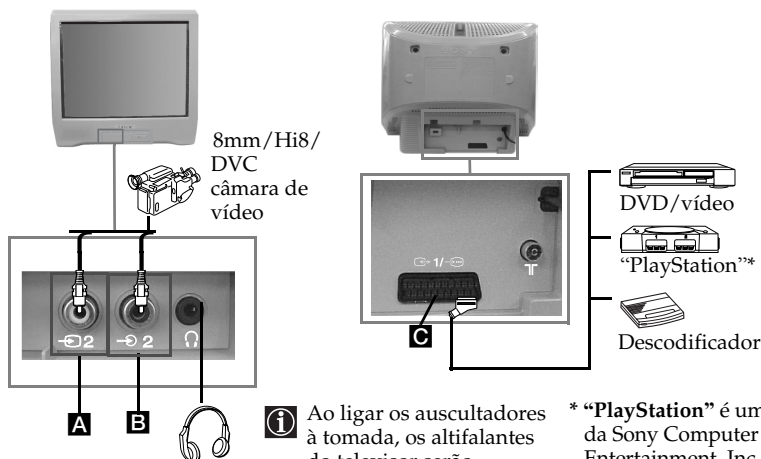
Pressione **⏏**.

Fastext

i O serviço Fastext permite aceder às páginas de teletexto pressionando um único botão. Estando dentro do serviço de teletexto e se a emissora de televisão emitir sinais Fastext, na parte inferior do ecrã aparece um menu de códigos coloridos que permite entrar directamente numa página. Para isso, pressione o botão da cor correspondente (vermelho, verde, amarelo ou azul) do telecomando.

Ligação de equipamentos opcionais

i É possível ligar ao televisor uma ampla gama de equipamentos opcionais, como se mostra abaixo (os cabos de ligação não são fornecidos).



i Ao ligar os auscultadores à tomada, os altifalantes do televisor serão desligados automaticamente.

* "PlayStation" é um produto da Sony Computer Entertainment, Inc.
* "PlayStation" é uma marca registada da Sony Computer Entertainment, Inc.

PT

Ligação de um vídeo:

Para ligar um vídeo, consulte o capítulo "Ligação da uma antena exterior e do vídeo". Recomendamos que ligue o vídeo utilizando um cabo de Euroconector. Se não utilizar este cabo, deverá sintonizar manualmente o canal do sinal de vídeo através do menu de "Sintonia Manual" (para isso, consulte o ponto a) da página 14). Consulte também o manual de instruções do vídeo para ver como obter o canal do sinal de vídeo.

Uso de equipamentos opcionais

- 1 Ligue o equipamento opcional à tomada adequada do televisor da forma indicada acima.
- 2 Ligue o equipamento conectado.
- 3 Para ver a imagem do equipamento ligado, pressione repetidamente o botão até que o símbolo de entrada correcto apareça no ecrã.

Símbolo

Sinais de entrada

1

• Sinal de entrada de áudio/vídeo através do Euroconector **C**

1

• Sinal de entrada RGB através do Euroconector **C**. Este símbolo somente aparece se tiver ligado uma entrada RGB.

2

• Sinal de entrada de vídeo através do conector RCA **A** e sinal de entrada de áudio através de **B**.

- 4 Para regressar à imagem normal de televisão, pressione o botão do telecomando.

Especificações

Sistema de TV:

Dependendo do país que tiver
seleccionado:
B/G/H, D/K

Sistema de cores:

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (só em Vídeo In)

Cobertura de canais:

VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69

Cinescópio:

Ecrã Plano FD Trinitron

Terminais posteriores

 Euroconector de 21 pinos (norma CENELEC) incluindo entrada de áudio/vídeo, entrada RGB, saída de áudio/vídeo de TV.

Terminais frontais

 2 entrada de vídeo – tomada RCA
 2 entrada de áudio – tomada RCA
 tomada para auscultadores

Saída de som:

1 x 6W (potência musical)
1 x 3W (RMS)

Consumo de energia:

- KV-21CT1E: 56W
- KV-14CT1E: 50W

Consumo de energia no modo Standby:
< 1W

Dimensões (larg x alt x prof):

- KV-21CT1E: Approx. 497 x 461 x 487 mm
- KV-14CT1E: Approx. 374 x 355 x 420 mm

Peso:

- KV-21CT1E: Approx. 24 kg
- KV-14CT1E: Approx. 11 kg

Acessórios fornecidos:

1 telecomando (RM-W100)
2 pilhas tipo IEC
1 Antena (somente para KV-14CT1E)

Outras características:

- Teletexto, Fasttext, TOPtext.
- Temporizador desligar.
- Temporizador ligar.

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Papel Ecológico – Isento de cloro 

Solução de problemas

 Apresentamos abaixo algumas soluções simples para resolver problemas que possam afectar a imagem e o som.

Problema	Solução
Ausência de imagem (o ecrã aparece escuro) e de som.	• Verifique a ligação da antena. • Ligue o televisor e pressione o botão  da parte frontal do aparelho. • Se o indicador  do televisor estiver aceso, pressione o botão  do telecomando.
A imagem é deficiente ou inexistente, mas a qualidade do som é boa.	• Usando o sistema de menus, entre no menu de “Ajuste da Imagem” e seleccione “Recomeço” para recuperar os ajustes de fábrica (ver página 10).
Ausência de imagem ou do menu de informação do equipamento opcional ligado ao Euroconector da parte de trás do televisor.	• Assegure-se de ter ligado o equipamento opcional e pressione várias vezes o botão  do telecomando até que o símbolo de entrada correcto apareça no ecrã (ver página 17).
Boa qualidade da imagem, mas não há som.	• Pressione o botão  + do telecomando. • Verifique se os auscultadores estão ligados à tomada.
Não há cor nos programas a cores.	• Utilizando o sistema de menus, entre no menu de “Ajuste da Imagem” e seleccione “Recomeço” para recuperar os ajustes de fábrica (ver página 10).
A imagem aparece distorcida quando muda de canal ou entra no teletexto.	• Desligue o equipamento ligado ao Euroconector de 21 pinos na parte de trás do televisor.
Caracteres incorrectos nas páginas de teletexto.	• Através do sistema de menus, seleccione a opção “Idioma/País” e, depois, seleccione o país em que o televisor está a operar (ver página 15).
A imagem aparece inclinada. (somente para KV-21CT1E)	• Utilizando o sistema de menus, seleccione a opção “Rotação da Imagem” dentro do menu de “Configurar” e corrija a inclinação (ver página 15).
Imagem com ruído.	• Utilizando o sistema de menus, seleccione a opção “AFT” dentro do menu de “Sintonia Manual” e ajuste a sintonia manualmente para obter uma melhor recepção da imagem (ver página 14). • Utilizando o sistema de menus, seleccione a opção “Imagem Inteligente” dentro do menu de “Imagem” e seleccione “Sim” para reduzir o ruído de imagem (ver página 10).
O telecomando não funciona.	• Substitua as pilhas.
O indicador de espera  da TV pisca em vermelho.	• Contacte o Serviço de Assistência Técnica Sony mais próximo.

 Em caso de avaria, o seu televisor deverá ser visto por pessoal qualificado. Não abra nunca o televisor.

PT

Introduktion

Vi takker dig for at have valgt dette Sony farve-TV med helt fladt FD Trinitron billedrør.

Inden du begynder at bruge TV-apparatet, bør du læse denne vejledning grundigt og opbevare den med henblik på senere anvendelser.

Anvendte tegn i nærværende vejledning:

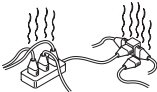
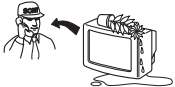
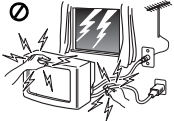
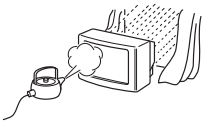
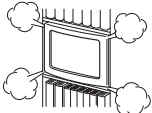
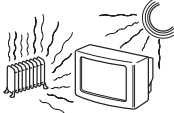
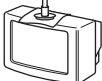
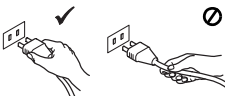
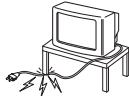
-  Vigtig information.
-  Information vedr. funktionen.
- 1,2...Rækkefølge for instruksernes udførelse.
-  De skyggebelagte knapper på fjernbetjeningen angiver de knapper, man skal trykke på for at udføre de forskellige instrukser.
-  Information vedrørende resultatet for instrukserne.

Indholdsfortegnelse

Introduktion	3
Sikkerhedsregler	4
Beskrivelse	
Beskrivelse af knapperne på fjernbetjeningen.....	5
Beskrivelse af TV-apparatets knapper.....	6
Installering	
Isætning af batterier i fjernbetjeningen.....	6
Tilslutning af transportabel antenne (stueantenne) (kun til KV-14CT1E)	7
Tilslutning af video og udendørs antenne.....	7
Igangsætning for første gang	
Tænd for TV-apparatet og automatisk program-indstilling	8
Menusystem	
Introduktion og håndtering af menusystemet	10
 Billede	10
 Lyd	11
 Timer.....	12
 Kanal opsætning	13
 Opsætning.....	15
Tekst-TV	16
Yderligere oplysninger	
Tilslutning af tilbehør.....	17
Håndtering af tilbehør	17
Specifikationer	18
Fejlfinding.....	19

DK

Sikkerhedsregler

 Dette apparat er beregnet til tilslutning til lysnettet med en spænding på 220 - 240 V. Tilslut ikke for mange apparater til samme kontakt med risiko for overbelastning.	 Anvendes produktet ikke i længere tid, anbefales det at slukke på apparatets hovedafbryder af miljø- og sikkerhedsmæssige årsager.	 Stik aldrig genstande ind gennem apparatets ventilationshuller, da det kan resultere i elektrisk stød. Placer aldrig væskefyldte genstande på apparatet. Er der trængt væske ind i produktet, tænd da aldrig for apparatet, men kontakt omgående din forhandler.
 Adskil aldrig apparatet. Dette må kun gøres af autoriseret personale.	 Af sikkerhedsmæssige grunde rør aldrig apparatet, dets net- eller antenneledning under tordenvejr.	 Udsæt aldrig apparatet for direkte regnvejr og placer det aldrig i fugtige omgivelser.
 Sørg altid for god ventilation omkring apparatet. Der bør altid være mindst 10 cm luft rundt om hele apparatet.	 Placer aldrig apparatet i varme, fugtige, meget støvede omgivelser eller på steder, hvor det kan blive udsat for vibrationer.	 Placer aldrig brandbare genstande eller brændende sterinlys på eller nær apparatet.
 Rengør skærmen og kabinnet med en blød, let fugtet klud. Anvend ikke rengøringsprodukter der indeholder slibemidler, antistatisk spray, syreholdige rengøringsmidler eller opløsningsmidler som eksempelvis sprit og benzin. Sluk altid apparatet helt under rengøring ved at trække netledningen ud.	 Træk aldrig netledningen ud ved at hive i selve ledningen. Træk altid i netstikket.	 Placer aldrig tunge genstande oven på netledningen. Vi anbefaler at evt. overskydende ledning oprulles, på de dertil indrettede holdere på bagsiden af produktet.
 Placer altid apparatet på et solidt og stabilt underlag. Stil aldrig apparatet på siden eller fronten.	 Træk netstikket ud før apparatet forsigtigt flyttes. Undgå ujævne overflader eller voldsom behandling. Har apparatet været tabt eller skadet på anden måde, skal det straks efterses af autoriseret personale.	 Tildæk aldrig apparatets ventilationshuller med gardiner eller aviser, da dette kan medføre overophedning.

Beskrivelse af knapperne på fjernbetjeningen

Visning af information på skærmen

Tryk her for at vise alle informationerne på skærmen. Tryk påny for at annullere.

Dæmpning af lyden

Tryk her for at dæmpe lyden. Tryk påny for at få den tilbage.

Valg af indgangskilde

Tryk her gentagne gange, indtil tegnet for den ønskede indgangskilde kommer frem på skærmen.

Denne knap virker kun for tekst-TV.

Den til denne knap tilknyttede funktion A/B virker ikke på dette TV-apparat.

Valg af program

Tryk for at vælge program. For programnumre med to cifre trykkes der på andet ciffer i mindre end 3 sekunder.

eller

Tryk -/-- og efterfølgende første og andet ciffer. Hvis man begår fejl ved tastning af første ciffer, fortsætter man med ciffer nr. to (fra 0 til 9) og gentager derefter proceduren.

Automatisk tænd

Indstil TV'et til at blive tændt automatisk.

Automatisk sluk

Indstil TV'et til at slukke automatisk.

Denne knap virker ikke på dette TV-apparat.

Justering af lydstyrke

Tryk her for at justere lydstyrken for TV.

Denne knap virker kun for tekst-TV. Den til denne knap tilknyttede funktion ∇ virker ikke på dette TV-apparat.

Valg af indstilling for billede

Tryk her gentagne gange for at skifte billedindstilling.

Midlertidig slukning for TV

Tryk her for at slukke midlertidigt for TV (indikatoren for ventefunktion $\odot$ vil lyse). Tryk påny for at tænde for TV.

Til besparelse af energi anbefales det at slukke fuldstændigt for TV, når det ikke er i brug.

 Hvis der i 15 minutter ikke er noget TV-signal eller man ikke trykker på nogen knap, vil TV automatisk gå til indstillingen for midlertidig slukning (standby).

Valg af TV-funktion

Tryk her for at afbryde for tekst-TV eller video-indgang.

Tilbage til det sidst valgte program

Der trykkes her for at vende tilbage til det sidst valgte program (det forrige program bør man have haft fremme i mindst 5 sekunder).

Valg af program

Tryk for at vælge program.

Aktivering af menu-systemet

Tryk her for at se menuen på skærmen. Tryk påny for at afbryde og se normal TV-skærm.

Knapper til valg af menu

-  Gå et niveau op
-  Gå et niveau ned
-  Gå til menu eller forrigt valg
-  Gå til menu eller efterfølgende valg
-  Bekræftelse af valg

Valg af Tekst-TV

Tryk her for at se tekst-TV.

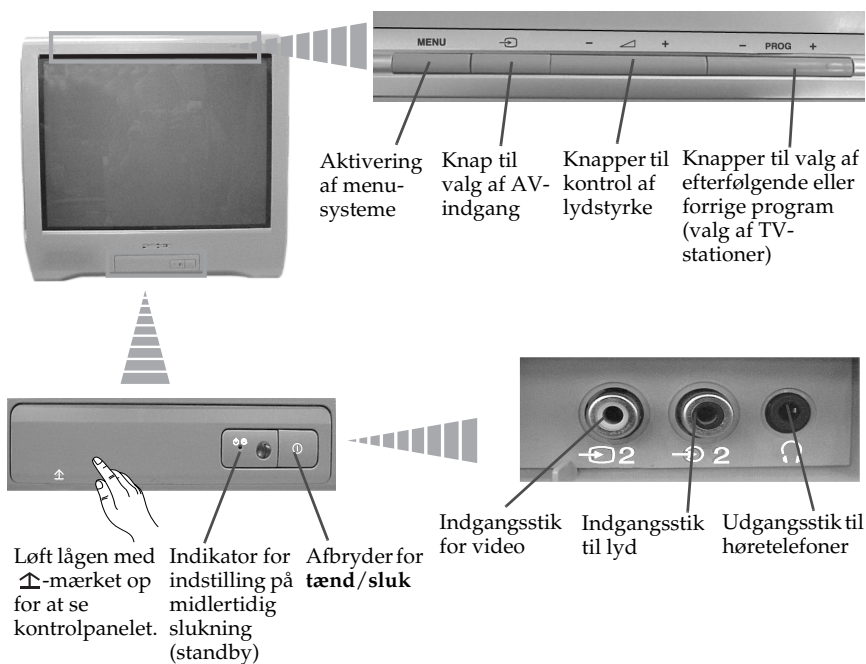
Valg af skærmformat

Tryk her gentagne gange for at skifte skærmformat, 4:3 for konventionelt billede eller 16:9 for efterligning af bred skærm.

DK

 Ud over TV-funktionerne benyttes alle farveknapperne også til tekst-TV funktioner. Til yderligere information kan man slå op i kapitlet "Tekst-TV" i nærværende brugervejledning (se side 16).

Beskrivelse af TV-apparatets knapper



Isætning af batterier i fjernbetjeningen

- Sørg for at anbringe de medfølgende batterier med korrekt polaritet. Vær hensynsfuld over for miljøet og læg brugte batterier i dertil beregnede containere.



Tilslutning af transportabel antenne (stueantenne) (kun til KV-14CT1E)

i Før at opnå en bedre billedmodtagelse er det tilrådeligt at tilslutte TV-apparatet til en udendørs antenne. Hvis man imidlertid ikke råder over udendørs antenne og VHF/UHF signaler er tilstrækkelig stærkt, kan man tilslutte den medfølgende teleskop antenne således som anvist efterfølgende:

1 Før antennen ind i rillen på TV-apparatets overdel, indtil der lyder et klik.



2 Tilslut antennens ledning til antennestikket bag på TV-apparatet.

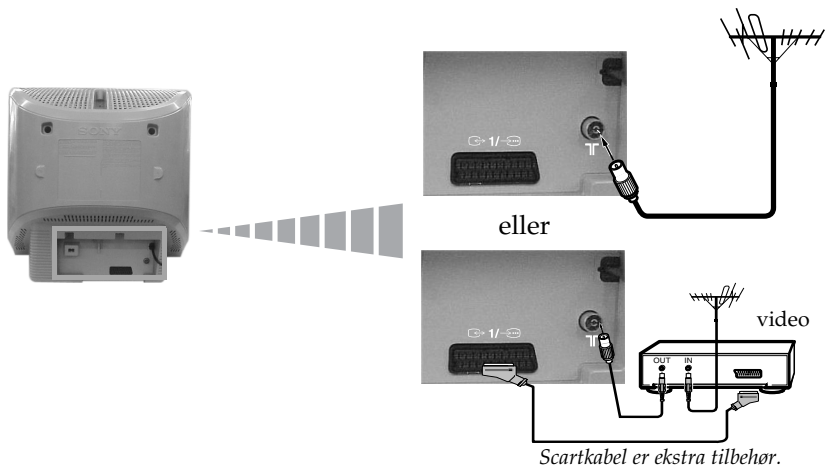


3 Tænd for TV-apparatet og indstil antennen, så man opnår optimal billedmodtagelse.

Tilslutning af video og udendørs antenne

DK

i Der leveres ikke forbinderledninger.



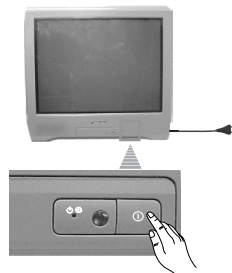
A Til yderligere information vedrørende tilslutning af video kan man slå op i kapitlet "Tilslutning af tilbehør" i nærværende vejledning (se side 17).

Tænd for TV-apparatet og automatisk program-indstilling

- i** Første gang, der tændes for TV-apparatet, vil der komme nogle menu-sekvenser til syne på skærmen, hvorigennem man kan: 1) vælge sproget for menuerne, 2) vælge landet, hvor apparatet ønskes anvendt, 3) søge og automatisk lagre alle til rådighed værende kanaler (TV-stationer) 4) ændre rækkefølgen, hvori kanalerne (TV-stationer) kommer til syne på skærmen og 5) justere billedhældning (kun til KV-21CT1E).

Hvis man imidlertid på et senere tidspunkt skal foretage ændring i disse indstillinger, kan det gøres ved at foretage det tilsvarende valg i  (menuen Opsætning) eller  (menuen Kanal opsætning).

- 1** TV-apparatets netstik stikkes i stikdåsen (220-240 V, 50 Hz). Man trykker på afbryderen for tænd/sluk  på TV-apparatets forside for at tænde for det. Første gang, der tændes for TV-apparatet, vil menuen **Language** (Sprog) automatisk komme til syne på skærmen.



- 2** Tryk på knappen  +/- på det øverst kontrolpanel for at vælge sprog, og tryk på  for at bekræfte valget. Fra det øjeblik vil alle menuer komme frem i det valgte sprog.

Language
 Svenska
Norsk
English
Nederlands
 Français
Select language
Select [-<+] Confirm [->]

- 3** Menuen **Land** vil automatisk komme frem på skærmen. Der trykkes på knap  +/- for at vælge landet, hvor TV-apparatet ønskes anvendt, og derefter trykkes der på knappen  for at bekræfte valget.

- i** Hvis der i listen ikke er medtaget det land, hvor TV-apparatets skal benyttes, vælges der "_" i stedet for et land.

Land
 Sverige
Norge
-
Italia
 Schweiz/Suisse/Svizzera
Vælg land
Vælg [-<+] Bekræft [->]

- 4** Sørg for, at antennen er tilsluttet i henhold til vejledningen og tryk derefter på  for at bekræfte. TV-apparatet begynder at foretage automatisk program-indstilling og lagring af alle de kanaler (TV-stationer), der er til rådighed.

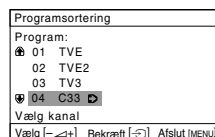
- A**
- Denne proces kan vare i nogle minutter. Man bør være tålmodig og ikke trykke på nogen knap, mens program-indstillingen varer, for i modsat fald fuldendes processen ikke.
 - Hvis TV-apparatet ikke har kunnet finde nogen kanal (TV-station) efter at have udført automatisk programindstilling, vil der på skærmen fremkomme en meddelelse om at tilslutte antennen. Tilslut antennen således som anvist på side 7 i nærværende vejledning og tryk på . Proceduren for automatisk programindstilling genoptages.

Original opsætning
Isæt først antennen
Ønsker du at starte automatisk tuning?
Ja
Nej
Vælg [-<+] Bekræft [->] Slut [MENU]

Auto prg.-indstilling
Ingen kanal fundet
Tilslut antenne
OK
Bekræft [->] Slut [MENU]

5 Når TV-apparatet én gang har program-indstillet og lagret alle kanalerne (TV-stationer), kommer menuen **Programsortering** automatisk til syne, hvormed man kan ændre rækkefølgen, i hvilken kanalerne kommer frem på skærmen.

a) Hvis man ikke ønsker at ændre kanalernes rækkefølge. Tryk MENU.

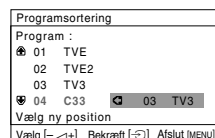


b) Hvis man ønsker at ændre kanalernes rækkefølge:

1 Der trykkes på knap $\triangleleft +/ -$ for at vælge programnummeret med kanalen (TV-stationen), for hvilken man ønsker at ændre position, og derefter trykkes der på $\rightarrow$.

2 Der trykkes på $\triangleleft +/ -$ for at vælge det nye programnummer, hvori den valgte kanal (TV-station) ønskes lagret, og derefter trykkes der på $\rightarrow$.

3 Trin b) 1 og b) 2 gentages, hvis man ønsker at omsortere andre TV-kanaler.

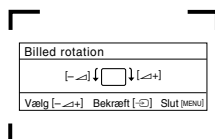


6 Den følgende indstilling er kun tilgængelig for KV-21CT1E.

Grundet jordmagnetismen er det muligt, at billedet hælder en smule. Med menuen **Billed rotation** kan man genindstille billedet, såfremt nødvendigt.

a) Hvis det ikke skulle være nødvendigt, trykkes der $\rightarrow$.

b) Tryk på $\triangleleft +/ -$ for at rette eventuelle hældninger af billeder. Endelig trykkes der $\rightarrow$ til lagring.



- Hvis denne menu skal vises igen, skal du trykke på knappen MENU på det øverste kontrolpanel og holde den nede i ca. 5 sekunder.
- Knapperne MENU, $\rightarrow$ og $\blacktriangleup/\blacktriangledown/\blacktriangleright/\blacktriangleleft$ på fjernbetjeningen kan også bruges til betjeningerne i det ovenstående.

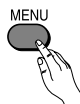
DK

TV-apparatet er klart til at fungere.

Introduktion og håndtering af menusystemet

i Nærværende TV-apparat benytter et menusystem med henblik på at vejlede bruger ved de forskellige operationer. Man benytter følgende knapper på fjernbetjeningen for at bevæge sig rundt i menuerne:

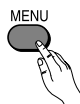
1 Man trykker på **MENU** for at vise første niveau for menuen.



- 2**
- For at fremhæve den ønskede menu eller valg trykkes der på **↓** eller **↑**.
 - For at gå ind i den valgte menu eller valg trykkes der på **→**.
 - For at vende tilbage til den forrige menu eller valg trykkes der på **←**.
 - For at ændre justeringerne i den valgte menu-option trykkes der på **↓** / **↑** / **←** eller **→**.
 - For at bekræfte eller lagre valget trykkes der på **↵**.



3 Man trykker på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV-skærm.



Billede



Med menuen "Billede" kan man ændre billedets justeringer.

Dertil foretages følgende: efter at have valgt menu-optionen, der ønskes ændret, trykker man på **→**. Efterfølgende trykker man gentagne gange på **↓** / **↑** / **←** eller **→** for at ændre justeringen, og endelig trykker man **↵** for lagring. Med denne menu kan man ligeledes ændre billed-funktionen afhængigt af programmet, man er ved at se:

Funktion	Live (til fremhævnings af billedets kontrast og skarphed). Film (til et detaljeret billede med præcision). Spil (til computerspil). Bruger (til justering af dine favoritter).
Billedjustering	Kontrast Tryk på ↓ eller ← for at reducere billedkontrasten. Tryk på ↑ eller → for at fremhæve billedkontrasten.
	Lys Tryk på ↓ eller ← for at få billedet mørkere frem. Tryk på ↑ eller → for at øge billedets lydstyrke.
	Farvemætning Tryk på ↓ eller ← for at mindske farvemætningen. Tryk på ↑ eller → for at øge farvemætningen.

Farvebalance	Tryk på  eller  for at mindske de grønne toner. Tryk på  eller  for at øge de grønne toner.
---------------------	--

 Farvebalance	kan ikke justeres til NTSC farvesignalet (f.eks. videoer fra USA).
---	--

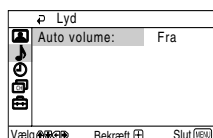
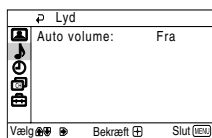
Skarphed	Tryk på  eller  for at svække billedet. Tryk på  eller  for at skærpe billedet.
-----------------	--

Normalindst.	Vælg  for at genoprette billedet i de fra fabrikken oprettede indstillinger.
---------------------	---

Intelligent Billede	Til/Fra	Vælg denne for at optimere billedkvaliteten. Kan f.eks. reducere støjniveauet, når signalet er svagt.
----------------------------	----------------	--

 Når der er foretaget ændringer i "Billedjustering", skifter "Funktion" automatisk til "Bruger", og den nye indstilling gemmes som "Bruger".

Lyd

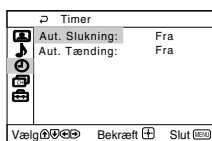
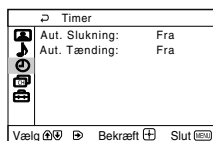


Med menuen "Lyd" kan man ændre lydindstillingen.

Auto volume	Til/Fra	Kanalernes (TV-stationernes) lydstyrke bør vedvarende være stabil, uafhængigt af det sendte signal (f.eks. ved reklamespots).
--------------------	----------------	---

DK

Timer



Med menuen "Timer" kan man variere tidsindstillingerne.

Automatisk Slukning

Via optionen "Aut. Slukning" i menuen "Timer" kan man vælge et tidsrum, efter hvilken TV-apparatet automatisk går i standby.

Dertil foretages følgende: efter at have valgt menu-optionen trykker man . Efterfølgende trykkes der  eller  for at vælge tidsrummet (1 time 30 minutter) og endelig trykkes der  til lagring.



- Hvis man, mens man ser TV, ønsker at se tiden, der er tilbage til slukning, trykker man på knap .
- Et minut før TV'et slukker sig selv og går i standby, vises "TV'et vil" automatisk på TV-skærmen.

Automatisk Tænding

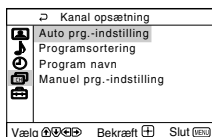
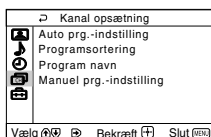
Med optionen "Aut. Tænding" i menuen "Timer" kan man vælge et tidsrum, efter hvilket TV-apparatet automatisk vil tænde fra funktionen for midlertidig slukning (standby).

Dertil foretages følgende: efter at have valgt menu-optionen trykker man . Efterfølgende trykkes der  eller  for at vælge tidsrummet (højst 12 timer) og der trykkes  for lagring. Endelig trykkes der på knap  for standby på fjernbetjeningen, og efter det fastsatte tidsrum vil TV-apparatet tænde automatisk. Efter det angivne tidsrum tændes TV'et automatisk, og "Aut. Tænding" vises på skærmen.



- Indikatoren for midlertidig slukning  på TV'et lyser gult for at angive, at "Aut. Tænding" er aktiv.
- Enhver fejl eller afbrydelse for den elektriske strøm vil annullere denne funktion.
- Hvis knapperne ikke har været aktiveret i en time, efter at TV'et er blevet tændt ved hjælp af "Aut. Tænding", går TV'et automatisk i standbytilstand.

Kanal opsætning



I menuen "Kanal opsætning" kan du forudindstille kanaler på dette TV.

Automatisk program-indstilling

Med optionen "Aut. prgr.-indstilling" i menuen "Kanal opsætning" kan man få TV-apparatet til søge og lagre alle de kanaler (TV-stationer), der er til rådighed.

Dertil foretages følgende: efter at have valgt menu-optionen trykkes der , hvorefter man går frem nøjagtigt som angivet i kapitlet "Tænd for TV-apparatet og automatisk program-indstilling", trin 4 (se side 8).

Programsortering

Med optionen "Programsortering" i menuen "Kanal opsætning" kan man ændre rækkefølgen, i hvilken kanalerne (TV-stationer) kommer til syne på skærmen.

Dertil foretages følgende:

Efter at have valgt menu-optionen trykkes der , hvorefter man går frem nøjagtigt som angivet i kapitlet "Tænd for TV-apparatet og automatisk program-indstilling", trin 5b) (se side 9).

Program navn

Med optionen "Program navn" i menuen "Kanal opsætning" kan man navngive en kanal med højst fem tegn.

Dertil foretages følgende:

- 1 Efter at have valgt optionen trykkes der . Tryk  eller  for at vælge programnummeret, der ønskes navngivet, hvorefter der trykkes .
- 2 Tryk . Med det første element fremhævet i kolonnen Navn trykkes der  eller  for at vælge et bogstav, et tal eller "_" for blankt mellemrum, hvorefter der trykkes  for at bekræfte dette tegn. De øvrige fire tegn vælges på samme måde. Endelig trykkes der  for lagring.

fortsætter...

DK

Manuel program-indstilling

Med optionen "Manuel prgr.-indstilling" i menuen "Kanal opsætning" kan man:

- a) Stille ind på kanalerne (TV-stationer), én efter én og i den ønskede program-rækkefølge, eller på en video-indgang.

Dertil foretages følgende:

- 1 Efter at have valgt menu-optionen "Manuel Prgr.-indstilling" trykkes der . Med fremhævet tilsynekomst af menu-optionen **Program** trykkes der , hvorefter der trykkes  eller  for at vælge program-nummeret (positionen), hvori man ønsker at stille ind på en TV-station eller på videokanalen (til videokanalen er det tilrådeligt at vælge program-nummer "0"). Tryk .

 Følgende menu vil komme til syne afhængigt af landet, der er blevet valgt i menuen "Sprog/Land".

- 2 Efter at have valgt optionen **System** trykkes der . Efterfølgende trykkes der  eller  for at vælge TV-systemet (**B/G** for vesteuropæiske lande eller **D/K** for østeuropæiske lande). Tryk .
- 3 Efter at have valgt menu-optionen **Kanal** trykkes der , hvorefter der trykkes  eller  for at vælge kanaltype ("**C**" for jordkanaler eller "**S**" for kabelkanaler). Tryk . Efterfølgende trykkes der på de nummertasterne til direkte indtastning af kanalnummeret for TV-stationen eller for videokanalens signal. Hvis man ikke kender kanalnummeret, trykkes der  eller  for at foretage søgning. Når kanalen, der ønskes lagret, er lokaliseret, trykkes der  to gange

Alle disse trin gentages for at stille ind på og lagre yderligere kanaler.

- b) Selv når den automatiske finindstilling (AFT) vedvarende er aktiveret, kan den ligeledes justeres manuelt med henblik på at opnå bedre billedmodtagelse, hvis det skulle komme forvrænget frem.

Dertil foretages følgende: mens man ser en kanal (TV-station), for hvilken man ønsker at foretage finindstilling, vælges menu-optionen **AFT**, hvorefter der trykkes . Der trykkes  eller  for at justere kanalen mellem -15 og +15. Endelig trykkes der  to gange til lagring.

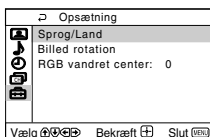
- c) Udeladelse af ikke ønskede programnumre, således at de springes over ved valg med knapperne PROG +/-.

Dertil foretages følgende:

Idet menu-optionen **Program** fremhæves, trykkes der **PROG +/-**, indtil programnummeret, der ønskes udeladt, kommer til syne. Når dette nummer ses på skærmen, vælges menu-optionen **Skip**, hvorefter der trykkes . Der trykkes  eller  for at vælge **Ja**, og til sidst trykkes der  to gange til lagring.

Hvis man på et senere tidspunkt ønsker at annullere denne funktion, vælges der igen "Nej" i stedet for "Ja".

Opsætning



Med menuen "Opsætning" kan variere adskillige optioner på dette TV-apparat.

Sprog/Land

Via optionen "Sprog/Land" i menuen "Opsætning" kan man vælge på hvilket sprog, menuerne skal komme frem på skærmen. Man kan ligeledes vælge landet, hvor TV-apparatet ønskes anvendt.

Dertil foretages følgende: efter at have valgt menu-optionen trykker man , hvorefter man går frem nøjagtigt som angivet i kapitlet "Tænd for TV-apparatet og automatisk program-indstilling", trin 2 og 3 (se side 8).

Billed rotation (kun til KV-21CT1E)

Grundet jordmagnetismen er det muligt, at billedet hælder. I så fald kan det justeres ved at benytte optionen "Billed rotation" i menuen "Opsætning".

Dertil foretages følgende:

Efter at have valgt menu-optionen trykkes der . Tryk på  eller  ( eller ) for at rette eventuelle hældninger af billedet. Endelig trykkes der  til lagring.

RGB vandret centrering

Ved tilslutning af en kilde for RGB-signaler, såsom en "PlayStation", er det muligvis nødvendigt at justere billedets vandrette centrering. I så fald kan det justeres ved at benytte optionen "RGB vandret center" i menuen "Opsætning".

Dertil foretages følgende:

Mens man ser et RGB indgangssignal, vælges menu-optionen "RGB vandret Center.", og der trykkes .

Efterfølgende trykkes der  eller  for at justere billedets centrering mellem -10 og +10. Endelig trykkes der  til lagring

DK

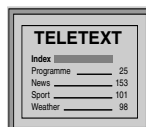
Tekst-TV

i Tekst-TV er en informationsservice, som sendes af de fleste TV-stationer. Oversigtssiden for tekst-TV service (almindeligvis side 100) giver information om, hvorledes man kan gøre brug af denne service. For at operere inden for tekst-TV anvendes knapperne på fjernbetjeningen, således som det angives på denne side.

A Man skal sørge for at anvende en TV-kanal med et stærkt signal, da der i modsat fald ville kunne opstå fejl i tekst-TV.

Sådan går man ind i Tekst-TV:

Efter at have valgt kanalen (TV-stationen), der sender den ønskede tekst-TV service, trykkes der **⏏**.



Valg af en Tekst-TV side:

Indtast de tre cifre for sidenummeret, man ønsker at se, ved at anvende nummertasterne på fjernbetjeningen.

- Hvis man tager fejl, fuldfører man med tre vilkårlige cifre for derefter at indtaste det korrekte sidenummer.
- Hvis sidetællingen ikke standser, er det fordi den ønskede side ikke er til rådighed. I så fald indtastes et andet sidenummer.

Sådan kontrolleres indholdet af en tekst-TV-tjeneste:

Tryk **⏏**.

Valg af efterfølgende eller forudgående side:

Tryk **⏏** eller **⏏**.

Tekst-TV lægges oven på TV-billedet:

Mens man ser tekst-TV, trykkes der **⏏**. Tryk påny for at gå ud af tekst-TV.

Tilbageholdelse af en side:

Nogle tekst-TV sider indeholder undersider, som automatisk er i rotation. For at standse en underside trykkes der **⏏**. Tryk påny for at annullere tilbageholdelsen.

Visning af skjult information (f. eks. løsninger på gåder):

Tryk **?**. Tryk påny for igen at skjule informationen.

Sådan forstørres tekst-TV-displayet:

Tryk på **⏏**. Hver gang du trykker på **⏏**, ændres tekst-TV-displayet som følger: Forstør øverste halvdel → Forstør nederste halvdel → Normal størrelse.

Sådan kan du stå standby til en tekst-TV-side, mens du ser et TV-progra.

- 1 Indtast det tekst-TV-nummer, du vil se, og tryk på **⏏**.
- 2 Når sidenummeret vises, tryk på **⏏** for at få vist teksten.

For at gå ud af tekst-TV:

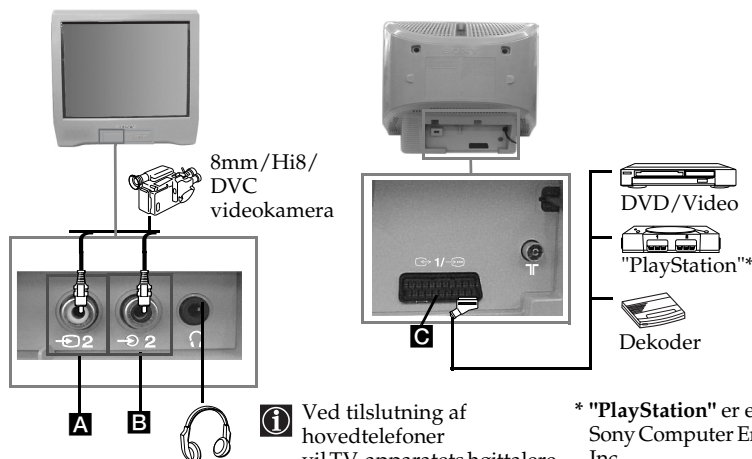
Tryk **⏏**.

Fastext

i Med Fastext kan man få adgang til tekst-TV siderne ved at trykke på en enkelt knap. Når man befinder sig i tekst-TV, og såfremt der sendes Fastext signaler, kommer der en menu med koder i farve til syne i skærmens bund, som tillader direkte adgang til en side. Dertil trykker man på den tilsvarende farvede knap (rød, grøn, gul eller blå) på fjernbetjeningen.

Tilslutning af tilbehør

i Til TV-apparatet er det muligt at tilslutte omfattende tilbehør, således som det vises i det efterfølgende (der medfølger ikke forbinderledninger).



i Ved tilslutning af hovedtelefoner vil TV-apparatets højttalere automatisk kobles fra.

* "PlayStation" er et produkt fra Sony Computer Entertainment, Inc.

* "PlayStation" er et registreret varemærke fra Sony Computer Entertainment, Inc..

Tilslutning af video:

Til tilslutning af video bør man læse kapitlet "Tilslutning af video og udendørs antenne". Det anbefales at benytte et Scartkabel til tilslutning af video. Hvis dette kabel ikke benyttes, skal der stilles manuelt ind på kanalen med video-signal ved hjælp af menuen "Manuel prgr.-indstilling" (dertil bør man slå op i sektion a) på side 14).

Slå også op i din videos brugervejledning for at se, hvorledes kanalen med video-signal opnås.

DK

Håndtering af tilbehør

- 1 Tilslut udstyret i det dertil bestemte stik på TV-apparatet således som angivet ovenfor.
- 2 Tænd for det tilsluttede udstyr.
- 3 Til visning af billedet fra det tilsluttede udstyr trykkes der gentagne gange på knap , indtil det korrekte indgangssymbol kommer frem på skærmen.

Symbol

Indgangssignaler

 1

• Audio / video indgangssignal via Scartstik **C**.

 1

• RGB indgangssignal via Scartstik **C**. Dette symbol kommer kun til syne, hvis der er tilsluttet en RGB kilde.

 2

• Video indgangssignal via RCA stik **A** og audio indgangssignal via **B**.

- 4 For at gå tilbage til normal TV-skærm trykkes der på knappen  på fjernbetjeningen.

Specifikationer

TV system:

Afhængigt af det valgte land:
B/G/H, D/K

Farvesystem:

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (kun video-indgang)

Kanaldækning:

VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69

Billedrør:

FD Trinitron, fladt billedrør

Tilslutninger på bagsiden:

 21-ben scartstik (CENELEC standard) inklusive audio/video indgang, RGB-indgang, TV audio/video udgang.

Tilslutning på forsiden:

 2 video indgang – RCA-konnektor
 2 audio indgang – RCA-konnektor
 stik til hovedtelefoner

Lyddudgangseffekt:

1 x 6W (music)
1 x 3W (RMS)

Energiforbrug:

- KV-21CT1E: 56W
- KV-14CT1E: 50W

Energiforbrug i standby:

< 1W

Mål (b x h x d):

- KV-21CT1E: Ca. 497 x 461 x 487 mm
- KV-14CT1E: Ca. 374 x 355 x 420 mm

Vægt:

- KV-21CT1E: Ca. 24 kg
- KV-14CT1E: Ca. 11 kg

Medfølgende tilbehør:

1 fjernbetjening (RM-W100)
2 batterier (IEC-standard)
1 Antenne (kun til KV-14CT1E)

Andre funktioner:

- Tekst-TV, Fastext, TOPtext
- Automatisk sluk
- Automatisk tænd

Design og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

Klorfrit papir 

Fejlfinding

 I det efterfølgende forelægges nogle enkle løsninger på problemer, der kan påvirke billede og lyd.

Problem	Forslag til afhjælpning
Intet billede (sort skærm) og ingen lyd.	• Efterprøv antennens tilslutning. • Tilslut TV-apparatet og tryk på knappen  foran på apparatet. • Hvis TV'ets indikator  lyser, trykkes på knappen  på fjernbetjeningen.
Dårligt eller slet intet billede (sort skærm), men lydkvaliteten er god.	• Brug MENU systemet til at gå ind i "Billedjustering" og vælg "Normalindst." for at vende tilbage til fabriksindstillingerne (se side 10).
Intet billede eller ingen datamenu fra det udstyr, der er tilsluttet scartstikket bag på TV-apparatet.	• Man bør forsikre sig om, at der er tændt for tilbehøret, og der trykkes flere gange på knappen  på fjernbetjeningen, indtil det korrekte indgangssymbol kommer frem på skærmen (se side 17).
God billedkvalitet, men ingen lyd.	• Tryk på knappen  + på fjernbetjeningen. • Efterprøv om hovedtelefoner er tilsluttet.
Ingen farve på farveprogrammer.	• Ved hjælp af MENU systemet går man ind i menuen "Billedjustering" og der vælges "Normalindst." for at vende tilbage til fabriksindstillingerne (se side 10).
Forvrænget billede ved programskift eller ved skift til tekst-TV.	• Abyrd eventuelt udstyr, der er tilsluttet via det 21-polede Scartstik bag på TV-apparatet.
Fejlagte tegn på siderne i tekst-tv.	• Via menusystemet vælges optionen "Sprog/Land" og landet, hvor TV'et bliver anvendt (se side 15).
Skævt billede. (kun til KV-21CT1E)	• Ved hjælp af MENU systemet vælges optionen "Billed rotation" i menuen "Opsætning" og der rettes op på hældningen (se side 15).
Billede med støj.	• Ved hjælp af menusystemet vælges optionen "AFT" i menuen "Manuel prgr-indstilling" og indstillingen justeres manuelt for at opnå en bedre billedmodtagelse (se side 14). • Ved hjælp af menusystemet vælges optionen "Intelligent Billede" i menuen "Billede" og der vælges "Til" for at dæmpe billedstøjen (se side 10).
Fjernbetjeningen virker ikke.	• Udskift batterierne.
Indiktoren for midlertidig slukning  på TV'et blinker rødt.	• Kontakt det nærmeste Sony servicecenter.

 I tilfælde af beskadigelse bør man sørge for, at TV-apparatet undersøges af fagfolk. Forsøg aldrig selv at åbne TV-apparatets kabinet.

DK

Käyttöohjeet

Kiitos että valitsit tämän Sony Litteä Putki FD Trinitron väritelevisiion.

Ennen television käynnistämistä, lue nämä käyttöohjeet tarkasti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

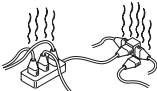
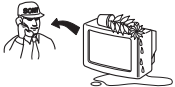
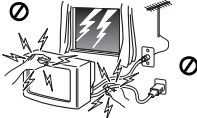
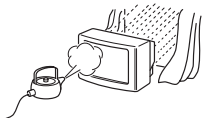
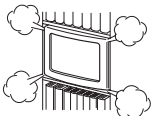
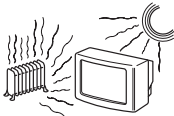
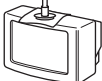
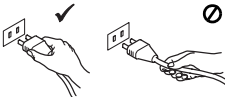
Tämän ohjekirjan symbolit:

-  Tärkeätä tietoa.
-  Tietoa toiminnasta.
- 1,2...Seurattavien ohjeiden järjestys.
-  Kaukosäätimen tummennetut painikkeet ovat ne painikkeet, joita on painettava ohjeiden mukaan järjestyksessä eri toimintojen tulostamiseksi.
-  Ohjeiden lopputulos.

Sisällysluettelo

Käyttöohjeet.....	3
Turvaohjeita.....	4
Yleiskuvaus	
Kaukosäätimen painikkeiden kuvaus	5
Televisiion painikkeiden yleiskuvaus.....	6
Asennus	
Paristojen asennus kaukosäätimeen	6
Irrallisen antennin liittäminen (Vain KV-14CT1E mallia verten).....	7
Ulkona olevan antennin ja videon liittäminen	7
Ensimmäinen päällekytkentä	
Televisiion päällekytkentä ja sen automaattinen virittäminen	8
Kuvaruudun valikkojärjestelmä	
Valikkojärjestelmän käyttöohjeet ja toiminta	10
 Kuva	10
 Ääni	11
 Ajastin	12
 Kanavien asennus	13
 Perusasetukset	15
Teksti-tv	16
Lisätietoa	
Lisälaitteiden kytkentä.....	17
Lisälaitteiden käyttö	17
Tekniset tiedot	18
Vianetsintä	19

Turvaohjeita

 Laite toimii 220-240V AC verkkojännitteellä. Älä kytke montaa laitetta samaan verkkopistokkeeseen; tulipalo ja sähköisku riski.	 Ympäristö ja turvallisuusyysyistä ei ole suositeltavaa jättää televisiota valmistustilaan, sammuta televisio verkkokytkimestä.	 Älä koskaan laita mitään ylimääräistä televisiota sisälle, vieraat esineet saattavat aiheuttaa sähköiskun ja tulipalo-ovaaran. Älä läikytä mitään nestettä television sisälle, älä käytä televisiota. Toimita televisio tarkastettavaksi valtuutettuun Sony huoltoon.
 Älä avaa television takakantaa. Television kannen saa avata vain valtuutettu huoltohenkilö.	 Älä kosketa televisiota tai mitään sen osia ukkosen aikana.	 Älä altista televisiota kosteudelle tai sateelle; tulipalo ja sähköisku riski.
 Älä peitä television tuuletusaukkoja. Jätä laitteen ympärille vähintään 10cm:n vapaa tila.	 Älä sijoita televisiota kuumaan, kosteaan tai pölyiseen paikkaan. Älä sijoita televisiota paikkaan jossa se altistuu tärinälle.	 Tulipalon välttämiseksi, älä sijoita television päälle tai sen läheisyyteen tulenarkoja esineitä tai avotulta esim. kynttilää.
 Puhdista ruutu ja kotelo hieman kostutetulla pehmeällä liinalla. Älä käytä mitään hankaavaa ainetta, emäksisiä puhdistusaineita, liuottimia kuten alkoholia tai bensiiniä, tai antistaattista sumutetta. Irroita aina laitteen verkkojohto verkkojännitteestä puhdistuksen ajaksi.	 Älä koskaan irroita verkkojohtoa vetämällä johdosta. Irroita johto vetämällä verkkopistokkeesta.	 Älä sijoita painavia esineitä verkkojohdon päälle. Suosittelemme että kiinnität verkkojohdon vapaaksi jäävän osuuden television takakanessa oleviin kiinnikkeisiin.
 Sijoita televisio vain sille tarkoitetulle jalustalle. Älä anna lapsien kiivetä television päälle. Pidä televisio aina oikeassa asennossa, älä laita televisiota kyljelleen tai kuvaruutu ylöspäin.	 Irroita verkkojohto ennen television siirtämistä. Mikäli televisio putoaa tai kolhiintuu, tarkistuta se valtuutetussa Sony huollossa.	 Älä peitä television tuuletusaukkoja millään esineillä kuten verhoilla tai sanomalehdillä jne.

Kaukosäätimen painikkeiden kuvaus

Kuvaruudun tietojen näyttö

Paina painiketta nähdäksesi kaikki kuvaruudun tiedot. Peruuta painamalla uudestaan.

Äänen poisto

Paina painiketta äänen poistamiseksi. Paina uudestaan äänen palauttamiseksi.

Sisääntulolähteen valinta

Paina painiketta niin monta kertaa, kunnes haluamasi sisääntulolähteen symboli ilmaantuu kuvaruutuun.

Tätä painiketta voi käyttää vain teksti-tv:n toiminnan aikana.

Tässä televisiossa ei ole sitä toimintoa, joka vastaa A/B painiketta.

Kanavien valinta

Paina painikkeita valitaksesi kanavan.

Kun valitset kaksinumeroisen kanavan, paina toisen numeron painiketta nopeasti, alle 3 sekunnin kuluessa.

tai

Paina -/- ja sen jälkeen ensimmäinen ja toinen numero. Jos ensimmäinen painamasi numero on väärä, paina kuitenkin toista numeroa (0-9), ja sitten paina uudelleen painiketta -/- ja haluamasi numeronäppäimiä.

Herätysajastin

Aseta televisio kytkeytymään toimintaan automaattisesti.

Uniajastin

Aseta televisio kytkeytymään pois toiminnasta automaattisesti.

Painike, jolla ei ole tehtävää tässä laitteessa.

Äänen voimakkuuden säätö

Paina painiketta television äänen voimakkuuden säätämiseksi.

Tätä painiketta voi käyttää vain teksti-tv:n toiminnan aikana.

Tässä televisiossa ei ole sitä toimintoa, joka vastaa I- painiketta.

Kuvatilan valinta

Paina painiketta useita kertoja vaihtaaksesi kuvan toimintatapaa.

Televisio väliaikainen sammuttaminen

Paina painiketta vastaanottimen väliaikaista sammuttamista varten (valmiustilan ilmaisin  syttyy televisiossa). Paina uudelleen painiketta, kun haluat palauttaa vastaanottimen valmiustilasta tavalliseen toimintaan.

Energian säästämiseksi suosittelemme television kytkemistä pois, kun sitä ei käytetä.



Kun on kulunut 15 minuuttia ilman tv-signaalia ja ilman minkään painikkeen painamista, laite kytkeytyy automaattisesti valmiustilaan.

Kuvatilan valinta

Paina painiketta poistaaksesi teksti-tv lähetyksen tai videotulo.

Paluu kanavalle, joka oli viimeksi kuvaruudussa

Paina painiketta palauttaaksesi viimeksi valittu kanava (joka oli aikaisemmin kuvaruudussa vähintään 5:n sekunnin ajan)

Kanavien valinta

Paina painiketta kun haluat valita seuraavan tai edellisen kanavan.

Valikkojärjestelmän aktivointi

Paina painiketta saadaksesi valikon kuvaruutuun. Paina uudestaan poistaaksesi sen ja jotta tavallinen tv-toiminta palautuu.

Painikkeet valikon valitsemista varten

- ▲ Vaihtaa askel ylös
- ▼ Vaihtaa askel alas
- ◀ Vaihtaa edelliseen valikkoon tai valintaan
- ▶ Vaihtaa seuraavaan valikkoon tai valintaan
- ⏮ Vahvistaa valintasi

Teksti-tv:n valinta

Paina painiketta teksti-tv:n toiminnon alkamiseksi.

Kuvaruudun kuvasuhteen valinta

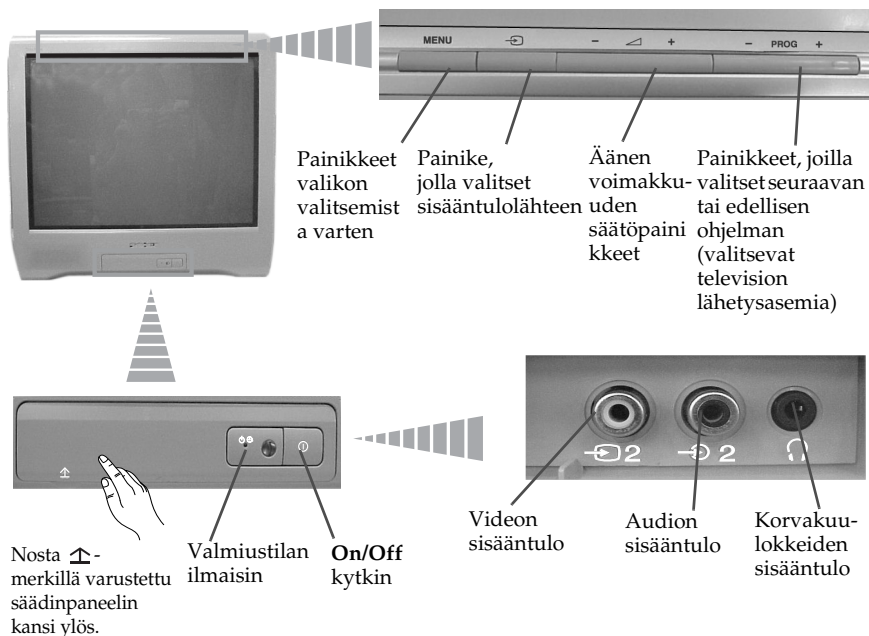
Paina painiketta useita kertoja vaihtaaksesi kuvaruudun kuvasuhdetta: 4:3 on tavallinen kuvasuhde ja 16:9 on laajakangassuhde.

FI



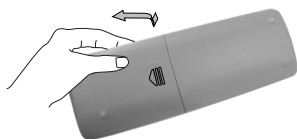
Kaikkia värillisiä painikkeita käytetään niin television toimintoja varten, kuin teksti-tv:n katselussa. Tarkempaa tietoa varten lue tämän ohjekirjan luku "Teksti-tv" (sivulla 16).

Television painikkeiden yleiskuvaus



Paristojen asennus kaukosäätimeen

-  Tarkasta, että asetat paristot siten, että niiden magneettiset päät (miinus ja plus) vastaavat kaukosäätimen sisälle merkittyä kuviota. Suojele luonnon puhtautta ja vie käytetyt paristot niille tarkoitettuun poistolaatikkoon.



Irrallisen antennin liittäntä

(Vain KV-14CT1E mallia varten)

i Jotta kuvan vastaanotto on hyvä, suosittelemme että televisio kytketään ulkona olevaan antenniin. Kuitenkin, jos saatavilla ei ole ulkona olevaa antennia, mutta paikallinen VHF/UHF signaali on tarpeellisen voimakas, voit liittää tämän television varusteisiin kuuluvan teleskooppisen antennin, kuten seuraavasti näkyy:

1 Aseta antenni television yläosassa olevaan loveen, kunnes kuuluu "clic" ääni.



2 Liitä antennin kaapeli television takaosassa olevaan liittimeen.

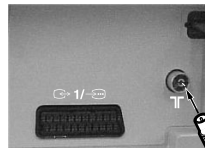


3 Käynnistä televisio ja käännä antennia, kunnes vastaanotetun kuvan laatu on hyvä.

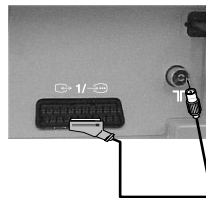
Ulkona olevan antennin ja videon liittäntä

i Liitosjohdot eivät kuulu varusteisiin.

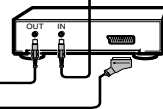
FI



tai



Videonauhuri



Euroliittimen liittäntä on valinnanvarainen.

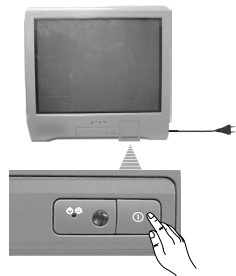
A Tarkempaa tietoa videon liittämistä varten, lue tämän ohjekirjan luku "Lisälaitteiden kytkentä" (sivulla 17).

Television päällekytkentä ja sen automaattinen virittäminen

- i** Kun käynnistät television ensimmäisen kerran, kuvaruutuun ilmaantuu peräkkäin valikoita, joiden avulla voit: 1) valita valikoiden kielen, 2) valita sen maan, missä haluat käyttää laitetta, 3) etsiä ja tallentaa automaattisesti kaikki saatavilla olevat kanavat (television lähetyksasemat), 4) muuttaa sen järjestyksen missä kanavat (television lähetyksasemat) ilmaantuvat kuvaruutuun ja 5) kuvan kallistumisen säätö (Vain KV-21CT1E mallia varten).

Jos kuitenkin myöhemmin haluat vaihtaa jotakin säätöä, voit tehdä sen valitsemalla haluamasi valikon  (valikossa Perusasetukset) tai  (Kanavien asennus).

- 1** Kytke television pistoke sähköverkon pistorasiaan (220-240V AC vaihtovirta, 50Hz). Paina on/off  kytkintä television etuosassa sen käynnistämiseksi. Kun televisio käynnistyy ensimmäisen kerran, ilmaantuu kuvaruutuun automaattisesti **Language (Kieli)**.



- 2** Valitse kieli painamalla yläpaneelin painiketta  +/- . Vahvista sitten tekemäsi valinta painamalla painiketta  . Tämän jälkeen kaikki valikot ilmaantuvat valitulla kielellä.

Language
 Svenska
Norsk
English
Nederlands
 Français
Select language
Select [->+] Confirm []

- 3** Kuvaruutuun ilmaantuu automaattisesti valikko **Maa**. Paina painiketta  +/- valitaksesi sen maan, missä haluat käyttää televisiota ja sitten paina  painiketta vahvistaaksesi valintasi.

- i** Jos listassa ei ole sitä maata, missä haluat käyttää televisiota, valitse "-" jonkin maan sijasta.

Maa
 Sverige
Norge
-
Italia
 Schweiz/Suisse/Svizzera
Valitse maa
Valitse [->+] Vahvista []

- 4** Tarkista, että antenni on liitetty ohjeiden mukaisesti ja vahvista sen jälkeen painamalla  . Televisio alkaa automaattisesti kaikkien saatavilla olevien kanavien (television lähetyksasemat) virittämisen ja tallentamisen muistiin.

- A**
- Tämä toiminto voi kestää muutaman minuutin ajan. Odota rauhassa, äläkä paina mitään painiketta kunnes virittämisprosessi on loppunut, tai muuten se jää keskenäiseksi.
 - Jos televisio ei ole löytänyt mitään kanavaa (television lähetyksasemaa) television automaattisen virittämisen aikana, ilmaantuu kuvaruutuun viesti, jossa pyydetään antennin liittämistä. Liitä antenni seuraten tämän ohjekirjan sivun numero 7:n ohjeita ja paina  . Automaattinen virittämistoiminto alkaa uudestaan.

Asennus
Kytke antennikaapeli
Haluatko aloittaa automaattisen virityksen?
Kyllä
Ei
Valitse [->+] Vahvista [] Lopeta [MENU]

Automaattinen viritys
Kanavia ei löydy.
Tarkista antenniliittäminen
OK
Vahvista [] Lopeta [MENU]

5 Kun televisio on virittänyt ja tallentanut kaikki kanavat (television lähetysasemat), ilmaantuu kuvaruutuun automaattisesti valikko **Kanavien järjestely**, jotta voit vaihtaa sen järjestyksen, missä kanavat ilmaantuvat kuvaruutuun.

a) Jos et halua vaihtaa kanavien järjestystä, paina MENU.

b) Jos haluat vaihtaa kanavien järjestyksen:

- 1 Paina painiketta $\triangleleft$ +/- valitaksesi kanavaa vastaavan ohjelmanumeron (television lähetysasema), jonka asemaa haluat vaihtaa ja sitten paina $\rightarrow$.
- 2 Paina $\triangleleft$ +/- valitaksesi sen uuden ohjelmanumeron, minne haluat tallentaa valitun kanavan (television lähetysasema) ja sitten paina $\rightarrow$.
- 3 Toista kohdat b)1 ja b)2 jos haluat vaihtaa muiden kanavien paikkaa.

Kanavien järjestely	
Ohjelma:	
01 TVE	
02 TVE2	
03 TV3	
04 C33	
Valitse kanava	
Valitse $\leftarrow$ $\rightarrow$ Vahvista $\rightarrow$ Poistu [MENU]	

Kanavien järjestely	
Ohjelma:	
01 TVE	
02 TVE2	
03 TV3	
04 C33	03 TV3
Uusi asemamuisti	
Valitse $\leftarrow$ $\rightarrow$ Vahvista $\rightarrow$ Lopeta [MENU]	

6 Seuraava asetus on käytettävissä vain mallissa KV-21CT1E.

Johtuen maapallon magnetismista, voi kuva näkyä kallistuneena. Valikon **Kuvan suoristus** avulla voit säätää kuvaa, siinä tapauksessa.

a) Jos se ei ole tarpellista, paina $\rightarrow$.

b) Jos se on tarpeellista, korjaa kuvan kallistuma painamalla paina $\triangleleft$ +/- . Lopulta paina $\rightarrow$ sen tallentamiseksi muistiin.

Kuvan suoristus	
$\leftarrow$ $\downarrow$ $\uparrow$ $\rightarrow$	
Valitse $\leftarrow$ $\rightarrow$ Vahvista $\rightarrow$ Lopeta [MENU]	

- Jos haluat tämän valikon tulevan uudelleen näkyviin, pidä ohjauspaneelin yläosassa olevaa MENU-painiketta painettuna noin 5 sekuntia.
- Edellä mainittuja toimintoja voi käyttää myös kaukosäätimen painikkeilla MENU, $\rightarrow$ ja $\uparrow$ / $\downarrow$ / $\leftarrow$ / $\rightarrow$.

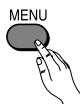


Televisio on toimintavalmis.

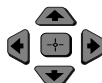
Valikkojärjestelmän käyttöohjeet ja toiminta

i Tämä televisio käyttää kuvaruudussa valikkojärjestelmää, jonka avulla voit suorittaa erilaisia toimintoja. Käytä kaukosäätimen seuraavia painikkeita, kun haluat siirtyä valikosta toiseen:

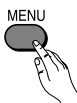
1 Paina **MENU** painiketta, jotta valikoiden ensimmäinen aste ilmaantuu kuvaruutuun.



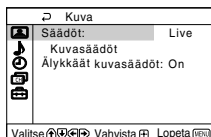
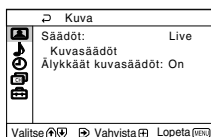
- 2** • Korostaaksesi haluttua valikkoa tai valintaa paina **↓** tai **↑**.
• Valitaksesi valikon tai valinnan toiminnon paina **→**.
• Palataksesi edelliseen valikkoon tai valintaan paina **←**.
• Muuttaaksesi valitun valinnan säätöjä paina **↓/↑/←/→** tai **↻**.
• Vahvistaaksesi tai tallentaaksesi muistiin valintasi paina **[OK]**.



3 Paina **MENU** painiketta, jotta television tavallinen toiminta palautuu.



Kuva



”Kuva” valikon avulla voit muuttaa kuvasäätöjä.

Määritelläksesi sen: kun olet valinnut sen kuvan ominaisuuden, jota haluat muuttaa paina **→**. Sitten paina useita kertoja **↓/↑/←/→** tai **↻** muuttaaksesi säätöä ja lopulta paina **[OK]**, jotta se tallentuu muistiin.

Tämän valikon avulla voit myös muuttaa kuvatilaa, sen ohjelman mukaan mitä katsot:

Säädöt	Live (kuvan korostettua kontrastia ja terävyyttä varten). Elokuva (hienosäädetylle kuvalle). Peli (tietokonepelit). Omat (omia säätöjä varten).
---------------	--

Kuvasaadot	Kontrasti	Paina ↓ tai ← kuvaruudun tummennukseksi. Paina ↑ tai → kirkastaaksesi kuvaruutua.
	Kirkkaus	Paina ↓ tai ← vähentääksesi kuvaruudun värikylläisyyttä. Paina ↑ tai → lisätäksesi kuvaruudun värikylläisyyttä.
	Värikylläisyys	Paina ↓ tai ← vähentääksesi kuvaruudun värikylläisyyttä. Paina ↑ tai → lisätäksesi kuvaruudun värikylläisyyttä.

Värisävy Paina  tai  vihreiden sävyjen vähentämiseksi.
Paina  tai  lisätäksesi vihreitä sävyjä.

 **Värisävy** valikkoa ei voi säätää NTSC värisignaalia varten (esim. Yhdysvaltojen videokasetit).

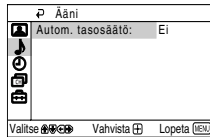
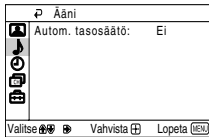
Terävyys Paina  tai  vähentääksesi kuvan terävyyttä.
Paina  tai  kuvan terävyyden lisäämiseksi.

Palautus Valitse  kun haluat palauttaa kuvaruudun tehdasasetukset.

Älykkäät kuvasäädöt **On/Ei** Valitse kun haluat lisätä punaisia ja sinisiä värisävyjä.
Esimerkiksi kohinan vaimennus, kun signaali on heikko.

 Kun muutat "Kuväsäädöt"- tai, "Säädöt"-asetukseksi vaihtuu automaattisesti "Omat" ja muuttamasi asetukset tallentuvat "Omat"-asetuksiksi.

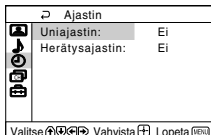
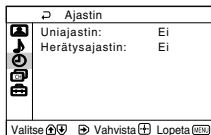
♪ Ääni



Valikon "Ääni" avulla voit muuttaa äänisäätöjä.

Autom. tasosäätö **On/Ei** Ei: Voimakkuus vaihtelee lähetyksaseman signaalista riippuen.
On: Äänen voimakkuus pysyy samana lähetyksaseman signaalista riippumatta (esim. mainosten aikana).

Ajastin



Valikko "Ajastin" suo mahdollisuuden muuttaa aikaa koskevia asetuksia.

Uniajastin

Valikkoon "Ajastin" sisältyvä valinta "Uniajastin", suo mahdollisuuden valita sen ajanjakson, minkä jälkeen televisio siirtyy automaattisesti valmiustilaan.

Määritelläksesi sen:

Kun olet tehnyt valintasi, paina . Sitten paina  tai  valitaksesi halutun ajanjakson (korkeintaan 1 tunnin 30 minuuttia) ja lopulta paina  sen tallentamiseksi muistiin.



- Jos haluat nähdä jäljellä olevan katseluajan, kun katsot televisiota, paina painiketta .
- Ilmoitus virran katkaisusta näkyy automaattisesti television kuvaruudussa yhden minuutin ajan ennen television kytkeytymistä valmiustilaan "TV sammuttaa itsensä pian".

Herätysajastin

Valikkoon "Ajastin" sisältyvä valinta "Herätysajastin", suo mahdollisuuden valita sen ajanjakson, minkä jälkeen televisio käynnistyy automaattisesti tavalliseen toimintaan valmiustilasta.

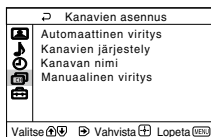
Määritelläksesi sen:

Kun olet tehnyt valintasi, paina . Sitten paina  tai  valitaksesi halutun ajanjakson (korkeintaan 12 tuntia). Lopulta paina kaukosäätimen valmiustilan painiketta , ja asetetun ajan jälkeen televisio käynnistyy automaattisesti. Valitun ajan kuluttua televisioon kytkeytyy automaattisesti virta ja "Herätysajastin" tulee kuvaruutuun.



- Televisiossa oleva valmiustilan ilmaisin  palaa oranssina sen merkiksi, että käynnistysajastin on aktiivinen. "Herätysajastin" toiminto on aktivoidussa muodossa estä activada.
- Mikä tahansa vika tai katko sähköverkossa peruuttaa tämän toiminnon.
- Jos et paina mitään painiketta tunnin kuluessa siitä, kun "Herätysajastin"-toiminto on kytkenyt televisioon virran, televisio kytkeytyy automaattisesti valmiustilaan.

Kanavien asennus



"Kanavien asennus" -valikon avulla voit esivirittää television kanavat.

Automaattinen viritys

Valikkoon "Kanavien asennus" sisältyvä valinta "Automaattinen viritys", suo mahdollisuuden että televisio hakee ja tallentaa kaikki saatavilla olevat kanavat (television lähetyksasemat).

Sitä varten:

Kun olet tehnyt valintasi paina  ja sitten seuraa luvun "Television päällekytkentä ja sen automaattinen virittäminen" kohtien 4 ohjeita (sivulla 8).

Kanavien järjestely

Valikkoon "Kanavien asennus" sisältyvä valinta "Kanavien järjestely", suo mahdollisuuden vaihtaa sitä järjestystä, missä kanavat (television lähetyksasemat) ovat televisiossa.

Sitä varten:

Kun olet tehnyt valintasi paina  ja sitten seuraa luvun "Television päällekytkentä ja sen automaattinen virittäminen" kohdan 5b) ohjeita (sivulla 9).

Kanavan nimi

Valitsemalla ensin valikon "Kanavien asennus" ja sitten "Kanavan nimi", voit nimetä kanavan, käyttäen enintään viittä merkkiä.

Sitä varten:

- 1 Kun sinulla on oikea valikko kuvaruudussa, paina . Paina  tai  valitaksesi sen kanavan, minkä haluat nimetä, ja paina .
- 2 Paina . Kun sarakkeen **Nimi** ensimmäinen kohta korostuu, paina  tai  valitaksesi yhden kirjaimen, yhden numeron tai " _ " tyhjää väliä varten, ja siten paina  vahvistaaksesi merkin. Valitse muut neljä merkkiä samalla tavalla. Lopuksi paina  sen tallentamiseksi muistiin.

jatkuu...

FI

Manuaalinen viritys

Valikkoon "Kanavien asennus" sisältyvä valinta "Manuaalinen viritys", suo mahdollisuuden:

- a) Virittää ja asettaa kanavat (television lähetyksasemat) tai videon sisääntulolähteen yksitellen haluamaasi järjestykseen.

Sitä varten:

- 1 Kun olet valinnut "Manuaalinen Viritys", paina **➡**. Kun valinta **Ohjelma** on korostettu, paina **➡** ja sitten paina **⬇** tai **⬆** valitaksesi sen ohjelmanumeron (aseman), johon haluat virittää television lähetyksaseman tai videokanavan (suosittelemme, että valitset videokanavalle ohjelmanumeron "0"). Paina **⬅**.



Seuraava valikko ilmaantuu kuvaruutuun, riippuen siitä maasta, jonka olet valinnut valikossa "Kieli/Maa".

- 2 Kun olet valinnut valikon **Järjestelmä**, paina **➡**. Sitten paina **⬇** tai **⬆** valitaksesi television lähetyksjärjestelmän, joka on **B/G** Länsi-Euroopan maita varten ja **D/K** Itä-Euroopan maita varten. Paina **⬅**.
- 3 Kun olet valinnut **Kanava**, paina **➡** ja sitten paina **⬇** tai **⬆** valitaksesi kanavatyyppin, ("C" on tavallista kanavaa varten ja "S" on kaapelikanavaa varten). Paina **➡**. Sitten paina numeronäppäimiä asettaaksesi suoraan television lähetyksaseman kanavan numeron tai videokanavan signaalin. Jos et tiedä kanavan numeroa, paina **⬇** tai **⬆** hakeaksesi sen. Kun olet löytänyt sen kanavan, jonka haluat tallentaa muistiin, paina kaksi kertaa **⬅**.

Toista kaikki nämä kohdat, kun haluat virittää ja tallentaa muistiin muita kanavia.

- b) Vaikka kanavien automaattinen hienoviritystoiminto (AFT) on aina aktivoituvissa muodossa, voit myös suorittaa käsin television hienovirityksen, jotta kuvan vastaanotto on parempi, jos se tarvitsee korjausta.

Sitä varten:

Kun katsot kanavaa (television lähetyksasemaa) jonka haluat virittää manuaalisesti, valitse ensin **AFT** ja sitten paina **➡**. Paina **⬇** tai **⬆** säätääksesi kanavan taajuusasteen välillä -15 ja +15. Lopulta paina kaksi kertaa **⬅** sen tallentamiseksi muistiin.

- c) Voit ohittaa ne ohjelmanumerot, joita et halua katsoa, kun valitset kanavia käyttäen PROG +/- näppäimiä.

Sitä varten:

Kun valinta **Ohjelma** on korostettu, paina **PROG +** tai - kunnes kuvaruutuun ilmaantuu sen ohjelman numero, jonka haluat ohittaa. Kun se ilmaantuu, valitse **Ohita** ja sitten paina **➡**. Paina **⬇** tai **⬆** valitaksesi **Kyllä** ja lopulta paina kaksi kertaa **⬅** sen muistiin tallentamiseksi.

Jos myöhemmin haluat peruuttaa tämän toiminnon, valitse ensin valikko Ohjelma, sitten Ohita ja valitse "Ei", sen sijaan että valitsisit "Kyllä".

Perusasetukset



Valikon "Perusasetukset" avulla voit muuttaa useita tämän television perusasetuksia.

Kieli/Maa

Valikkoon "Perusasetukset" sisältyvä valinta "Kieli/Maa", suo mahdollisuuden valita sen kielen, jolla haluat valikoiden ilmaantuvan kuvaruutuun. Sen avulla voit myös valita sen maan, missä haluat käyttää televisiota.

Sitä varten:

Kun olet tehnyt valintasi, paina  ja sitten seuraa luvun "Television päällekytkentä ja sen automaattinen virittäminen", kohtien 2 ja 3 ohjeita (sivulla 8).

Kuvan suoristus (Vain KV-21CT1E mallia varten)

Johtuen maapallon magnetismista, voi kuva näkyä kallistuneena. Tässä tapauksessa voit säätää kuvaa valitsemalla ensin valikon "Perusasetukset" ja sitten "Kuvan suoristus".

Sitä varten:

Kun olet tehnyt valintasi, paina . Korjaa kuvan kallistuma painamalla painiketta  tai  ( tai ). Lopulta paina  sen tallentamiseksi muistiin.

Vaakakesitys RGB

Kun liität RGB signaalilähteen, kuten "PlayStation", voi mahdollisesti olla tarpeellista säätää kuvan vaakakesitystä. Tässä tapauksessa, voit säätää sitä valiten ensin valikon "Perusasetukset" ja sitten "Vaakakesitys RGB".

Sitä varten:

Samalla kun katsot RGB tulosignaalia, valitse "Vaakakesitys RGB" ja paina . Sitten paina  tai , jotta voit säätää kuvan keskustan asteikon -10 ja +10 mukaan. Lopulta paina  sen tallentamiseksi muistiin.

Teksti-tv

i Teksti-tv on tietopalvelu, jota tarjoavat suurin osa televisioasemista. Teksti-tv: palvelun sisällysluettelon sivu (yleensä sivu nr. 100) tarjoaa tietoa miten käyttää tätä palvelua. Teksti-tv:tä käytetään kaukosäätimen painikkeilla, kuten seuraavasti kerrotaan.

A Käytä televisiokanavaa, jonka lähetyssignaali saapuu voimakkaana, jota teksti-tv:n vastaanottoon ei tule virheitä.

EnTeksti-tv:n käynnistys:

Kun olet valinnut sen kanavan (television lähetyssaseman), jonka teksti-tv lähetystä haluat katsoa, paina .

TELETEXT	
Index	
Programme	25
News	153
Sport	101
Weather	98

Teksti-tv sivun valinta:

Syötä haluamasi sivunumero painamalla kaukosäätimen numeronäppäimillä kolme numeroa.

- Jos erehdyt, syötä mitkä tahansa kolme numeroa ja sitten uudestaan oikea sivunumero.
- Jos sivujen laskin ei pysähdy, syy on että haluttu sivu ei ole käytettävissä. Tässä tapauksessa syötä uusi sivunumero.

Teksti-tv-palvelun sisällön tarkistaminen:

Paina .

Seuraavalle tai edelliselle sivulle siirtyminen:

Paina  tai .

Teksti-tv:n ja tv-kuvan yhdistäminen:

Samalla kun katsot teksti-tv lähetystä, paina . Paina uudestaan poistaaksesi teksti-tv toiminto.

Sivun pysäytys:

Joihinkin teksti-tv sivuihin kuuluu alasivuja, jotka etenevät automaattisesti. Pysäyttääksesi jonkin alasivun, paina .

Piilotetun tiedon kutsuminen (esim.: vastaus kilpailukysymykseen):

Paina . Paina uudestaan tiedon piilottamiseksi.

Teksti-tv-näytön koon suurentaminen:

Paina painiketta . Joka kerta kun painat painiketta , teksti-tv-näyttö muuttuu seuraavasti: Suurennettu yläosa → Suurennettu alaosa → Normaali koko.

Teksti-tv-sivun haku TV-ohjelman katselun aikana.

- 1 Anna haluamasi teksti-tv-sivun numero ja paina painiketta .
- 2 Kun sivunumero on näkyvissä, tuo teksti näkyviin painamalla painiketta .

Teksti-tv:n poisto:

Paina .

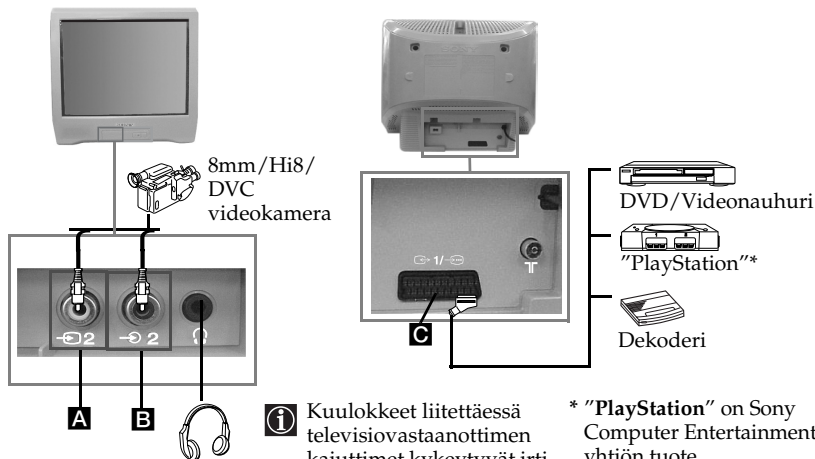
Fastext

i Fastext palvelun avulla saat teksti-tv:n sivuja suoraan kuvaruutuun vain painamalla yhtä painiketta.

Kun katsot teksti-tv lähetystä ja siinä tapauksessa että Fastext lähetykset toimii, ilmaantuu sivun alareunaan värikoodattu valikko, jonka avulla saat kuvaruutuun suoraan jonkun sivun. Sitä varten paina kaukosäätimen vastaavaa värillistä painiketta (punainen, vihreä, keltainen tai sininen).

Lisälaitteiden kytkentä

i On mahdollista kytkeä televisioon monia lisälaitteita, kuten seuraavasti näkyy (liitosjohdot eivät kuulu varusteisiin).



i Kuulokkeet liitettäessä televisiovastaanottimen kaiuttimet kykytyvät irti automaattisesti.

* "PlayStation" on Sony Computer Entertainment, Inc:n yhtiön tuote.
* "PlayStation" on Sony Computer Entertainment, Inc:n yhtiön rekisteröity merkki.

Videon kytkentä:

Videon kytkemistä varten, lue luku "Ulkona olevan antennin ja videon liitäntä". Suosittelemme että kytket videon käyttämällä Euroliitin kaapelia. Jos et käytä tätä kaapelia, täytyy virittää videosignaalin kanava manuaalisesti, valikon "Manuaalinen viritys" mukaan (sitä varten lue sivun nr. 14, kohta a).

Lue myös videosi ohjekirja, jotta löydät videosignaalin kanavan.

FI

Lisälaitteiden käyttö

- 1 Kytke lisälaite television oikeaan liittimeen, kuten edellä on esitetty.
- 2 Käynnistä kytketty lisälaite.
- 3 Jotta näet lisälaitteen tuottaman kuvan, paina useita kertoja painiketta, kunnes kuvaruutuun ilmaantuu tarvittava tulosymboli.

Symboli

Tulosignaali

1

• Audio/video tulosignaali Euroliittimen **C** kautta.

1

• RGB tulosignaali Euroliittimen **C** kautta. Tämä symboli ilmaantuu vain jos on kytketty RGB tulo.

2

• Videon tulosignaali RCA liittimen **A** kautta ja audion tulosignaali **B** kautta.

- 4 Jotta television tavallinen toiminta palautuu, paina kaukosäätimen painiketta.

Tekniset tiedot

TV-järjestelmä:

Itä-Euroopan maita varten, riippuen maasta, jonka olet valinnut:
B/G/H, D/K

Värijärjestelmä:

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (vain videon sisääntulo)

Viritystaajuus:

VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69

Kuvaputki:

FD Trinitron Litteä Putki

Takana olevat liittymät:

 21-napainen Euroliitin
(CENELEC normi) audio/video
sisääntulot mukana, RGB
sisääntulo, TV:n audio/video
ulostulo.

Edessä olevat liittymät:

 2 videon sisääntulo – RCA liitin
 2 audio sisääntulo – RCA liitin
 korvakuulokkeiden liitäntä

Äänen lähtöteho:

1 x 6 W (musiikin voimakkuus)
1 x 3 W (RMS)

Virrankulutus:

- KV-21CT1E: 56 W
- KV-14CT1E: 50 W

Virrankulutus valmiustilassa:

< 1 W

Mitat (l x k x s):

- KV-21CT1E: Noin 497 x 461 x 487 mm
- KV-14CT1E: Noin 374 x 355 x 420 mm

Paino:

- KV-21CT1E: Noin 24 kg
- KV-14CT1E: Noin 11 kg

Vakiovarusteet:

1 kaukosäädin, RM-W100 malli.
2 paristoa, IEC normin mukaan.
1 Antenni (Vain KV-14CT1E mallia varten)

Muita ominaisuuksia:

- Teksti-tv, Fasttext, TOPtext
- Uniajastin
- Herätysajastin

Malli ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Luontoystävällinen paperi – Ilman klooria 

Vianetsintä

 Tässä muutamia ratkaisumalleja mahdollisiin kuvaan tai ääneen liittyviin ongelmiin.

Vika	Ratkaisu
Ei kuvaa (musta kuvaruutu), eikä ääntä.	• Tarkista antennin kytkentä. • Käynnistä televisio ja paina laitteen etuosassa olevaa painiketta . • Jos television ilmaisin  palaa, paina kaukosäätimen painiketta .
Huono kuva tai musta kuvaruutu, mutta ääni kuuluu hyvin.	• Valikkojärjestelmässä valitse ensin "Kuväsäädöt" ja sitten "Palautus", jotta tehdasetukset palautuvat (sivulla 10).
Lisälaitteen kuvaa ei näy, vaikka lisälaitte on liitetty television takaosassa olevaan Euroliittimeen.	• Varmista että lisälaitte on käynnistetty ja paina useita kertoja kaukosäätimen painiketta , kunnes oikea tulosymboli ilmaantuu kuvaruutuun (sivulla 17).
Hyvä kuva, mutta ei ääntä.	• Paina kaukosäätimen painiketta  +. • Varmista että kuulokkeet eivät ole kytketty.
Värilähetyksessä ei näy värejä.	• Valikkojärjestelmässä valitse ensin "Kuväsäädöt" ja sitten "Palautus", jotta tehdasetukset palautuvat (sivulla 10).
Kuvahäiriöitä, kun vaihdat ohjelmasta toiseen tai kun katsot teksti-tv lähetystä.	• Sammuta kaikki television takaosan 21-napaiseen Euroliittimeen kytketyt laitteet.
Teksti-tv:n sivujen väärä merkkejä.	• Valikkojärjestelmän avulla valitse "Kieli/Maa" ja sitten se maa, missä haluat käyttää televisiota (sivulla 15).
Kuva on kallistunut. (Vain KV-21CT1E mallia varten)	• Valikkojärjestelmässä valitse ensin "Perusasetukset" ja sitten "Kuvan suoristus" ja korjaa kuvan kallistuminen (sivulla 15).
Hyvä kuva, mutta häiritseviä sivuääniä.	• Valikkojärjestelmässä valitse ensin "Manuaalinen viritys" ja sitten "AFT" ja säädä virittäminen manuaalisesti, jotta kuvan vastaanotto on parempi (sivulla 14). • Valikkojärjestelmässä valitse ensin "Kuva" ja sitten "Älykkäät kuvasäädöt" ja sitten valitse "On" kuvan kohinan vähenemiseksi (sivulla 10).
Kaukosäädin ei toimi.	• Vaihda paristot.
Televisiossa oleva valmiustilan ilmaisin  vilkkuu punaisena.	• Ota yhteyttä Sony huoltopisteeseen.

 Jos ongelmasi ei korjaudu näillä ohjeilla, toimita vastaanotin valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä koskaan avaa vastaanottimen koteloita itse.

Innledning

Takk for at du valgte denne Sony Triniton farge-TV-en med flat skjerm.

Les denne bruksanvisningen nøye før du tar TV-en i bruk, og ta vare på den til fremtidig bruk.

Symboler som er brukt i denne bruksanvisningen:

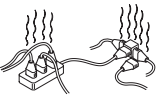
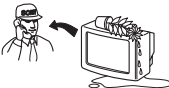
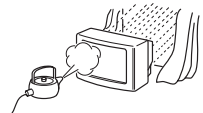
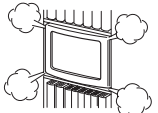
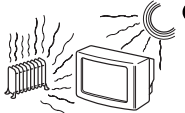
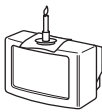
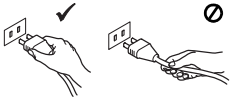
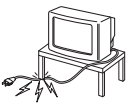
-  Viktig informasjon.
-  Informasjon vedørende funksjon.
- 1,2...Rekkefølgen for anvisningene som du bør følge.
-  De skyggelagte knappene på fjernkontrollen viser hvilke knapper du skal trykke på for å utføre de forskjellige anvisningene.
-  Informasjon vedrørende anvisningenes resultat.

Innholdsfortegnelse

Innledning.....	3
Sikkerhetsregler	4
Generell beskrivelse	
Generell beskrivelse av knappene på fjernkontrollen.....	5
Generell beskrivelse av knappene på TV-en	6
Installering	
Sette batteriene inn i fjernkontrollen.....	6
Tilkobling av en flyttbar antenne (bare for KV-14CT1E).....	7
Tilkobling av en utendørs antenne og videospilleren.....	7
Første gangs bruk	
Slå på TV-apparatet og søke automatisk.....	8
Menysystem på skjermen	
Innføring i og håndtering av menysystemet	10
 Bilde	10
 Lyd	11
 Timer.....	12
 Kanal oppsett.....	13
 Oppsett	15
Tekst-TV	16
Tilleggsinformasjon	
Tilkobling av annet utstyr	17
Bruk av annet utstyr	17
Spesifikasjoner	18
Feilsøking	19

NO

Sikkerhetsregler

 ⊘ Dette apparatet kan bare brukes med strømforsyning på 220-240 V AC. Ikke koble til for mange apparater på samme nettkontakt, da det kan forårsake brann eller kortslutning.	 ✓ Av miljø- og sikkerhetshensyn anbefaler vi å slå av TV-en når den ikke er i bruk. Dra ut støpselet.	 ⊘ Skyv aldri gjenstander inn i apparatet, da dette kan føre til brann eller elektrisk støt. Søl aldri væske på apparatet. Hvis væske eller gjenstander kommer inn i apparatet, må du ikke bruke det. Du må umiddelbart få det kontrollert av kvalifisert servicepersonell.
 ⊘ Ikke åpne bakdekselet på TV-en. Bare kvalifisert personell skal gjøre det.	 ⊘ Av sikkerhetshensyn må du ikke berøre TV-en, strømledningen eller antennen under tordenvær.	 ⊘ Ikke utsett TV-en for regn eller fuktighet, da dette kan føre til brann eller støt.
 ⊘ Ikke dekk til ventilasjonsåpningene på TV-en. La det være minst 10 cm luft rundt hele apparatet.	 ⊘ Plasser aldri TV-en i varme eller svært støvete omgivelser. Ikke plasser TV-en på steder som er utsatt for mekaniske vibrasjoner.	 ⊘ Unngå brann ved å holde brennbare gjenstander eller åpne flammer (for eksempel stearinlys) unna TV-en.
 ⊘ Tørk av skjermen med en lett fuktet klut. Ikke bruk svamp, alkalisk rensemiddel, skurepulver eller væsker som alkohol eller bensin, eller antistatisk spray. Trekk for sikkerhets skyld ut støpselet før rengjøring av TV-en.	 ✓ Trekk ut kontakten ved å dra i pluggen. Ikke trekk i ledningen.	 ⊘ Ikke plasser tunge gjenstander på TV-en. Dette kan føre til skader på apparatet. Vi anbefaler at du kveiler opp den delen av ledningen som ikke er i bruk og fester den på kroken bak på TV-en.
 ⊘ Plasser TV-en på et stabilt underlag. Ikke la barn klatre på det. Ikke plasser TV-en på siden eller med skjermen opp.	 ⊘ Trekk ut kontakten før du flytter på TV-en. Unngå ujevne underlag, raske skritt eller stor makt. Hvis du mister eller ødelegger apparatet, må du øyeblikkelig få det kontrollert av kvalifisert servicepersonell.	 ⊘ Tildekk ikke ventilasjonsåpningene med gardiner, aviser eller lignende.

Generell beskrivelse av knappene på fjernkontrollen

Vise informasjon på skjermen

Trykk på denne knappen for å få alle anvisningene frem på skjermen. Trykk på nytt for å oppheve dette.

Fjerning av lyd

Trykk på denne knappen for å fjerne lyden.

Trykk på nytt for å få tilbake lyden.

Velge inngangskilde

Trykk på denne knappen flere ganger til symbolet for den inngangskilden du ønsker vises på skjermen.

Denne knappen virker bare i tekst-TV-modus. Funksjonen A/B som er tilordnet denne knappen, virker ikke på denne TV-en.

Velge kanaler

Trykk på disse for å velge kanaler.

For programnumre med to siffer, slår du inn det andre tallet inne tre sekunder.

ELLER

Trykk på -- og deretter på det første og så det andre tallet.

Hvis du slår det første tallet feil inn, fortsetter du med det andre tallet (fra 0 til 9) og deretter gjentar du hele operasjonen.

Tidsur for aktivering

Angi at TV-en skal slås på automatisk.

Tidsur for deaktivering

Angi at TV-en skal slås av automatisk.

Denne knappen virker ikke på dette TV-apparatet.

Justere volumet

Trykk på denne knappen for å justere volumet på TV-apparatet.

Denne knappen virker bare i tekst-TV-modus. Funksjonen D som er tilordnet denne knappen, virker ikke på denne TV-en.

Velge bildemodus

Trykk på denne knappen flere ganger for å endre bildemodus.

Slå TV-en midlertidig av

Trykk på denne knappen for å slå TV-en midlertidig av (indikatoren for hvilemodus vil lyse). Trykk på denne en gang til for å slå på TV-en fra hvilemodus (standby).

For å spare strøm, anbefaler vi deg å slå TV-en helt av når du ikke bruker den.



Etter 15 minutter uten TV-signal og uten at du trykker på noen knapp, vil TV-en automatisk gå i hvilemodus (standby).

Velge TV-modus

Trykk på denne knappen for å ta av tekst-TV-en eller video-inngangen.

Tilbake til den kanalen du valgte sist

Trykk på denne knappen for å se på den kanalen du valgte sist (man må ha sett på den forrige kanalen i minst 5 sekunder på forhånd).

Velge kanaler

Trykk på denne for å velge neste eller forrige kanal.

Sette i gang menysystemet

Trykk på denne knappen for å se menyen på skjermen. Trykk en gang til for ta den bort og få tilbake en vanlig TV-skjerm.

Knapper til menyvalg

- ▲ Gå ett nivå opp
- ▼ Gå ett nivå ned
- ◀ Gå til menyen eller forrige valg
- ▶ Gå til menyen eller neste valg
- ⏏ Bekreft valget

Velge tekst-TV

Trykk på denne knappen for å se på tekst-TV.

Velge skjermformat

Trykk på denne knappen flere ganger for å endre skjermformat: 4:3 for vanlig bilde eller 16:9 for imitasjon av bred skjerm.

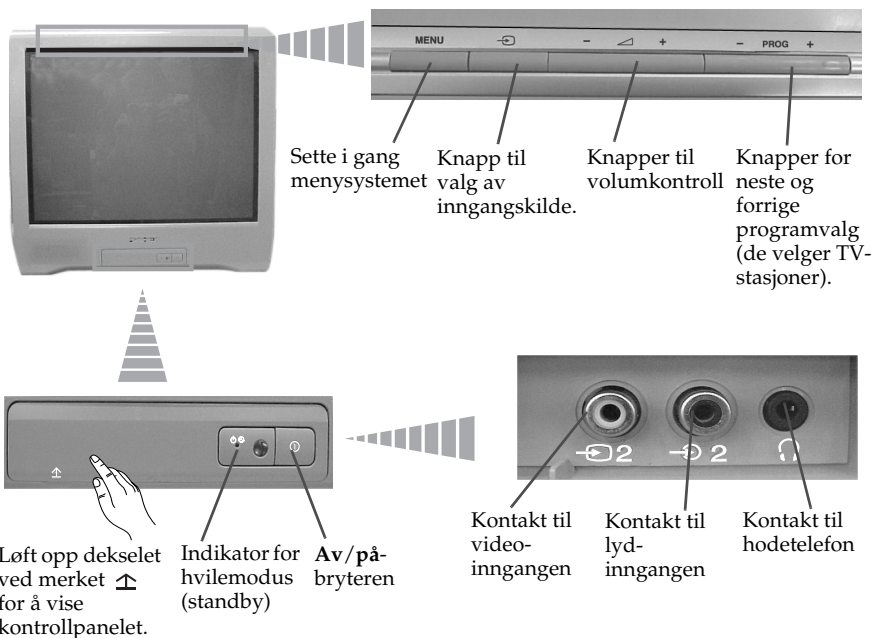


NO



I tillegg til TV-funksjonene blir alle knappene med farger også brukt til tekst-TV-operasjonene. For ytterligere informasjon, slå opp i kapittelet om "Tekst-TV" i denne bruksanvisningen (se side 16).

Generell beskrivelse av knappene på TV-en

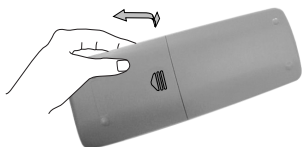


Sette batteriene inn i fjernkontrollen



Sørg for å sette de leverte batteriene inn med polene i riktig stilling.

Vis respekt for miljøet og legg de brukte batteriene i en spesiell avfallsbeholder.



Tilkobling av en flyttbar antenne

(bare for KV-14CT1E)

i Vi anbefaler deg å koble TV-apparatet til en utendørs antenne for å motta et bedre bilde. Hvis du imidlertid ikke har en slik antenne til rådighet og det lokale VHF/UHF-signal er sterkt nok, kan du koble TV-en til den teleskopiske antennen som er levert med dette apparatet som beskrevet nedenfor:

1 Skyv antennen inn i sporet på toppen av TV-en til den kommer på plass med et klikk.



2 Koble antennekabelen til kontakten bak på TV-en.



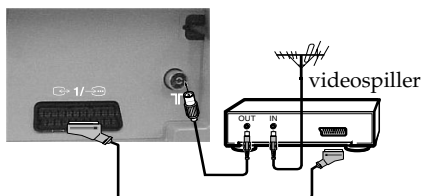
3 Slå på TV-en og still inn antennen slik at du får best mulig bilde.

Tilkobling av en utendørs antenne og videospilleren

i Tilkoblingsledningene følger ikke med leveringen.



eller



Tilkoblingen gjennom Euro-kontakten er valgfri.

A Hvis du vil ha flere detaljer om tilkobling av videospiller, slår du opp i kapittelet "Tilkobling av annet utstyr" i denne bruksanvisningen (se side 17).

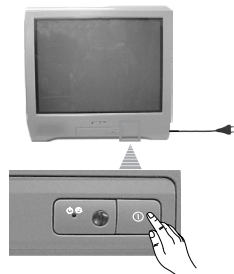
NO

Slå på TV-apparatet og søke automatisk

i Den første gang du slår på TV-en, vil noen menysekvenser komme frem på skjermen og ved hjelp av disse kan du: 1) velge menyenes språk, 2) velge landet hvor du ønsker å bruke apparatet, 3) lete etter og lagre alle de tilgjengelige kanalene (TV-stasjonene) automatisk, 4) endre rekkefølgen disse kanalene (TV-stasjonene) vises i på skjermen og 5) justere bildets skråning (bare for KV-21CT1E).

Hvis du imidlertid trenger å endre noen av disse justeringene senere, kan du gjøre dette ved å velge den dertil egnede muligheten i  (menyen Oppsett) eller  (menyen Kanaloppsett).

- 1** Du kobler TV-en til kontakten (220-240V AC, 50Hz). Trykk så på av/på-bryteren  foran på TV-en for å slå den på. Den første gangen du slår på TV-en, vil menyen **Language** (Språk) vises automatisk på skjermen.



- 2** Trykk  +/- -knappen på kontrollpanelet øverst for å velge språk, og trykk så  -knappen for å bekrefte valget. Heretter vil alle menyene komme frem på det språket du har valgt.



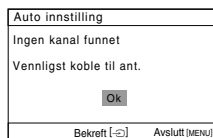
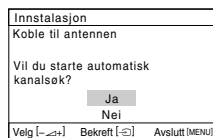
- 3** På skjermen vil menyen **Land** vises automatisk. Trykk på knappen  +/- for å velge landet hvor du ønsker å bruke TV-en og trykk deretter på  -knappen for å bekrefte valget.

i Hvis det landet hvor du ønsker å bruke TV-apparatet ikke kommer frem på listen, velger du "-" i stedet for et land.



- 4** Kontroller at antennen er riktig tilkoblet, og trykk på  -knappen for å bekrefte. TV-en begynner å stille inn alle de tilgjengelige kanalene (TV-stasjonene) og lagrer dem.

-  Denne prosessen kan ta noen minutter. Vær tålmodig og trykk ikke på noen knapp mens denne innstillingsprosessen varer, i motsatt fall vil den ikke fullføres.
- Hvis TV-apparatet ikke har funnet noen kanal (TV-stasjon) etter å ha utført den automatiske innstillingen, vil en beskjed som ber deg om å koble til antennen komme frem på skjermen. Koble til antennen som angitt på side 7 i denne bruksanvisningen og trykk så på  -knappen. Deretter vil den automatiske innstillingsprosessen gjennomtas.



5 Når TV-en har innstilt og lagret alle kanalene (TV-stasjonene), kommer menyen **Kanalsortering** automatisk frem på skjermen, slik at du kan endre rekkefølgen som disse kanalene skal vises i på skjermen.

a) Hvis du ikke ønsker å endre kanalenes rekkefølge, trykker du på MENU.

b) Hvis du ønsker å endre kanalenes rekkefølge:

- 1 Trykker du på knappen $\triangleleft$ +/- for å velge programnummeret med den kanalen (TV-stasjonen) som du ønsker å endre posisjon for. Trykk deretter på $\rightarrow$.
- 2 Trykker du på $\triangleleft$ +/- for å velge det nye programnummeret hvor du ønsker å lagre den valgte kanalen (TV-stasjonen). Trykk deretter på $\rightarrow$.
- 3 Gjentar du trinnene b)1 og b)2 hvis du ønsker å endre rekkefølgen for andre TV-kanaler.

Kanalsortering	
Program:	
01	TVE
02	TVE2
03	TV3
04	C33
Velg kanal	
Velg $\triangleleft$ +/-	Bekreft $\rightarrow$ Avslutt [MENU]

Kanalsortering	
Program:	
01	TVE
02	TVE2
03	TV3
04	C33
Velg ny posisjon	
Velg $\triangleleft$ +/-	Bekreft $\rightarrow$ Avslutt [MENU]

6  Følgende alternativ er bare tilgjengelig for KV-21CT1E.

På grunn av jordmagnetismen, er det mulig at bildet kommer skrått frem. Menyene **Bilderotering** lar deg justere bildet på nytt om det skulle være nødvendig.

a) Skulle det ikke være nødvendig, trykker du på $\rightarrow$.

b) Skulle det være nødvendig, trykker du $\triangleleft$ +/- for å korrigere skjevhet i bildet. Til slutt trykker du på $\rightarrow$ -knappen for lagring.

Bilderotering	
[-]  [+]	
Velg $\triangleleft$ +/-	Bekreft $\rightarrow$ Avslutt [MENU]



- Hvis du vil at denne menyen skal vises på nytt, må du trykke og holde nede MENU-knappen på kontrollpanelet øverst i omtrent fem sekunder.
- Operasjonene over kan også utføres ved hjelp av knappene MENU, $\rightarrow$ og $\uparrow$ / $\downarrow$ / $\leftarrow$ / $\rightarrow$ på fjernkontrollen.



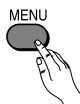
TV-en er klar til bruk.

NO

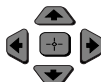
Innføring i og håndtering av menysystemet

i Denne TV-en benytter et menysystem på skjermen til å veilede deg i de forskjellige operasjonene. Bruk følgende knapper på fjernkontrollen til å bevege deg gjennom menyene:

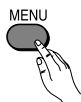
1 Trykk på knappen **MENU** for å vise det første menynivået på skjermen.



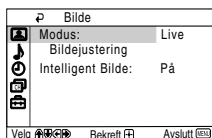
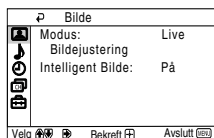
- 2** • For å fremheve den menyen eller valgmuligheten du ønsker, trykker du på **↓** eller **↑**.
• For å komme inn i den menyen eller muligheten du har valgt, trykker du på **→**.
• For å gå tilbake til forrige meny eller valgmulighet, trykker du på **←**.
• For å endre justeringene for den muligheten du har valgt, trykker du på **↓/↑/←/→** eller **→**.
• For å bekrefte eller lagre valget, trykker du på **[OK]**-knappen.



3 Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.



Bilde



Menyen "Bilde" lar deg endre bildejusteringene.

For å utføre dette:

Etter at du har valgt den valgmuligheten som du ønsker å endre, trykker du på **→**. Deretter trykker du flere ganger på **↓/↑/←/→** eller **→** for å endre justeringen og til slutt trykker du på knappen **[OK]** for å lagre den.

Denne menyen lar deg også endre bildemodus, alt ettersom hvilken type program du ser på:

Modus	Live (for forsterket bildekontrast og skarphet). Film (for et findetaljert bilde). Spill (for dataspill). Personlig (for egendefinerte innstillinger).
--------------	---

Bildejustering Kontrast	Trykk på ↓ eller ← for å redusere bildekontrasten. Trykk på ↑ eller → for å forsterke bildekontrasten.
--------------------------------	---

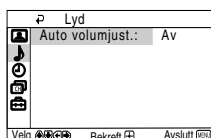
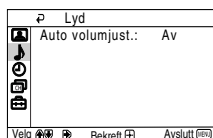
Lysstyrke	Trykk på ↓ eller ← for å gjøre bildet mørkere. Trykk på ↑ eller → for å gjøre bildet lysere.
------------------	---

Farge	Trykk på ↓ eller ← for å redusere fargeintensiteten. Trykk på ↑ eller → for å øke fargeintensiteten.
--------------	---

Fargetone	Trykk på  eller  for å gjøre de grønne tonene svakere. Trykk på  eller  for å gjøre de grønne tonene mer intense.
 Fargetone	kan bare justeres for NTSC-fargesignal (f.eks. videobånd fra USA).
Skarphet	Trykk på  eller  for å gjøre bildet svakere. Trykk på  eller  for å gjøre bildet sterkere.
Tilbakestill	Velg  for å stille apparatet tilbake til det fabrikkinnstilte bildenivået.
Intelligent Bilde	På/Av Velg for å optimere bildekvalitet. For eksempel redusere støynivået når signalet er svakt.

 Når du har gjort endringer i "Bildejustering", vil "Modus" automatisk skifte til "Personlig" og den nye innstillingen vil bli lagret som "Personlig".

Lyd



"Lyd"-menyen lar deg endre lydjusteringene.

Auto volumjust.	På/Av Kanalenes lydnivå forblir det samme, uavhengig av sendersignalet (f.eks. ved reklame).
------------------------	--

Timer



I menyen "Timer" kan du endre alle innstillingene for tidsuret.

Innsøvningsti.

Med alternativet "Innsøvningsti." i menyen "Timer" kan du velge et tidsrom for når TV-en automatisk skal gå over i hvilemodus (standby).

For å utføre dette:

Etter at du har valgt alternativet, trykker du på . Deretter trykker du på  eller  for å velge et tidsrom (maksimum 1 time 30 minutter) og til slutt trykker du på -knappen for lagring.



- Hvis du vil se hvor lang tid det er igjen til TV-en går over i hvilemodus, trykker du på knappen  mens du ser på TV-en.
- Ett minutt før TV-en går over i standby-modus, vises meldingen "Apparatet vil slås av" på TV-skjermen.

Oppvåkningsti.

Med alternativet "Oppvåkningsti." i menyen "Timer" kan du velge et tidsrom for når TV-en automatisk skal slås på fra hvilemodus (standby).

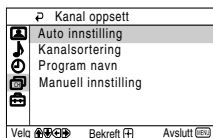
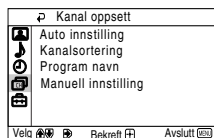
For å utføre dette:

Etter at du har valgt alternativet, trykker du på . Deretter trykker du på  eller  for å velge et tidsrom (maksimum 12 timer) og så trykker du på knappen  for lagring. Til slutt trykker du på knappen  for hvilemodus (standby) på fjernkontrollen, og etter det fastsatte tidsrommet, vil TV-en settes på automatisk. Når den valgte tidsperioden har utløpt, slås TV-en automatisk på og "Oppvåkningsti." vises på skjermen.



- Standby-indikatoren  på TV-en lyser gult for å vise at "Oppvåkningsti." er aktiv.
- Feil eller avbrudd på den elektriske strømtilførselen vil annullere denne funksjonen.
- Hvis du ikke trykker på noen knapper i løpet av en time etter at TV-en er slått på ved hjelp av tidsuret for aktivering "Oppvåkningsti.", går TV-en automatisk over i hvilemodus (standby).

Kanal oppsett



Menyen "Kanal oppsett" gir deg mulighet til å forhåndsangi kanalene på denne TV-en.

Auto innstilling

Valgmuligheten "Auto innstilling" i menyen "Kanal oppsett", gjør det mulig for deg at TV-en selv søker og lagrer alle de tilgjengelige kanalene (TV-stasjonene).

For å utføre dette:

Når du har valgt alternativet, trykker du på . Deretter fortsetter du på samme måte som angitt i kapittelet "Slå på TV-apparatet og søke automatisk", trinn 4 (se side 8).

Kanalsortering

Valgmuligheten "Kanalsortering" i menyen "Kanal oppsett", lar deg endre den rekkefølgen som kanalene (TV-stasjonene) vises i på skjermen.

For å utføre dette:

Når du har valgt alternativet, trykker du på . Deretter fortsetter du på samme måte som angitt i kapittelet "Slå på TV-apparatet og søke automatisk", trinn 5b) (se side 9).

Program navn

Valgmuligheten "Program navn" i menyen "Kanal oppsett", lar deg gi et navn på maksimum fem skrifttegn til en kanal.

For å utføre dette:

- 1 Etter at du har valgt mulighet, trykker du på . Trykk på  eller  for å velge det programnummeret som du ønsker å gi et navn. Trykk deretter på -knappen.
- 2 Trykk på . Med det første elementet i spalten Tekst fremhevet, trykker du på  eller  for å velge en bokstav, et nummer eller "-" for et mellomrom. Trykk deretter på  for å bekrefte dette skrifttegnet. Velg de fire andre skrifttegnene på samme måte. Til slutt trykker du på -knappen for lagring.

fortsetter...

NO

Manuell innstilling

Valgmuligheten "Manuell innstilling" i menyen "Kanal oppsett", lar deg:

- a) Stille inn TV-kanalene (TV-stasjonene) eller en videoinngang en etter en og i den programrekkefølgen som du ønsker.

For å utføre dette:

- 1 Etter at du har valgt alternativet "Manuell innstilling", trykker du på . Med valgmuligheten **Program** fremhevet, trykker du på  og deretter trykker du på  eller  for å velge det programnummeret (den posisjonen) som du ønsker å stille TV-stasjonen eller videokanalen inn i (for videokanalen anbefaler vi deg å velge programnummeret "0"). Trykk på .



Følgende valgmulighet kommer bare til syne i henhold til hvilket land du har valgt i menyen "Språk/Land".

- 2 Etter at du har valgt muligheten **System**, trykker du på . Trykk på  eller  for å velge TV-systemet **B/G** for landene i Vest-Europa eller systemet **D/K** for landene i Øst-Europa. Trykk på .
- 3 Etter at du har valgt muligheten **Kanal**, trykker du på  og deretter trykker du på  eller  for å velge kanaltype ("**C**" for jordkanaler eller "**S**" for kabelkanaler). Trykk på . Deretter trykker du på tallknappene for å innføre kanalnummeret for TV-stasjonen eller videokanalens signal, direkte. Hvis du ikke kan kanalens nummer, trykker du på  eller  for å søke etter dette. Når du så finner den kanalen som du ønsker å lagre, trykker du to ganger på -knappen.

Gjenta alle disse trinnene for å stille inn og lagre andre kanaler.

- b) Fininnstillingen (AFT) vil vanligvis gi det best mulige bildet. Hvis bildet er forvrengt, kan du imidlertid finjustere TV-en manuelt for å få et bedre bilde.

For å utføre dette:

Mens du ser på kanalen (TV-stasjonen) du vil finjustere, velger du alternativet **AFT**. Trykk deretter på . Trykk så på  eller  for å justere kanalens frekvensnivå mellom -15 y +15. Til slutt trykker du to ganger på knappen  for lagring.

- c) Hopp over de programnumrene du ikke vil ha når du merker disse med knappene PROG +/-.

For å utføre dette:

Mens du uthøver alternativet **Program**, trykker du på **PROG** +/- til det nummeret som du ønsker å hoppe over kommer frem. Når dette vises på skjermen, velger du muligheten **Neste** og deretter trykker du på . Trykk så på  eller  for å velge **Ja**. Til slutt trykker du på knappen  to ganger for lagring.

Hvis du senere skulle ønske å annullere denne funksjonen, velger du på nytt "Nei" i stedet for "Ja".

Oppsett



"Oppsett"-menyen lar deg endre flere valgmuligheter på dette TV-apparatet.

Språk/Land

Med alternativet "Språk/Land" i menyen "Oppsett" kan du velge på hvilket språk menyene skal vises. Du kan også velge i hvilket land du ønsker å bruke TV-en.

For å utføre dette:

Når du har valgt alternativet, trykker du på . Deretter fortsetter du som angitt i kapittelet "Slå på TV-apparatet og søke automatisk", trinn 2 og 3 (se side 8).

Bilderotering (bare for KV-21CT1E)

På grunn av jordmagnetismen, kan muligens bildet komme skrått frem på skjermen. I så fall kan du justere det på nytt ved hjelp av valgmuligheten "Bilderotering" i menyen "Oppsett".

For å utføre dette:

Etter at du har valgt alternativet, trykker du på . Trykk  eller  ( eller ) for å korrigere eventuell skjevhet i bildet. Til slutt trykker du på -knappen for lagring.

RGB sentring

Når du tilkobler en RGB-signalkilde, for eksempel en "PlayStation", kan det muligens bli nødvendig å justere bildets horisontale sentring. I så fall kan du justere det ved å bruke alternativet "RGB sentring" i menyen "Oppsett".

For å utføre dette:

Mens du ser et RGB-inngangssignal, velger du muligheten "RGB sentring" og trykker på . Deretter trykker du på  eller  for å justere bildets sentring mellom -10 og +10. Til slutt trykker du på -knappen for lagring.

NO

Tekst-TV

i Tekst-TV er en informasjonstjeneste som de fleste av TV-stasjonene sender ut. Tekst-TV-tjenestens side med innholdsfortegnelsen (vanligvis side 100) gir informasjon om hvordan denne tjenesten skal brukes. For manøvrering i tekst-TV-en, bruker du knappene på fjernkontrollen som anvist lenger nede på denne siden.

⚠ Sørg for å bruke en TV-kanal med et sterkt signal. Hvis ikke, vil det kunne oppstå feil på tekst-TV-en.

Komme inn i tekst-TV-tjenesten:

Etter at du har valgt den kanalen (TV-stasjonen) som sender den tekst-TV-tjenesten som du ønsker å se på, trykker du på .

TELETEXT	
Index	25
Programme	153
News	101
Sport	98
Weather	

Velge en tekst-TV-side:

Tast inn de tre sifrene for nummeret på den siden som du ønsker å se på, ved hjelp av tallknappene på fjernkontrollen.

- Hvis du gjør en feil, taster du inn tre tilfeldige sifre, og deretter innfører du det riktige sidenummeret.
- Hvis sidetelleren ikke stanser, er det fordi den siden du har bedt om ikke er tilgjengelig. Hvis dette er tilfelle, innfører du et annet sidenummer.

Slik sjekker du innholdet i en tekst-TV-tjeneste:

Trykk på .

Velge neste eller forrige side:

Trykk på knappen  eller .

Legge TV-bildet oppå tekst-TV:

Mens du ser på tekst-TV, trykker du på knappen . Trykk på den en gang til for å komme ut av tekst-TV-modus.

Sperre en side:

Noen tekst-TV sider inneholder underordnede sider som veksler automatisk. For å holde tilbake en underordnet side, trykker du på . Trykk på den på nytt for å annullere sperringen.

Vise skjult informasjon (f.eks. løsninger på gåter):

Trykk på . Trykk en gang til for å skjule informasjonen igjen.

Slik gjør du tekst-TV-skjermbildet større:

Trykk på . Hver gang du trykker på , endres tekst-TV-visningen slik: Forstørr øvre halvdel → Forstørr nedre halvdel → Normal størrelse.

Slik setter du på standby for en tekst-TV-side mens du ser på et TV-program:

- 1 Skriv sidetallet for tekst-TV-siden du vil ha, og trykk så .
- 2 Når riktig sidetall vises, trykker du  for å vise teksten.

Komme ut av tekst-TV-tjenesten:

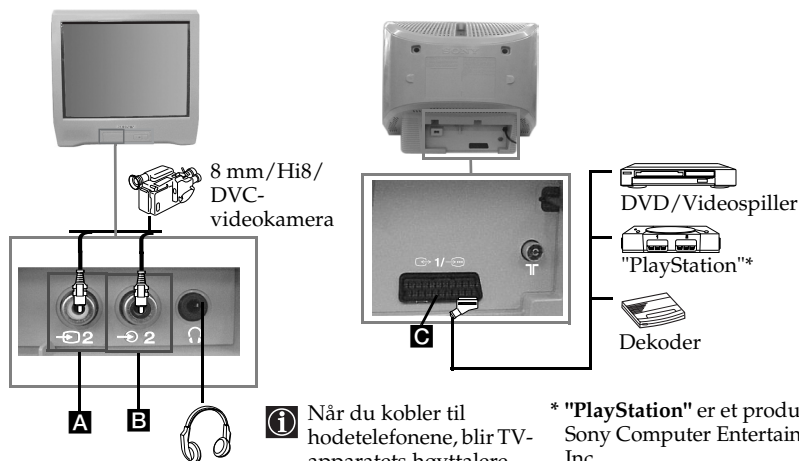
Trykk på .

Fastext

i Fastext gir deg tilgang til tekst-TV-sidene ved å trykke på en enkelt knapp. Når du er inne i tekst-TV-tjenesten og Fastext-signaler blir sendt, vises en kodemeny i farger nederst på skjermen. Denne menyen gir deg direkte tilgang til en side. Trykk på knappen med tilsvarende farge (rød, grønn, gul eller blå) på fjernkontrollen.

Tilkobling av annet utstyr

- i** Det er mulig å koble en lang rekke ekstrautstyr til TV-en, slik det vises nedenfor. (Tilkoblingskablene følger ikke med leveringen.)



* "PlayStation" er et produkt fra Sony Computer Entertainment, Inc.
* "PlayStation" er et registrert varemerke fra Sony Computer Entertainment, Inc.

Koble til en videospiller:

For å koble til en videospiller, bør du slå opp i kapittelet "Tilkobling av en utendørs antenne og videospilleren". Vi råder deg til å bruke en Euro-kontaktkabel når du tilkobler videospilleren. Hvis du ikke bruker denne kabelen, må du stille kanalen for videosignalet inn manuelt via menyen "Manuell innstilling" (se avsnitt a) på side 14). Se også bruksanvisningen for videospilleren din for å se hvordan du kan få tak i videosignalet kanal.

NO

Bruk av annet utstyr

- 1 Du må koble annet utstyr til den riktige TV-kontakten som anvist ovenfor.
- 2 Slå på det tilkoblede utstyret.
- 3 For å se bildet av det tilkoblede utstyret, trykker du flere ganger på knappen til det riktige inngangssymbolet kommer frem på skjermen.

Symbol

Inngangssignaler

1

• Lyd/video-inngangssignal gjennom Euro-kontakten **C**.

1

• RGB-inngangssignal gjennom Euro-kontakten **C**. Dette symbolet vises bare hvis en RGB-inngang er tilkoblet.

2

• Video-inngangssignal gjennom RCA-kontakten **A** og lyd-inngangssignal gjennom **B**.

- 4 For å komme tilbake til det vanlige TV-bildet, trykker du på knappen på fjernkontrollen.

Spesifikasjoner

TV-system:

Avhengig av hvilket land du har valgt:
B/G/H, D/K

Fargesystem:

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (bare video-inngang)

Kanaldekning:

VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69

Bilderør:

Trinitron for flat skjerm

Koblingspunkter bak:

 21 pinners Euro-kontakt
(CENELEC-standard) inkludert
lyd/video-inngang, RGB-
inngang, TV-lyd/video-utgang.

Koblingspunkter foran:

 2 video-inngang – RCA-kontakt
 2 lyd-inngang – RCA-kontakt
 hodetelefon-kontakt

Lydutgang:

1 x 6 W (musikkstyrke)
1 x 3 W (RMS)

Strømforbruk:

- KV-21CT1E: 56 W
- KV-14CT1E: 50 W

Strømforbruk i hvilemodus (standby):

< 1 W

Mål (B x H x D):

- KV-21CT1E: Ca. 497 x 461 x 487 mm
- KV-14CT1E: Ca. 374 x 355 x 420 mm

Vekt:

- KV-21CT1E: Ca. 24 kg
- KV-14CT1E: Ca. 11 kg

Medfølgende utstyr:

1 fjernkontroll (RM-W100)
2 batterier (IEC-standard)
1 antenne (bare for KV-14CT1E)

Andre egenskaper:

- Tekst-TV, Fastext, TOPtext
- Tidsur for deaktivering
- Tidsur for aktivering

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

Økologisk papir - fullstendig klorfritt 

Feilsøking

 Videre tilbyr vi deg noen enkle problemløsninger vedrørende bilder og lys.

Problem	Løsning
Uten bilde (skjermen er mørk) og uten lyd.	• Sjekk antennetilkoblingen. • Sett TV-ens plugg inn i kontakten og trykk så på knappen  foran på apparatet. • Hvis indikatoren  på TV-en lyser, trykker du på knappen  på fjernkontrollen.
Bildet er enten dårlig eller ikke eksisterende, men lydkvaliteten er god.	• Ved hjelp av menysystemet, går du inn i menyen "Bildejustering" og velger "Tilbakestill" for å få tilbake de justeringene apparatet ble levert med fra fabrikken (se side 10).
Uten bilde eller informasjonsmeny for et valgfritt utstyr som er tilkoblet Euro-kontakten bak på TV-en.	• Kontroller at du har slått på det andre utstyret og trykk så flere ganger på knappen  på fjernkontrollen til det riktige inngangssignalet vises på skjermen (se side 17).
God bildekvalitet, men ingen lyd.	• Trykk på knappen  + på fjernkontrollen. • Kontroller om hodetelefonene er frakoblet.
Ingen farge på fargeprogrammene.	• Via menysystemet kommer du inn i menyen "Bildejustering". Velg deretter "Tilbakestill" for å få tilbake de justeringene apparatet ble levert med fra fabrikken (se side 10).
Bildet kommer forvridd frem når du skifter program eller når du velger tekst-TV.	• Slå av utstyret som er koblet til Euro-kontakten med 21 pinner bak på TV-en.
Gale skrifttegn på tekst-TV-sidene.	• Ved hjelp av menysystemet velger du muligheten "Språk/Land" og velger så landet hvor TV-apparatet brukes (se side 15).
Bildet kommer skrått frem på skjermen. (bare for KV-21CT1E)	• Via menysystemet velger du muligheten "Bilderotering" i menyen "Oppsett" og retter opp bildet (se side 15).
Bilde med støy.	• Via menysystemet velger du muligheten "AFT" i menyen "Manuell innstilling" og justerer innstillingen manuelt for å få en bedre mottagelse av bildet (se side 14). • Via menysystemet velger du muligheten "Intelligent Bilde" i menyen "Bilde" og velger "På" for å dempe lyden fra bildet (se side 10).
Fjernkontrollen virker ikke.	• Skift batterier.
Standby-indikatoren  på TV-en blinker rødt.	• Ta kontakt med Sonys nærmeste kundeservice.

 Hvis apparatet går i stykker, må du få en kvalifisert tekniker til å undersøke dette. Du må aldri åpne apparatet selv.

NO

Inledning

Tack för att du valt denna Sony färg-TV med plan skärm FD Trinitron!

Innan du använder TV:n bör instruktionsboken läsas igenom grundligt och sedan sparas för framtida bruk.

Symboler som används i denna instruktionsbok:

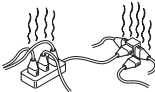
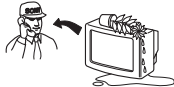
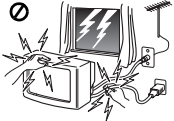
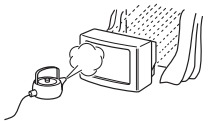
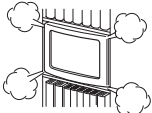
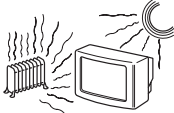
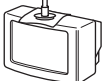
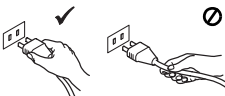
-  Viktig information
-  Funktionsinformation.
- 1,2...Instruktionssekvens att följa.
-  Fjärrkontrollens skuggade knappar som används för att utföra de olika momenten.
-  Information om instruktionsresultaten.

Innehållsförteckning

Inledning	3
Säkerhetsinformation	4
Allmän beskrivning	
Allmän beskrivning av fjärrkontrollens knappar	5
Allmän beskrivning av TV:ns knappar	6
Installation	
Att sätta batterierna i fjärrkontrollen	6
Anslutning av en bärbar antenn (endast för KV-14CT1E)	7
Anslutning av en utomhus-antenn och video	7
Att sätta på TV:n för första gången	
Att sätta på TV:n och automatisk inställning	8
Skärmens menysystem	
Introduktion till skärmens menysystem	10
 Bild	10
 Ljud	11
 Timer	12
 Kanalinställning	13
 Inställningar	15
Text-TV	16
Kompletterande information	
Anslutning av extrautrustning	17
Användning av extrautrustning	17
Specifikationer	18
Felsökning	19

SE

Säkerhetsinformation

 Denna tv-apparat är konstruerad endast för 220-240V AC. Tänk på att inte ansluta alltför många apparater till samma elektriska uttag, då detta kan orsaka brand eller elektriskt överslag.	 Med tanke på säkerheten och miljön, rekommenderas att tv-apparaten slås av med huvudströmbrytaren då den inte ska användas. Dra ut nätsladden ur uttaget om den inte ska användas på en längre tid.	 Stoppa aldrig in främmande föremål genom bakstycket, då detta kan orsaka brand eller elektriskt överslag. Spill aldrig någon vätska in i apparaten. Om något föremål eller någon vätska hamnat i apparaten, drag genast ur nätsladden och kontakta auktoriserad service.
 Öppna inte höljet eller bakstycket på tv:n. Kontakta auktoriserad service vid eventuella fel.	 För din egen säkerhet, rör inte tv:n, nätsladden eller antennkabeln vid åskväder, eller vid risk för åskväder.	 För att förhindra brand eller elektriskt överslag, utsätt aldrig tv:n för regn eller fukt.
 Täck inte för ventilationshålen på tv:n. Lämna minst 10 cm fritt utrymme runt tv:n för ventilation.	 Placera inte tv:n på varma, fuktiga eller onormalt smutsiga platser. Installera inte tv:n där den kan utsättas för mekaniska vibrationer.	 För att förhindra brand, placera inte eldfarliga eller öppna ljus (t.ex. stearinljus) nära tv:n.
 Rengör skärmen och höljet med en mjuk fuktad duk. Använd inte rengöringssvamp, alkaliskt rengöringsmedel, skurpulver eller lösningar, som alkohol eller bensin, eller antistatiska sprayer. Som en extra säkerhetsåtgärd, dra ur tv:ns nätsladd före rengöring.	 För att dra ur nätsladden ur uttaget, håll i själva kontakten, inte i sladden.	 Placera inte tunga föremål på nätsladden, eftersom den då kan skadas och fara uppstå. Linda upp ev. överflödiga sladdlängd på hållarna på tv:ns bakstycke.
 Placera tv:n på en säker och stabil bänk. Låt inte barn klättra på bänken eller tv:n. Placera inte tv:n liggande eller med bildrutan uppåt.	 Dra ur nätsladden innan du flyttar tv:n. Undvik ojämna underlag och utsätt inte tv:n för stötar mot andra föremål. Om tv:n har tappats, eller blivit skadad på annat sätt, låt en auktoriserad verkstad omedelbart kontrollera den.	 Täck inte för ventilationshålen på tv:n med någonting, som t.ex. gardiner eller tidningar etc.

Allmän beskrivning av fjärrkontrollens knappar

För att visa information på skärmen

Tryck här för att koppla på skärmvisning av information. Tryck en gång till för att ta bort den.

För att stänga ljudet

Tryck här för att stänga av ljudet. Tryck en gång till för att få det tillbaka.

För att välja insignalen

Tryck här flera gånger tills önskad insignal syns på skärmen.

Den här knappen fungerar endast vid text-TV.

A/B-funktionen som är associerad till denna knapp fungerar inte på den här TV:n.

För att välja kanal

Tryck här för att välja kanal. För tvåsiffriga programnummer, tryck på den andra siffran inom 3 sekunder.

eller

Tryck på -- och sedan på första och andra siffran. Om du misstar dig vid val av första siffran, fortsätt med andra siffran (från 0 till 9) och gör om proceduren igen.

Väckningstimer

Ställ in TV:n så att den slår på automatiskt.

Avstängningstimer

Ställ in TV:n så att den slår av automatiskt.

Den här knappen fungerar inte på den här TV:n.

För att justera ljudet

Tryck här för att justera ljudet.

Den här knappen fungerar endast vid text-TV.

L-funktionen som är associerad till denna knapp fungerar inte på den här TV:n.

För att justera bilden

Tryck här flera gånger för att justera bilden.

För att tillfälligt stänga av TV:n

Tryck här för att tillfälligt stänga av TV:n (standby-lampan O lyser). Tryck en gång till för att sätta på TV:n från viloläge.

För att spara energi rekommenderar vi att du stänger av TV:n helt och hållet när du inte använder den.

A Om det går mer än 15 minuter utan att man rör någon knapp, och ingen sändning pågår, kopplar TV:n automatiskt om till viloläge.

För att välja TV

Tryck här för att koppla bort text-TV eller video-insignalen.

Gå tillbaka till senast valda kanal

Tryck här för att gå tillbaka till senast vald kanal (föregående kanal bör ha kommit upp på skärmen dessförinnan under åtminstone 5 sekunder)

För att välja kanal

Tryck här för att välja följande eller föregående kanal.

Aktivering av menysystemet

Tryck här för att få fram menyn på skärmen. Tryck en gång till för att få bort den och återvända till TV:ns normalskärm.

Knappar för menyval

⬆ Gå upp en nivå.

⬇ Gå ned en nivå.

⬅ Gå till menyn eller föregående val.

➡ Gå till menyn eller följande val.

⏏ Valbekräftelse.

För att välja text-TV

Tryck här för att få fram text-TV.

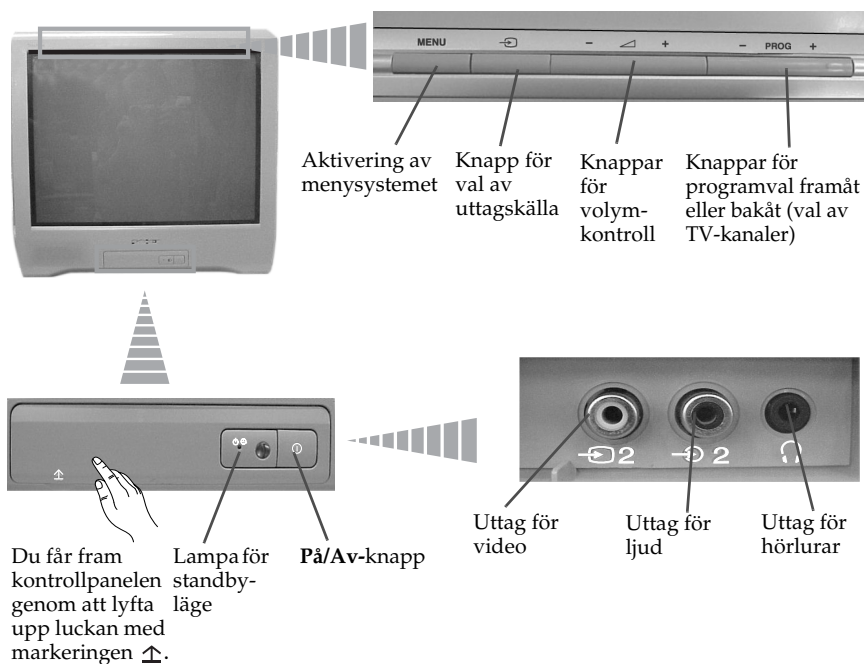
För val av skärmformat

Tryck här flera gånger för att växla skärmformat: 4:3 för konventionell bild eller 16:9 för en imitering av effekten av en utvidgad TV-skärm.

i Utöver TV-funktionerna används alla de färgade knapparna dessutom till text-TV. För ytterligare information, se under instruktionsbokens kapitel "Text-TV" (se sid. 16).

SE

Allmän beskrivning av TV:ns knappar



Att sätta batterierna i fjärrkontrollen

- Se till att batterierna sätts in med polerna i rätt läge. Kom ihåg att alltid lämna de gamla batterierna till batteriinsamling. Släng dem inte i naturen eller bland vanliga sopor.



Anslutning av en bärbar antenn (endast för KV-14CT1E)

i För en bättre bildmottagning, rekommenderar vi dig att ansluta TV:n till en antenn utomhus. Om du trots allt inte har någon antenn utomhus och den lokala VHF/UHF-signalen är tillräckligt stark, kan du ansluta teleskop-antennen som följer med TV:n såsom beskrivs här nedan:

1 För in antennen i skåran på TV:ns ovansida tills du hör ett "klick".



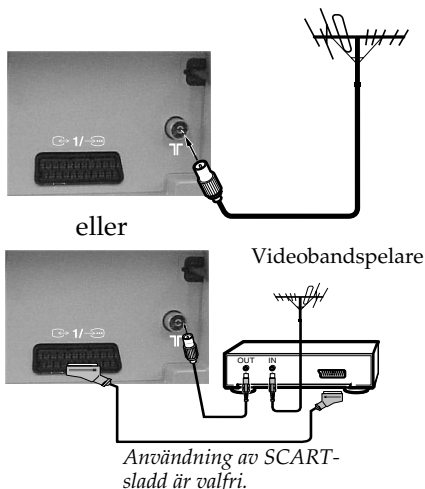
2 Koppla in antenn-sladden till uttaget på TV:ns baksida.



3 Sätt på TV:n och rikta antennen för att få en bra bild.

Anslutning av en utomhus-antenn och video

i Anslutningssladdar följer ej med.



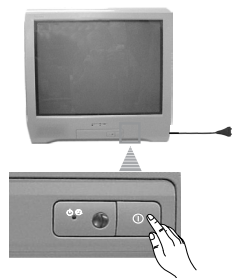
A För ytterligare information om inkoppling av videon, se under kapitel "Anslutning av extrautrustning" i denna instruktionsbok (se sid. 17).

Att sätta på TV:n och automatisk inställning

i Första gången du sätter på TV:n kommer några menyer automatiskt upp på skärmen genom vilka du kan 1) välja menyspråk, 2) välja land där apparaten ska användas, 3) söka och lagra alla tillgängliga TV-kanaler, 4) ändra programpositioner, och 5) justera bildlutningen (endast för KV-21CTIE).

Om du längre fram skulle behöva ändra någon av inställningarna, kan du göra det genom att välja lämpligt alternativ i  (Inställningar - menyen) eller  (Kanalinställning - menyen).

- 1** Sätt i TV:ns kontakt i ett vägguttag (220-240V AC, 50Hz). Tryck in på/av-knappen  på framsidan av TV:n för att sätta på den. Första gången du sätter på TV:n kommer menyen **Language** (Språk) upp automatiskt på skärmen.



- 2** Välj språk genom att trycka på  +/- -knappen på den övre kontrollpanelen, bekräfta sedan valet genom att trycka på . Från och med nu kommer samtliga menyer att visa sig på det språk du valt.

Language
 Svenska
Norsk
English
Nederlands
 Français
Select language
Select [->+] Confirm [->]

- 3** Meny **Land** kommer automatiskt upp på skärmen. Tryck på  +/- -knappen för att välja land där TV:n ska användas och sedan på  -knappen för att bekräfta valet.

i Om landet där du ska använda TV:n inte finns med på listan, väljer du "-" i stället för ett land.

Land
 Sverige
Norge
-
Italia
 Schweiz/Suisse/Svizzera
Välj land
Välj [->+] Bekräfta [->]

- 4** Kontrollera att antennen är ansluten och tryck på knappen  för att bekräfta. TV:n börjar automatiskt ställa in och lagra alla tillgängliga TV-kanaler.

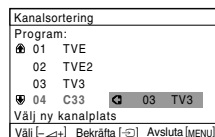
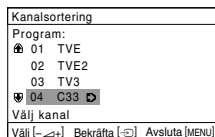
-  • Detta moment kan ta några minuter. Var tålmodig och tryck inte på några knappar under tiden för att undvika att processen inte avslutas helt och hållet.
- Om TV:n inte hittar någon TV-kanal efter det att den automatiska kanalinställningen genomförts, kommer ett meddelande upp på skärmen om att du bör ansluta antennen. Anslut den såsom beskrivs på sidan 7 i instruktionsboken och tryck sedan på . Den automatiska kanalinställningen startar på nytt.

Installation
Anslut antennen
Vill du starta automatisk kanalinställning?
Ja
Nej
Välj [->+] Bekräfta [->] Slut [MENU]

Autom. kanalinställ.
Ingen kanal hittades
Anslut antennen
OK
Bekräfta [->] Slut [MENU]

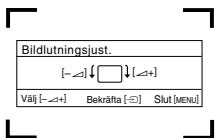
5 När TV:n väl ställt in och lagrat alla TV-kanaler, visas automatiskt **Kanalsortering** på skärmen för att du ska kunna ändra den kanalordning som lagrats.

- a) Om du inte vill ändra kanalordningen, tryck på MENU.
- b) Om du vill ändra kanalordningen:
 - 1 Tryck på $\triangleleft$ +/- för att välja det programnummer (TV-kanal) du vill byta position på och tryck sedan på $\rightarrow$.
 - 2 Tryck på $\triangleleft$ +/- för att välja det nya programnumret du vill lagra TV-kanalen på och tryck sedan på $\rightarrow$.
 - 3 Upprepa stegen b)1 och b)2 om du vill ordna om andra TV-kanaler.



6 Följande alternativ är tillgänglig endast för KV-21CT1E. På grund av jordens dragningskraft kan bilden luta. Menyn **Bildlutningsjust.** tillåter dig att justera bilden om det skulle behövas.

- a) Om det inte behövs trycker du på $\rightarrow$.
- b) Om det behövs trycker du på $\triangleleft$ +/- för att justera bildlutningen. Tryck slutligen på $\rightarrow$ för lagring.



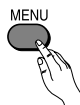
- Vill du visa den här menyn igen trycker du in MENU-knappen upptill på kontrollpanelen under ungefär 5 sekunder.
- Knapparna MENU, , och $\blacktriangle$ / $\blacktriangleright$ / $\blacktriangledown$ / $\blacktriangleleft$ på fjärrkontrollen kan också användas för att utföra ovanstående funktioner.

TV:n är färdig för användning.

Introduktion till skärmens menysystem

i Denna TV använder ett menysystem på skärmen för att guida dig i de olika momenten. Använd följande knappar på fjärrkontrollen för att röra dig mellan menyerna:

1 Tryck på **MENU**-knappen för att visa den första menynivån på skärmen.

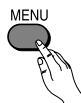


2 • För att markera önskad meny eller önskat alternativ, tryck på **↓** eller **↑**.

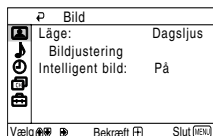
- För att komma in i önskad meny eller önskat val, tryck på **→**.
- För att återgå till föregående meny eller alternativ, tryck på **←**.
- För att ändra justeringar på valt alternativ, tryck på **↓/↑/←/→** eller **→**.
- För att bekräfta och lagra ditt val, tryck på **↵**.



3 Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.



Bild



Menyn "Bild" tillåter dig att ändra bildjusteringarna.

För att göra detta:

Efter att ha valt det alternativ du önskar justera, tryck på **→**. Tryck sedan flera gånger på **↓/↑/←/→** eller **→** för att ändra justeringen och slutligen på **↵**-knappen för att lagra ändringen.

Den här menyn tillåter dig också att ändra bildinställningen beroende på vad för slags program du tittar på:

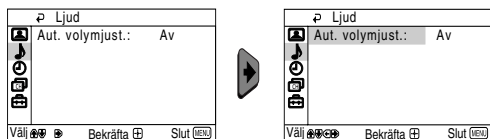
Läge	Dagsljus (för förhöjd bildkontrast och skärpa). Film (för en bild med lite lägre kontrast (kvällsljus)). Spel (för dataspel). Personlig (för egna önskemål).	
Bildjustering	Kontrast	Tryck på ↓ eller ← för att minska bildkontrasten. Tryck på ↑ eller → för att förhöja bildkontrasten.
	Ljusstyrka	Tryck på ↓ eller ← för att göra bilden mörkare. Tryck på ↑ eller → för att göra bilden ljusare.
	Färg	Tryck på ↓ eller ← för att minska färgstyrkan. Tryck på ↑ eller → för att öka färgstyrkan.

Färgton	Tryck på  eller  för att minska de gröna färgtonerna. Tryck på  eller  för att öka de gröna färgtonerna.
 Färgton	är endast tillgänglig för NTSC färgsystem (t. ex. videoband från USA).
Skärpa	Tryck på  eller  för att göra skärpan svagare. Tryck på  eller  för att göra skärpan starkare.
Normalinst.	Välj  för att bilden ska återgå till fabriksinställda värden.

Intelligent bild På/Av	Välj för att få optimal bildkvalitet. T.ex minska brusnivån om signalen är svag.
-------------------------------	---

 När du väl har gjort några ändringar för "Bildjustering" kommer "Läge" att automatiskt växla över till "Personlig" och de nya inställningarna sparas som "Personlig".

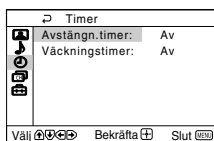
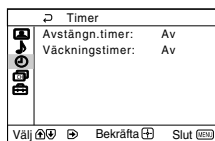
Ljud



Menyn "Ljud" tillåter dig att ändra ljudjusteringarna.

Aut. volymjust.	På/Av Volymnivån förblir den samma oberoende av sändningssignalen (dvs. vid reklamsändningar).
------------------------	--

Timer



Menyn "Timer" tillåter dig att ändra tidsinställningen.

Avstängningstimer

Alternativet "Avstängn.timer" i menyn "Timer", tillåter dig att välja en tidsperiod efter vilken TV:n automatiskt går över i standby-läge.

För att göra detta:

Efter att ha valt alternativet, tryck på . Tryck sedan på  eller  för att välja tidsintervall (maximalt 1 timme 30 minuter) och slutligen på -knappen för lagring.



- Om du vill se hur lång tid som återstår innan TV:n går över i standby-läge under tiden du tittar på TV, tryck på .
- En minut innan TV:n växlar över till standbyläge visas automatiskt "TV:n slår snart av" på TV-skärmen.

Väckningstimer

Alternativet "Väckningstimer" i menyn "Timer", tillåter dig att välja en tidsperiod efter vilken TV:n automatiskt slås på från standby-läge.

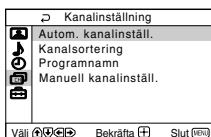
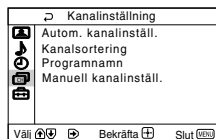
För att göra detta:

Efter att ha valt alternativet, tryck på . Tryck sedan på  eller  för att välja tidsintervall (maximalt 12 timmar) och på -knappen för lagring. Tryck slutligen på  knappen för standby-läge på fjärrkontrollen. När den inställda tiden passerats slås TV:n på automatiskt och "Väckningstimer" visas på skärmen.



- Standby lampan  på TV:n lyser gulbrunt som tecken på att "Väckningstimer" är aktiverad.
- Tillfälligt strömavbrott annullerar den här funktionen.
- Om inga knappar trycks in under mer än en timme efter det att TV:n slagits på med "Väckningstimer", växlar TV:n automatiskt över till standbyläget.

Kanalinställning



Med menyn "Kanalinställning" kan du förinställa kanaler på den här TV:n.

Automatisk kanalinställ.

Alternativet "Autom. kanalinställ." i menyn "Kanalinställning", gör att TV:n själv letar upp och lagrar alla tillgängliga TV-kanaler.

För att göra detta:

Efter att ha valt alternativet, tryck på  och följ sedan anvisningarna under kapitlet "Att sätta på TV:n och automatisk inställning", steg 4 (se sid. 8).

Kanalsortering

Alternativet "Kanalsortering" i menyn "Kanalinställning", tillåter dig att ändra TV-kanalernas programpositioner.

För att göra detta:

Efter att ha valt alternativet, tryck på  och följ sedan anvisningarna under kapitlet "Att sätta på TV:n och automatisk inställning", steg 5b (se sid. 9).

Programnamn

Alternativet "Programnamn" i menyn "Kanalinställning", tillåter dig att namnge kanalen med upp till fem tecken.

För att göra detta:

- 1 Efter att ha valt alternativet, tryck på . Tryck på  eller  för att välja det programnummer du vill namnge och sedan på -knappen.
- 2 Tryck på . Med det första alternativet markerat i kolumnen Namn, tryck på  eller  för att välja en bokstav, en siffra eller " _ " för blanksteg och tryck sedan på  för att bekräfta tecknet. Välj de fyra andra tecknen på samma vis. Tryck slutligen på  för lagring.

SE

fortsättning följer...

Manuell kanalinställning

Alternativet "Manuell kanalinställ." i menyn "Kanalinställning", tillåter dig att:

- a) Ställa in TV-kanalerna eller insignalen för video var för sig och på önskad programposition.

För att göra detta:

- 1 Efter att ha valt alternativet "Manuell kanalinställ.", tryck på . Med alternativet **Program** markerat, tryck på  och sedan på  eller  för att välja den programposition du vill ställa in TV-kanalen eller insignalen för video på (för videokanalen rekommenderar vi att du väljer programposition "0"). Tryck på .

-  Följande alternativ kommer upp på skärmen eller ej beroende på vilket land du valt i menyn "Språk/Land".

- 2 Efter att ha valt alternativet **System** trycker du på . Tryck sedan på  eller  för att välja TV-system (**B/G** för Västeuropa eller **D/K** för Östeuropa). Tryck på .
- 3 Efter att ha valt alternativet **Kanal**, tryck på  och sedan på  eller  för att välja kanaltyp ("**C**" för markkanaler eller "**S**" för kabelkanaler). Tryck på . Tryck sedan på de numrerade knapparna för att direkt lägga in TV-kanalens- eller videoinsignalens nummer. Om du inte vet vilket nummer kanalen har, tryck på  eller  för att leta upp det. När du väl hittat kanalen du vill lagra, tryck på  två gånger.

Upprepa samtliga steg för att ställa in och lagra fler kanaler.

- b) Även om den automatiska fininställningen (AFT) alltid är påslagen, kan du justera den manuellt för att erhålla en bättre bildmottagning i de fall bilden är dålig.

För att göra detta:

Under tiden du tittar på den TV-kanal du vill fininställa, välj alternativ **AFT** och tryck sedan på . Tryck på  eller  för att justera kanalens frekvensnivå mellan -15 och +15. Tryck slutligen på  två gånger för lagring.

- c) Förbise de programnummer du inte önskar så att de hoppas över vid val av dem med knapparna PROG +/-.

För att göra detta:

Markera alternativet **Program**, tryck på **PROG** + eller - tills det programnummer du vill förbise kommer upp. När du väl har programnumret på skärmen, välj alternativet **Hoppa** och tryck sedan på . Tryck på  eller  för att välja **Ja** och tryck slutligen på  två gånger för lagring.

Om du längre fram önskar annullera denna funktion, välj återigen "Nej" i stället för "Ja".

Inställningar



Menyn "Inställningar" tillåter dig att ändra flera av TV:ns alternativ.

Språk/Land

Alternativet "Språk/Land" i menyn "Inställningar", tillåter dig att välja språk på skärmmenyerna. Det tillåter dig också att välja det land där du önskar använda TV:n.

För att göra detta:

Efter att ha valt alternativet, tryck på  och följ sedan anvisningarna under kapitlet "Att sätta på TV:n och automatisk inställning", steg 2 och 3 (se sid. 8).

Bildlutningsjustering (endast för KV-21CT1E)

På grund av jordens dragningskraft kan bilden luta. I så fall kan du justera den genom att använda alternativet "Bildlutningsjust." i menyn "Inställningar".

För att göra detta:

Efter att ha valt alternativet, tryck på . Tryck sedan på  eller  ( eller ) för att justera bildlutningen. Tryck slutligen på  för lagring.

RGB Center

Vid anslutning av en källa med RGB-signaler, som "PlayStation" eller en satellitmottagare, kan den horisontella bildcentreringen behöva justeras. Om så är fallet kan den justeras genom alternativet "RGB Center" i menyn "Inställningar".

För att göra detta:

Under tiden du tittar på en RGB-insignal, välj alternativet "RGB Center" och tryck på . Tryck sedan på  eller  för att justera bildens centrering mellan -10 och +10. Tryck slutligen på  för lagring.

SE

Text-TV

i Text-TV är en informationstjänst som sänds av de flesta TV-stationer. Text-TV:s innehållsförteckning (vanligtvis sidan 100) ger information om hur denna tjänst används. För att röra dig inom text-TV bör du använda fjärrkontrollens knappar så som beskrivs här nedan.

⚠ Se till att du använder en TV-kanal med stark signal. Annars kan du lätt få problem med text-TV.

Att använda text-TV:s informationstjänst:

Efter att ha valt en TV-kanal som sänder den text-TV du vill se, tryck på **≡**.

Att välja en text-TV-sida:

Mata in de tre siffrorna på den sida du vill se med hjälp av de numrerade knapparna på fjärrkontrollen.

- Om du misstar dig, fortsätt med de andra siffrorna (från 0 till 9) och gör om proceduren igen.
- Om sidräknaren inte stannar beror det på att sidan inte är tillgänglig. I så fall, mata in ett annat sidnummer.

TELETEXT	
Index	
Programme	25
News	153
Sport	101
Weather	98

Kontrollera innehållet i en text-TV-tjänst:

Tryck på **≡i**.

För att välja följande sida eller föregående sida:

Tryck på **⏮** eller **⏭**.

För att se text-TV ovanpå den normala TV-bilden:

Under tiden du tittar på text-TV, tryck på **≡**. Tryck igen för att ta bort text-TV.

För att "frysa" en text-TV-sida:

En del text-TV-sidor innehåller underliggande sidor som roteras automatiskt. För att "frysa" en underliggande sida, tryck på **⏸**. Tryck igen för att ta bort "frysningen".

För att se gömd information (t. ex.: lösningar till frågor):

Tryck på **?**. Tryck igen för att åter gömma informationen.

Förstora visningen av text-TV på skärmen:

Tryck på **⏏**. Varje gång du trycker på **⏏** ändras visningen av text-TV på skärmen på följande sätt: Förstora övre hälft → Förstora undre hälft → Normal storlek.

Låta text-TV bläddra fram till rätt sida medan du tittar på ett TV-program.

- 1 Ange text-TV-numret för den sida du vill titta på, tryck sedan på **⏏**.
- 2 När sidans nummer visas trycker du på **≡** för att titta på text-TV-sidan.

För att gå ut ur text-TV:

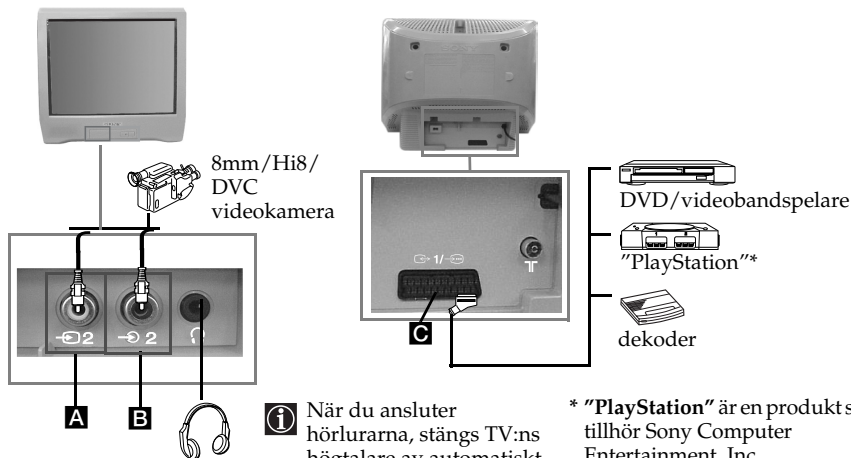
Tryck på **□**.

Fastext

i Tjänsten Fastext gör att du kan nå text-TV-sidorna genom att trycka på en enda knapp. När du är inne i text-TV och om Fastext sänds, visas en färgkodmeny längst ned på text-TV-sidan som gör att du kan nå en viss sida direkt. För att göra detta, tryck på motsvarande färgad knapp (röd, grön, gul eller blå) på fjärrkontrollen.

Anslutning av extrautrustning

i Du kan ansluta en mängd extrautrustning till din TV, så som beskrivs här nedan (anslutningssladdar följer ej med).



* "PlayStation" är en produkt som tillhör Sony Computer Entertainment, Inc.

* "PlayStation" är ett registrerat varumärke av Sony Computer Entertainment, Inc.

Anslutning av video:

För att ansluta en video till din TV, se under kapitlet "Anslutning av en utomhus-antenn och video". Vi rekommenderar dig att ansluta videon med hjälp av en SCART-sladd. Om du inte använder SCART-sladd måste du själv ställa in video-signalen med hjälp av menyn "Manuell kanalinställning" (för att göra det, se avsnitt a) på sidan 14). Se också instruktionsboken som tillhör din video för att se hur du får fram kanalen för video-signalen.

Användning av extrautrustning

SE

- 1 Anslut extrautrustningen till rätt uttag på TV:n så som beskrivs ovan.
- 2 Slå på ansluten utrustning.
- 3 För att se bilden på den anslutna utrustningen, tryck flera gånger på -knappen tills rätt insignal-symbol visas på skärmen.

Symbol

1

1

2

Insigaler

- Audio/video-insignal genom SCART-uttag **C**
- RGB-insignal genom SCART-uttaget **C**. Den här symbolen visas endast om du har anslutit en RGB-insignal.
- Video-insignal genom RCA-kontakten **A** och ljud-insignal genom **B**.

- 4 För att återgå till den normala TV-bilden trycker du på -knappen på fjärrkontrollen.

Specifikationer

TV-system:

Beroende på vilket land du valt:
B/G/H, D/K

Färgsystem:

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (endast video-insignal)

Kanaler:

VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69

Bildrör:

Plan skärm FD Trinitron

Uttag på baksidan:

 21-poligt SCART-uttag
(Euro)(CENELEC-standard)
som inkluderar audio/video-
insignal, RGB-insignal, TV /
audio-video-utsignal.

Uttag på framsidan:

 2 Video-insignal – RCA-kontakt
 2 Audio-insignal – RCA-kontakt
 Hörlursuttag.

Ljud ut:

1 x 6W (musikeffekt)
1 x 3W (RMS)

Energiförbrukning:

- KV-21CT1E: 56W
- KV-14CT1E: 50W

Energiförbrukning i standby-läge:

< 1 W

Dimensioner (b x h x d):

- KV-21CT1E: Ca. 497 x 461 x 487 mm
- KV-14CT1E: Ca. 374 x 355 x 420 mm

Vikt:

- KV-21CT1E: Ca. 24 kg
- KV-14CT1E: Ca. 11 kg

Medföljande tillbehör:

1 Fjärrkontroll RM-W100.
2 Batterier enligt IEC-standard.
1 Antenn (endast för KV-14CT1E)

Andra egenskaper:

- Text-TV, Fasttext, TOPtext.
- Avstängningstimer.
- Väckningstimer.

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Miljövänligt papper - 100% klorfritt 

Felsökning

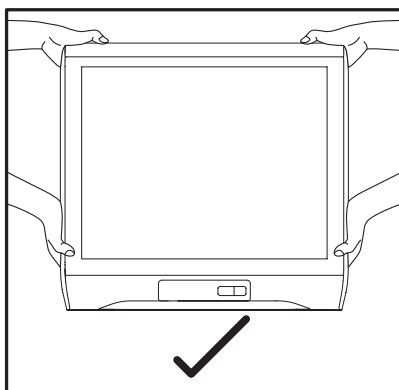
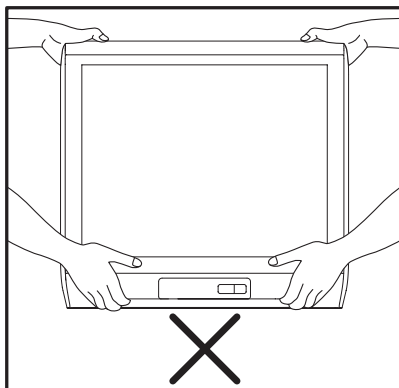
 Här är några enkla lösningar på fel som kan påverka bild och ljud.

Problem	Lösning
Ingen bild (skärmen är svart) och inget ljud.	• Kontrollera antennanslutningen. • Sätt i kontakten. Tryck på  -knappen på apparatens framsida. • Om  -indikatorn lyser, tryck på  /  -knappen på fjärrkontrollen.
Dålig bild eller ingen bild alls men bra ljud.	• Använd menysystemet och välj "Bildjustering" och välj "Normalinst." för att gå tillbaka till fabriksinställda värden (se sid. 10).
Ingen bild eller informationsmeny från extrautrustningen ansluten till SCART-uttaget på TV:ns baksida.	• Se till att extrautrustningen är påslagen och tryck flera gånger på  -knappen på fjärrkontrollen tills rätt insignal-symbol visas på skärmen (se sid. 17).
Bra bild men inget ljud.	• Tryck på  -knappen + på fjärrkontrollen. • Kontrollera att hörlurarna inte är anslutna.
Ingen färg i färgsändningar.	• Använd menysystemet och välj "Bildjustering" och välj "Normalinst." för att gå tillbaka till fabriksinställda värden (se sid. 10).
Bildstörningar vid kanalbyte eller när man slår på text-TV.	• Stäng av eventuell utrustning ansluten till det 21-poliga SCART-uttaget på TV:ns baksida.
Felaktiga tecken på text-TV sidorna.	• Med hjälp av menysystemet väljer du alternativet "Språk/Land" samt det land där TV:n används (se sid. 15).
Bilden lutar. (endast för KV-21CT1E)	• Använd menysystemet och välj "Bildlutningsjust." i menyn "Inställningar" och justera lutningen (se sid. 15).
Bild med brus.	• Använd menysystemet och välj "AFT" i menyn "Manuell kanalinställ." och justera inställningen manuellt för att erhålla en bättre bild (se sid. 14). • Använd menysystemet och välj "Intelligent bild" i menyn "Bild" och välj "På" för att få bort bildbruset (se sid. 10).
Fjärrkontrollen fungerar ej.	• Byt batterier.
Standby lampan  på TV:n blinkar rött.	• Kontakta närmaste auktoriserade Sony-verkstad.

 Om inte problemen löser sig, ta kontakt med en auktoriserad Sony-verkstad. Öppna aldrig själv TV:ns hölje.

SE

KV-21CT1E



<http://www.sony.net/>

Sony España, S.A.
Printed in Spain

